

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

7

July 2014

NO.203

381 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

Outing Days:

Khatsahlano! Music + Art Festival
Honda Celebration of Light
Circle Craft Summer Market

from Hollywood:
Ken Watanabe

特集:

どこへいく我が街の教育

トピックス

Canada: カナダ政府、パイプライン建設を認可
世界: スイス、移民規制を2017年に導入

www.thefraser.com

Are you ready for VACATION?

DAISO'S TRAVEL ACCESSORIES FOR MORE PLEASANT JOURNEY



2.00 each



2.00 each



2.00 each



DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES
 ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond
 www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601
 7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support ICCRC#: R510269 Career Development QC CCDE#: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada, We Are Here For You.

Shine Canada

#922-510 W. Hastings St. Vancouver
 Tel: 604.828.9804
 Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト
 www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る



豊富な経験と抜群のセンス
 多彩なオリジナリティーと
 和風なフレーバー
 優しいお値段と親身な
 コンサルティング。

結婚式、お祝い事、お見舞い、お葬式、和風アレンジなどにも...

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604.433.3308 info@baxterkobeflorist.com
 営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日
 住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
 日系プレイズの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば
 Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
 912 Clark Dr. Vancouver, BC
 Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
 1050 W. Pender St. Vancouver, BC
 Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 10AM - 6PM
 113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
 Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
 3624 Shelbourne St. Victoria, BC
 Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
 Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

今回は、今年新たにリメイクされた『ゴジラ』にメインキャストの芹沢博士の役で出演した、今やハリウッドでも売れっ子スター、渡辺 謙さんへの独占インタビュー。

Q: 今、拠点にしているのはどこですか？

KW: 日本ではなく、LAを拠点にしています。どこでもいいんです。住む場所は。

Q: 日本産ゴジラの思い出を教えてください。

KW: アメリカ産ゴジラという印象はないんです。ゴジラは太平洋で生まれているので、彼に国境はないんです。もちろん前回のゴジラの苦い経験はあるにしても、今回は監督が日本やゴジラの歴史などに対して非常に造詣が深いので、絶対に任してくれと言われて、そうしたことに對しての疑いはなく入りました。

ぼく自身はゴジラ世代ですので、春休み、夏休み、冬休みとか、常に怪獣映画は子供のころにありましたから、2本立て、3本立てなどで観ました。基本的にはガメラが好きだったので、ガメラはヒーローで、ゴジラは悪者だったんです。だからぼくはガメラ派でしたね。

Q: 今回、渡辺さんは日本代表という位置ではないでしょうか？プレッシャーはあまりありませんでしたか？

KW: 日本を代表しているつもりはないので、そういうプレッシャーはありません。

Q: 監督からどんな説明や指示を受けましたか？ 気をつけた点は何ですか？

KW: CGIをたくさん使っているから、どれくらいの大きさなのかを現場ではなかなかイメージがしにくいところがあったため、その辺のスケール感などは丁寧に打ち合わせはしましたが、ストーリーテリングに関しては、非常に脚本が良く書いていたので、それぞれの役に沿っていくということで、そんなにややこしい話し合いはしませんでした。

(続きは14ページで⇒⇒)

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

渡辺 謙 Ken Watanabe

1959年10月21日、新潟県生まれ。幼少よりトランペットを吹いており武蔵野音楽大学を目指すも、家庭の事情により断念。芥川比呂志主宰の演劇集団「円」の研究所に入所。唐十郎、蜷川幸雄演出の『下谷万年町物語』のオーディションを受けて主役に抜擢される。その後2002年まで「円」の団員として活動する。映画デビューは1984年『瀬戸内少年野球団』。いくつもの映画やドラマ出演を経て、1987年NHK大河ドラマ『独眼流政宗』で伊達政宗役を演じ、大河ドラマ市場最高視聴率39.7%を獲得し、一躍スターダムにのし上がった。

1989年、急性骨髄性白血病を発症し、1年の闘病の末克服した。その後俳優として活躍するも、1993年に再発。翌年復帰する。

2003年ハリウッド映画『ラストサムライ』でアカデミー助演男優賞、ゴールデングローブ助演男優賞、サターン助演男優賞などにノミネート。その後数々のハリウッド映画

に出演。2005年ピープル誌の「最もセクシーな外国人男性」に選出。

2006年クリント・イーストウッド監督からはオーディションなしで『硫黄島からの手紙』出演依頼を受けた。

2007年第79回アカデミー賞受賞式には、壇上で外国映画賞の歴史を紹介した。

2009年『沈まぬ太陽』で日本アカデミー最優秀主演男優賞、報知映画賞主演男優賞を受賞。



ABIC代表 テリー



エービック ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

16年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー 7月25日(金) 午後4時(要予約)
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
DOO 無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7



バンクーバーセンター セントポール病院前 菊池歯科医院

一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

Trend

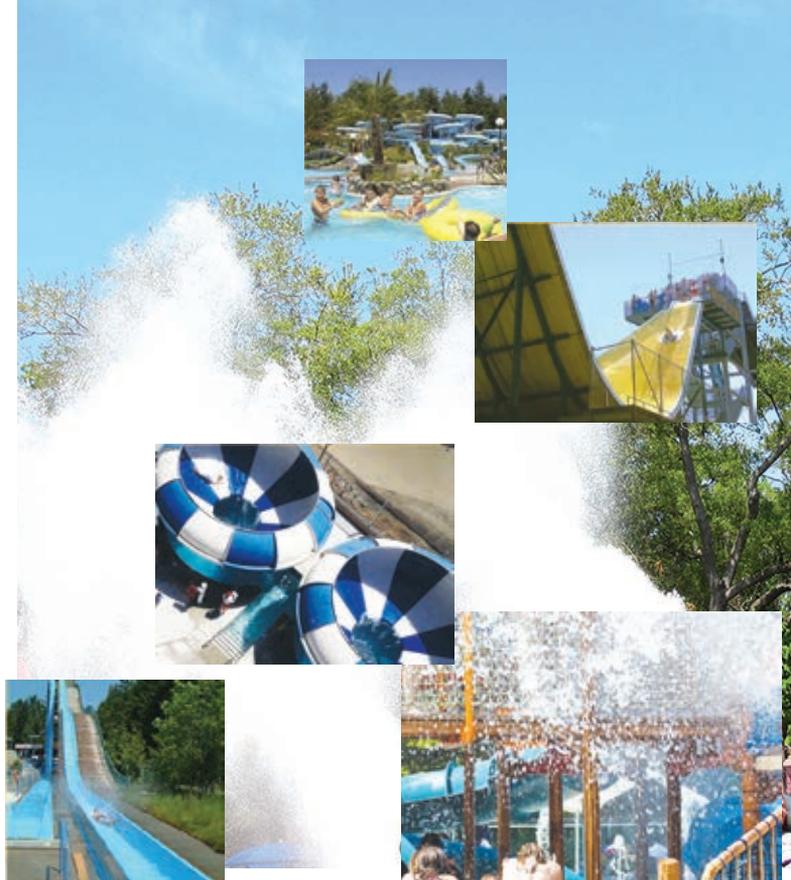
水着で楽しむアミューズメントスポットとして大人気の Water Park (ウォーターパーク) は、スリル満点で1日中楽しめる！お子さんがいる家庭はもちろん、大人にもおすすめしたい夏のイベントの1つだ。

バンクーバー近郊にある2つのウォーターパークを紹介しよう。

Splashdown Water Park (4775 Nu Lelum Way, Tsawwassen)：バンクーバーダウンタウンからは1時間弱。入場料は、身長48インチ以上\$23.99、48インチ以下\$17.99、3歳以下は無料、ファミリー（4名まで）\$83.99。閉館4時間前から入場する場合 (Twilight) は割引がある。オープン時間は日によって違うので、HPを確認することを忘れずに。このウォーターパークでは、“The Black Hole & Bonsai Blueline” というウォータースライダーが人気。全く外が見えない真っ暗なウォータースライダーでとてもスリリングなスライダーだ。

Cultus Lake Water Park (4150 Columbia Valley Hwy, Cultus Lake)：バンクーバーダウンタウンからは1時間半程度。入場料は、身長48インチ以上\$29.00、48インチ以下\$20.00、2歳以下は無料で、こちらにも Twilight というカテゴリーがあり (月によって違う)、割引がある。こちらの方が高いだけあって規模が大きく、スライダーの種類も多い。一番のお勧めは、“Colossal Canyon” というチューブに乗って3~5人で乗るスライダー。チューブが高く跳ね上がったたり、スライドして回りながら滑るのが楽しい。2名の場合は他の客と一緒に乗ることになるが、一体感が生まれてそれもまた楽しい。2013年に加わった “Bazooka Bowls” は、ブラックホールのように真っ暗な中をかなりのスピードで滑り落ちて行き、視界が開けたと思ったら、くるくると回り最後はストンと穴に落ちる。心臓バクバクの迫力満点のスライダーだ。

どちらのウォーターパークにもホットタブがあって、冷えた体をあたためるバスタブがあるのが良い。暑い夏一番のエンターテインメントを楽しもう！



Splashdown Park www.splashdownpark.ca
Cultus Lake Water Park www.cultus.com

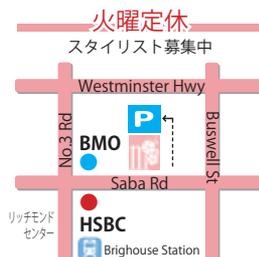


aratadesignatelier.com
 t: 604-836-1798
 info@aratadesignatelier.com
 arata hatanaka design atelier

リノベーション・新規
 建築設計・施工管理
 インテリアデザイン



www.facebook.com/mauvehair
 Like us on Facebook
 Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519



GUILD HAIR SALON

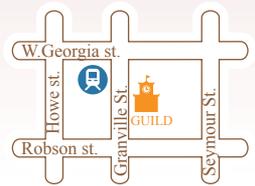
プライベートなスペースで
 ラグジュアリーなサロン。

スカルプスパが半額！



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
 info@guildhairsalon.com
 www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.8



p.32



p.49



p.53

3 from Hollywood Ken Watanabe
 4 Trend Water Park
 5 目次
 6 My CLOSET MIISHKA
 7 New CD MUSIC BREAK
 8 **Outing Days** Khatsahlano! Music + Art Festival / Celebration of Light / Circle Craft Summer Market
 9 トピックス
 10 カナダの出来事 「カナダ政府、パイプライン建設を認可」
 11 世界「スイス、移民規制を2017年に導入」
 12 いずみの**トクだね** *buzz buzz Hollywood* Izumi Hasegawa
 13 日系人の《発想の仕方》「在日コリアン」映画を「在外邦人」が観る」 田中 裕介
 14 **特別インタビュー 渡辺 謙さん**
 15 お伽草子 第十一話「御曹子島渡」 広滝 道代
 16 **Healthy Life**
 17 **イキイキ老後・小統計** 阿部山 優子
 18 プレンナンと学ぶ**身近な法律**「(14)」 プレンナン・クラークソン
 19 日本の企業社会 中根 雅夫
 20 **オーマイガー！サイエンス**
 21 BETTER HOUSE BETTER LIFE 10 「ウエスタン・レッド・シーダー 「生命の木」
 22 **本屋あれこれ**
 23 バンクーバー歴史散歩「1880年のヘイスティングス・ミル・ストア」
 24 光と風のなかで 「受賞おめでとうございます」 高橋 清
 25 **this dish 「Szechuan Chongqing Restaurant」**
 26 **特集 「どこへいく我が街の教育」**
 27 **阿川大樹新作案内**
 28 窓を開ければ港も見える「**7月20日**時間を書いているのに」 阿川 大樹
 29 竜を家に連れて キロス田中桜子
 30 私の薦めるこの一冊
 31 **本の虫 新刊案内**
 32 **シアター情報 / スポーツ情報**
 33 **イベント情報**
 34 **おめでとう私のおにぎり日記** / エコロジカル・ライフ「涼」とエコ 高橋仙明
 35 **コミュニティのお知らせ・コミュニティ掲示板・クラシファイブ**
 36 **スポンサー みちくさ伝言板**
 37 **にゃいん・わんわん・かんぱにー**
 38 **OUTING DAYS** 日系祭り / サクラシンガーズコンサート
 39 **トムリンのタネマニア** 「カンヌ受賞作をもとにオスカー予想」 レイモンド・トムリン
 40 **Coming Soon Movies**
 41 **focus on 「Words and Pictures」** ロバート・ウォルトマン

6/18/44 隙間川柳
 18 sudoku break(答え P.37)
 26 上田麗子の healthy **キレイレシピ**
 37 熟語遊び (答え P.54)
 38 だんぼの耳
 46 主な執筆者
 47 日本語チェック (答え P.54)
 47 はなしの箸やすめ
 48 ふれいざー 配布先
 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on June 30th, 2014 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka
 Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

* 日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますので
 ご確認ください。

吉田ノタリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotai-canada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

MIISHKA
www.miishka.com

今シーズン注目のファッションキーワードが「ヴィンテージ」。今回はヴィンテージ服オンラインショップの先駆けと言われている MIISHKA をご紹介。

2010年にスタートしてからオーナーのミッシェルさんはおしゃれが好きで女の子達の為に世界中に出向いてスタイリッシュなデザインのヴィンテージ服を探し出し、手頃な値段で提供しています。

あなたは古着とヴィンテージの違いを知っていますか？

「古着」は一度でも誰かが身に着けた服（中古衣料全般）、「ヴィンテージ」は一定の古さと保存状態が良質な服のことで、1点物限定とは限りません。ヴィンテージの良さは形や生地、ディテールにその時代の背景を感じられ、コーディネートに加えるだけでおしゃれ度もUP！

この夏人気の90年代ドレスも色々なタイプが揃って目移りしちゃいま

す。フローラル柄のTシャツドレスやレース使いがガーリーなラップドレス、ロング&ショートを組み合わせたブラックドレスは靴を変えるだけでロックにもエレガントにも変身！ 70年代のマキシドレスも甘さとカッコよさのバランスは最高！ 赤×白チェックのホルタートップや大柄の花が特徴の Playsuit はブレザーを合わせて着ても Cool。

発送はオーストラリアからなので国際発送の場合は \$18、\$150 以上オーダーすると送料は無料。「オリジナルのデザイン制作等に挑戦しながらこのブランドを多くの人に知ってもらいたい」と語っていたミッシェルさん。これからも MIISHKA から目が離せません。

今年の夏は古さがトレンドなヴィンテージ服でおしゃれを楽しみませんか？ (HJ)



HANAMO FLORIST
室内用盆栽、
蝶蘭、他
プラントセール中
お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649
www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休

従業員募集
要運転免許

写真: リストコサークル

あなたの心の隙間(すきま)に
隙間川柳の会
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！

女子様用甚甲、浴衣
女性用浴衣入荷

Murata WA LIFESTYLE STORE
15 E. Broadway, Vancouver
tel: 604-874-1777
shop online murata.ca

★ “Ghost Stories” Coldplay ★ “Everyday Robots” Damon Albarn



3年ぶりとなるコールドプレイ待望の新作。前作からがらりと印象を変えて登場したニュー・アルバムでは、タイトルとアートワークが物語るように、俗世から距離を置いた静かで穏やかな世界が展開される。つまり、生身のバンド・サウンドとか骨太な男気ロックを期待して聴くと拍子抜けしてしまうことになる。意外な方向転換については好みが分かれるところかもしれないが、実はこれこそ本来の持ち

味、叙情的な世界観への原点回帰と呼ぶべきものだ。
控えめな楽曲が並ぶが、研ぎ澄まされた美しい旋律にそっと耳を傾けてみよう。アルバム終盤8曲目の“A Sky Full of Stars”で一気にスケールが拡大されるのに気付くだろう。きらきらと輝く星が夜空いっぱい広がる光景が目の前に飛び込んでくるはずだ。その直後、「無条件の愛」というメッセージが込められた9曲目、アルバム最後の“0”が耳に優しく流れ込んでくる。ちょっとした感動の瞬間だ。
「これまで創ったなかで最もリアルで最も正直なアルバム」とクリス・マーティンが言うように、等身大の今の彼らがそこにいる。売り上げも好調で、世界100カ国以上のiTunesアルバム・チャートで第1位を獲得した。



デーモン・アルバーンといえば、イギリス屈指のロックバンド「ブラー」のフロントマンにして、様々なバンドやプロジェクトを立ち上げ成功に導く稀代の敏腕音楽プロデューサー。架空のカートゥーン・バンド「ゴリラズ」という覆面プロジェクトが世界的な大成功を収めたことを例に挙げれば、デーモン・アルバーンの凄さが理解していただけよう。

さて、その彼が自身初となるソロ・アルバムをリリースしたというから、聴き逃すわけにはいかない。本作はデーモンという個人そのものを描いたような興味深い内容で、テクノロジーとの関係が追求されているが、本人曰く、その答えはまだ見つかってないという。全体的に暗めで地味な印象を与えるものの、メロウな空気感はエレクトロニック風の曲調にびたりとはまり込んでいる。灰色のバックグラウンドを前に背中を丸めてポツリと座り、頭上にはEveryday Robotsの文字が躍る。ビジュアルにもこだわりが感じられる。
どの曲を書くときも、語ることの核心を自分自身が本当に感じていなければだめだとデーモンは言う。それが唯一のルールだとも。だからこそ、彼の感じるすべてがさらけ出された一枚だ。

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。



クローネコヤマトの 選べる 引越サービス

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。

国際引越らくらくパック

- ◎ご相談、お見積もりは無料!
- ◎大物家具の梱包(タンス、ソファ等)は当社に全ておまかせください。
- ◎クローネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ(家具なし)の引越をされる方。

日本向け単身プラン

- ◎荷造りはご自身で行っていただくので低料金です。例)10箱(34x46x34cm)\$800
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。

詳しくは下記ホームページをご覧ください。

クローネコ
お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。604-273-9625 日本語でどうぞ

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3
www.yamatoamerica.com yvoperat@yamatoamerica.com

EXTREME PAINTING

エクストリーム・ペインティング

professional painter
プロフェッショナル・ペインター

778.938.4050

見積もり無料 100%満足保証!!

Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

新商品続々登場

- ◎マルマン 無添加 やさしい有機みそ 700g **\$7.20**
- ◎マルマン うまさこだわり合わせみそ 750g **\$9.45**
- ◎都一 ゆでうどん 5食入 SP \$4.85 ⇒ **\$3.88**
- ◎みずたまり 寒干沢庵 島津梅 250g **\$5.60**
- ◎永谷園 山椒ふりかけ 30g **\$2.57**

7月のお買得商品

- ◎ひょうたん印 国産 はるさめ 100g **33%OFF** SP \$2.98 ⇒ **\$1.99**
- ◎NISSIN どん兵衛 生うどん食感 5食入 **30%OFF** SP \$7.92 ⇒ **\$5.54**
- ◎ヒガジマル うどんスープ 8袋入 **25%OFF** SP \$3.56 ⇒ **\$2.68**
- ◎House 豆腐ハンバーグの素 4個分 **33%OFF** SP \$2.98 ⇒ **\$1.99**
- ◎みずたまり 麦みそ漬 たくあん 300g **33%OFF** SP \$4.98 ⇒ **\$3.36**
- ◎SONTON 麦芽糖 みずあめ 265g **32%OFF** SP \$4.40 ⇒ **\$2.99**
- ◎Nestle Kit Kat オトナの甘さ抹茶 12枚入 **28%OFF** SP \$6.20 ⇒ **\$4.45**

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。



本店 Tel:(604)251-3711
リッチモンド店 Tel:(604)270-3715
ダウンタウン店 Tel:(604)608-1050
ビクトリア店 Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!

Khatsahlano! Music + Art Festival



場所：West 4th
from Burrard to MacDonald
日時：7月12日 (土) 11am~9pm

キットラノのウエスト4thの10ブロックで行われる、バンクーバー最大の商店街パーティ。昨年は12万人がキットの夏を楽しんだ。

8つのステージ、40台のフードトラック、50組のバンド、100余のお店が参加して贈る、ストリート・パーティ。4回目になる今年は、屋外ピヤガーデンがお目見えする。



Honda Celebration of Light

場所：English Bay
7月26日 (土) USA
7月30日 (水) フランス
8月2日 (土) 日本



世界最大の海辺の花火大会にしてバンクーバー最大のイベント。毎年40万人以上がイングリッシュ・ベイに集結する。各国が日によってその花火技術の粋を競い合うが、今年は久々の日本の登場に期待が高まる。

Outing Days

Circle Craft Summer Market

場所：Jack Poole Plaza
Vancouver Convention Centre West
1075 Canada Place, Vancouver

日時：7月24日 (木) 11am - 7pm
7月25日 (金) 9am - 7pm
7月26日 (土) 9am - 7pm
7月27日 (日) 9am - 5pm

入場無料

<http://circlecraft.net/content/summer-market-2014-information>から日時を決めてレジスターを。

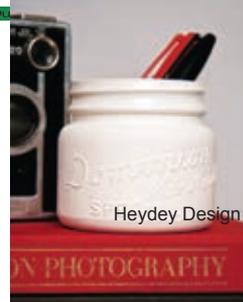
KilnArt Glass Studio

巨大なクリスマスマーケットでおなじみのサークルクラフト、夏のマーケット。夏を彩る涼しげな作品に出会える。BC中のアーティストたちが集まり、その集結した作品の質と数には定評がある。

Robert Held

8 月刊 ふれいざー

July 2014 Fraser Monthly



Heydey Design



Anat Basanta



Urban Fusion bear buckles



Bueno Style

鴨を助けようと車を止めた女性に有罪判決

モントリオールのハイウェイで、子鴨を助けようとして車を停めた女性が、オートバイに乗っていた父娘を死亡させたとして有罪判決を受けた。この事件は、2010年6月27日に起きたもので、Emma Czomobaj(現在25歳)がモントリオール南部の州道を走行中、道路脇を歩いていた子鴨を見つけ、母鴨がそばにいなかったために子鴨を助けようとして、ハイウェイの左車線に車を停めていたところ、走ってきたオートバイが車に激突し、オートバイに乗っていた Andre Roy(50)さんと娘の Jessie(16)さんが死亡した。Royさん親子が乗ったオートバイは事故当時、制限時速90キロの道路を113~129キロで走行していたと見られ、急ブレーキを踏んだ後、時速105~121キロの速度で車に激突したものと警察では考えている。被告は、事故当時パーキングブレーキをかけ、ハザードライトを点滅させていたと主張しているが、エンジンはアイドリングさせたまま、運転席のドアも開けたままだった。

男性10人、女性2人からなるケベック州最高裁の陪審員は、この死亡事故を起こした被告に刑事過失および危険運転致死罪で有罪判決を下した。被告の弁護士は「若い被告は死亡事故を起こしたことだけで十分に反省し困惑しているところに、飲酒運転ではないにも関わらず刑事過失をとられるのは納得できない」として上訴する構えを見せられている。

刑事弁護士から運転手へのメッセージ「ハイウェイ走行中、動物を助けるために車を停止するべきではない」。

シニア向け低価格住宅の不足が危機的状況に

アルバータ州のカルガリー市では、シニア向けの低価格住宅が圧倒的に不足しており、危機的状況に陥っている。低価格住宅の非営利団体のCEOである Arlene Adamsonさんは、この程、同団体の提供する低価格住宅の入居ウェイティングリストが過去3年間で2倍(現650件)に膨れ上がっていると語っている。カルガリー市では、急激な人口増加ならびに高齢化が進んでおり、緊急に低価格住宅増設の対応を図る必要に迫られている。

Rose Stasukさんの78歳になる父親は、過去一年間に、低価格住宅への入居を待つ間、3回も病院を転院させられたと言う。遠くの病院に9ヶ月も入院させられていた時には、家族が訪問できないことから、父親は鬱状態に陥り泣きながら娘に電話をかけてきていた。

このような状況で暮らしている高齢者は大変多い。現在ようやく低価格住宅への入居が決まった父親は、そこで友人もでき、アクティビティに参加するなど幸せな生活を送れるようになったと Stasukさんは語っている。

BC州に新サービスタイム規則が登場

夏の訪れと共に、BC州に新しいサービスタイムに関する規則が成立した。新規則は、パブやレストラン、ラウンジがビジネスがスローな時間帯にサービスタイム料金を適用することを許可するもの。しかし、この新規則は、ビール好きにとっては苦い難点も含んでいるようだ。

同規則の成立により、アルコール飲料の最低料金は次のようになる。1オンスのスピリット：\$2、5オンスのワインおよび12オンスのビールまたはサイダー、341ml/355mlの缶ビール、サイダー、クーラー：\$3、20オンス(1パイント)のドラフトビールまたはサイダー：\$5。つまり、BC州では5ドル以下の1パイントのビールや15ドル以下の60オンスの1ジョッキのビールが姿を消すということになる。

また、食材を販売するファーマーズマーケットでのアルコール(ビール、ワイン、サイダー、スピリットなど)飲料の販売が許可された。

カルガリー市のイスラム教徒が過激派に対し抗議

カルガリーに住む20代のイスラム教徒 Tehseer Hussainさんは、Tシャツ、ジーンズにボートシューズ、ベースボールキャップというごく普通のスタイルで、市役所前でのラリーに参加していた。ISIL(イラク・レバントのイスラム国)と呼ばれるイスラム教の過激派グループに対する抗議ラリーである。Hussainさんは、イスラム教徒の多くは、平和を望んでいて、ISILのような過激派と違うことをアピールするために立ち上がったと言う。

このラリーは、カルガリー出身の Farah Mohamed Shiridonさんが、ISILのメンバーに囲まれてカナダのパスポートを燃やしているビデオが配信された直後に実施された。Shiridonさんの元同級生は、「中学時代の彼は目立たない静かな男で、高校時代にはいじめをしていることもあったが、今回の出来事はとても信じられない」とメディアに語っている。ラリーでスピーチをした Hasan Zaheerさんは、去年の11月にイラクで自爆攻撃を実行した Salman Ashrafiをそれ以前にカルガリー周辺で見かけていたと話し、若者が洗脳されていることを問題視している。

カルガリー市警は、30人程の市民が外国でのテログループに参加していることを確認している。



西村ジャパンモーターズ

日本人整備士による修理全般

オイル交換+お車の無料点検 \$25~

板金塗装
タイヤ
中古車



時間外ドロップオフ・
ピックアップ承ります。

定期点検 10%off

#10-930 S.W. Marine Dr., Vancouver
Oak St. x Marine Dr. を東に1ブロック
営業時間：月~金 10am~6pm

お車のことなら何でもご相談ください。

Tel: 604-325-4567

www.nishimurajapanmotors.com

Arcadia Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工
(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

・フレーミング・ドライウォール・ペイント
・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でのお見積りを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)
604-761-7504 (Kaz 福田)

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

カナダ政府、パイプライン建設を認可 エンブリッジ社への条件は 209 項目

カナダ連邦政府は 17 日、ノーザン・ゲートウェイ・パイプライン建設計画を認可すると声明で発表した。計画を主導するエンブリッジ社に対する認可の条件は、カナダエネルギー委員会 (NEB) が昨年 12 月に提示した 209 項目をすべて満たすことと、周辺地域の先住民コミュニティとさらに踏み込んだ話し合いを持つこととした。

エンブリッジ社が 79 億ドルをかけて推し進めるノーザン・ゲートウェイ・プロジェクトとは、アルバータ州のオイルサンドをブリティッシュ・コロンビア州北部の太平洋沿岸キティマットまで 1 日 52 万 5000 バレル輸送し、そこから石油タンカーでアジア市場に輸出するというもの。年間 220 隻のタンカーを受け入れるため、キティマット港の拡張も計画されている。カナダ産の石油は現在、99%がアメリカに輸出されており、新たな市場を求めての回答が BC 州を通過せねばならないパイプライン建設計画だった。

一方、このプロジェクトはオイル漏れによる環境汚染が懸念されることから、環境保護団体や先住民から猛烈な反発を受けている。

「項目の半分はクリア」とエンブリッジ社

エンブリッジ社 CEO のアル・モノコ氏はこの日、電話で記者会見に応じ、パイプラインがもたらすであろう経済効果を強調すると同時に、反対派の市民にも納得してもらえるよう会社として努力を続けていくと述べ、「我が社がパイプラインの安全性と環境保護を証明することができなければ、経済効果は意味をなさない。経済効果だけでは十分な市民の支持を得ることはできない」と反対派への配慮を強調した。

エンブリッジ社は工事を開始するために NEB が提示した 209 項目をすべて満たす必要がある

が、同社によると半分はすでにクリア済みで、残りの項目を満たすには 12 ~ 15 カ月かかるとの見通しを示した。全項目クリア後に NEB の審査があり、正式な着工の認可が下りる。209 項目は環境に関するものから建設工事や事業の詳細を記した書類の用意に至るまで多岐にわたるとされ、容易なことではないとみられている。さらに連邦政府および州政府に対して、その他多数の申請が求められている。

政府が課した 209 項目以外に BC 州政府も昨年エンブリッジ社に対し、「世界トップレベルの海洋への石油流出予防・回収システムでリスクを抑えること」、「先住民が利益を得られるよう法的要件を整備すること」、「BC 州がオイルサンドから公平な経済的利益を得られること」など 5 つの条件を提示しており、こちらも満たす必要がある。なお政府の発表を受けたクラーク BC 州首相は、5 つの条件を満たすようこれまで通りの考えを繰り返した。

野党は総選挙をにらんだ反応

政府の声明に対して、パイプライン建設計画に反対を表明している野党の新民主党 (NDP)、自由党、緑の党はただちに反論した。マルケア NDP 党首とトルドー自由党党首はそれぞれ「2015 年の総選挙で政権を取った場合、この決定は覆す」との見解を示した。

グレッグ・リックフォード天然資源相はこの日、建設認可の声明は出したものの会見に応じることにはなかった。これに対し、マルケア NDP 党首は、「今頃は机の下に隠れているのだろう」と揶揄。「パイプラインはすでに選挙結果を左右する問題になっている」と指摘した。トルドー自由党党首は、「パイプライン建設は海洋ビジネスとそれに関する何千という職を脅かしている

と述べ、政府は周辺地域の住民と適切なコミュニケーションが取れていないと主張した。

オイルが漏れると

過去の事例が物語るように、パイプラインにオイル漏れは付き物といってよいほど事故発生の可能性は否定できない。オイルサンドは一度海洋や河川、土壌などに流出すると清浄するのに莫大な費用を要するだけでなく、完全な浄化はほとんど不可能とも言われている。

さらにパイプライン周辺や沿岸地域はサケやカリブー、ハイログマ、シロアメリカグマの生息地で、国内でも貴重な天然の生態系が残る場所。オイル漏れが起こると自然が計り知れない代償を払うことになる。こうした理由から、環境保護団体はパイプライン建設をどうしても認めるわけにはいかないと強固に反対しており、今後も勢いを弱めることはないと思われる。

先住民ら地元住民も大反対

エンブリッジ社 CEO のモノコ氏は、同社ですでにパイプライン沿いの先住民コミュニティ 45 のうち 26 と利益分配の契約を結んでいるというが、裁判所に訴えを起こした部族もある先住民との話し合いがプロジェクト推進の最難関であることを認めている。

沿岸地域の先住民の頑なな反対により、建設は実現しないと見方を示す反対派も多い。沿岸部の先住民連合体、コースタル・ファースト・ネーションズ代表のアート・ステリット氏は、計画を阻止する法的措置も検討中とし、陸地で工事が進んだとしても、この海域に石油タンカーを入れることは絶対にないと断言している。また反対派は BC 州民の住民投票を実施する可能性も捨てていない。

CHURA
HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント
スタッフ募集

www.chura-hair.com

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, B.C. V6B 1T1
t. 604. 689. 8984

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

スイス、移民規制を2017年に導入 EU加盟国には一定の配慮

スイス政府は20日、2月の国民投票で可決された移民規制の導入を2017年2月より開始すると発表した。法案の策定は年内に行う。移民規制をめぐっては、投票結果を受けた欧州連合（EU）が遺憾の意を表していたが、政府はこの日の声明で「EUおよび欧州自由貿易連合（EFTA）加盟国市民の受け入れは、それ以外の国の市民より制限を緩める」との意向を表明。二通りの受け入れ制度により加盟国市民を優遇することで、EUに対して一定の配慮を示した。

スイスはEU加盟国ではないが、EUとは出入国の自由を認める協定を結んでいるため、これまで近隣EU諸国からの越境通勤者は自由に国境を越え、転入においても規制を受けることがほとんどなかった。しかし今後は、144万人といわれるスイス勤務のEU出身労働者に何らかのかたちで影響が生じることになる懸念されている。

尚、スイス政府は移民制限の際には特定の目標設定はしない考えを示している。

国民は移民規制を僅差で支持

スイスでは今年2月、外国からの移民の人数を制限すべきかどうかを問う国民投票が行われ、賛成が50.3%、反対が49.7%と僅差ながら移民制限が承認された。州別にみると全26州のうち17州で制限が支持されたが、票差はわずか1万9000票だった。投票結果には言語圏の差がはっきりと表れ、ドイツ語圏では2州を除いたすべての州で移民制限の賛成が支持されたものの、フランス語圏の州では反対支持が過半数を占めた。投票率は55.8%だった。

これにより、あらゆる国籍の移民や亡命希望者の1年の受け入れ人数が制限されることになる。また、外国人には居住許可証の取得を義務付け、

通勤者や亡命者などの人数が国別に割り当てられることになるという。

国民投票は、スイスに入学する移民や越境労働者の数が増大したことにより国内の失業率が増加したことなどを訴えた右派国民党が提案したものだった。同党は移民の人数制限、スイス人の優先雇用、移民の社会保障受給権の制限などを求めている。投票日前は数週間にわたって、賛成派と反対派がそれぞれの主張や見解を新聞に掲載したり、広告を掲載したりと、白熱した議論が交わされていた。

スイスとEUの2者間協定

スイスにやってくる移民の数は現在、毎年平均8万人とされる。国内の人口800万人のうち、外国人の割合は23%、国際都市ジュネーブを州都とするジュネーブ州では41%となっている。また昨年の統計から、スイス全国で485万人とされる労働人口のうち、スイス国籍保持者は70%、主にEU諸国出身の外国籍保持者は30%となっている。多くの労働者がスイスに流入したのは、スイスが2002年にEUとの間で、働く場所と居住地を自由化した「第1次2者間協定」を結んだことに端を発する。この協定によって、EU出身者でスイスにある企業に採用された労働者、自営業者、生活していく資産があり健康保険に加入している人は、スイスに自由に居住することが可能になった。

協定が結ばれてから現在までの間におよそ30万件の雇用が創出され、労働市場の拡大に貢献したと評価される一方で、マイナスと思われる側面も徐々に取り上げられるようになった。国民党が主張するのは、大量の外国人が流入したことにより、不動産価格の上昇、住居不足、交通渋滞、犯罪率上昇などが生じたというもの。

スイス政府は投票前、EUとの経済的パートナーシップと2者間協定に水を差すこととなる移民規制に反対を表明し、国民も同意を示す選択をするだろうと楽観視していたが、投票が迫るにつれ世論調査の移民規制支持率が上昇し、最終的には全く予測がつかない状況になっていた。

今後スイス政府は、労働者の自由な移動および2者間協定のこれからについて、EU加盟28カ国と協議を行うことになっているが、EU側は、「労働者の自由な移動」に関する取り決めをスイスが破棄するのならば、2者間協定そのものを中止すると不快感を表している。

不透明な今後

スイス駐在員や越境労働者の間では今後についての大きな不安が広がっている。具体的なことが何も明らかになっていないため、不安が煽られているのも事実だが、家族の呼び寄せや申請中のスイス国籍取得にどれほどの影響があるのか、非EU諸国出身の労働者や越境労働者、移民などがどの程度の制限を受けるのか、特定のビジネス分野、地域、職位に優遇はあるのか、ジュネーブには国連事務局があるが職員はどうなるのかなど、疑問は山積みとされる。

また、経済界からも移民制限によって競争力の低下が懸念されている。クレディ・スイスの報告書からは、国民投票の影響でスイス経済は今後3年間で8万件の雇用減少を経験することになると指摘されている。さらにスイスの政治や法制度についても予測性と安定性が損なわれた印象を国際社会に与えたと言われ、イメージの回復が急務とする見方もある。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialist

バンクーバー/リッチモンド地区配達します

skyland.ca Your Home Specialist

www.skyland.ca

2014年11月30日バンクーバー発

15泊のパナマクルーズ

+1泊のフォートローダーデールのホテル

CAD 1468.00 ~ +TAX (約 898.00)

料金に含まれるもの: 15泊のパナマクルーズ、1泊のフォートローダーデールのホテル、バンクーバーからサンディエゴ、フォートローダーデールからバンクーバーまでの航空券など

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

市外からはフリーダイヤルをご利用ください

1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス

Tel 778-862-2772 Andy 日本語どうぞ

andy.aprointeriorsltd@gmail.com



buzz buzz Hollywood

ベン・アフレック、ギャンブルで夫婦関係が危機?!



Photo: Izumi Hasegawa

プロ顔負けのポーカープレイヤーとしておなじみのベン・アフレックは、実は相当なギャンブラーで、この5月も「勝ちすぎ」たことからイカサマを疑われて、ラスベガスのカジノから追い出されてしまっていた。

しかし、ギャンブルに負けはつきもので、勝ってばかりはいられない。つい先日も、撮影先のカジノでプレイし、大金をすってしまったらしく、かねてから夫のギャンブル癖を好ましく思っていなかった妻のジェニファー・

ガーナーの怒りをさらに買ってしまったとか。そして、ギャンブルが原因で結婚生活に危機が訪れていると報じられた。ギャンブルで大金を儲けたのかどうかは分からないが、5歳になる次女のセラフィーナちゃんとジュエリーを物色していたベン。愛娘が選んだ高価な贈り物で、妻が機嫌を取り戻すことに賭けた?

ニコール・キッドマン、豊胸手術疑惑!!



Photo: Megumi Torii

トム・クルーズの元妻という肩書きを脱して、今やオスカーもゲットしたスター女優として活躍するニコール・キッドマン。そんな彼女に豊胸手術の疑惑が浮上した。

初期の作品での露出度の高いシーンで貧乳ぶりがうかがえていたニコール。レッドカーペットでも胸を強調しない服を好んで着ていたが、6月中旬に開催されたイベントに表れた彼女は違った。胸元がぱっくり開いたドレスから、豊かな胸が覗いていたのだ。HollywoodLife サイト

は、ビバリーヒルズの整形外科医の「ニコールは豊胸手術を受けた」というコメントを掲載。念押しのように別の医師からも「インプラントを入れているのは明らか」という証言を取って、手術をクロと強調した。

昨年、ついにボトックスの使用を認めたニコール。「子供ができて胸が大きくなった」という言い訳もアリかもしれないが、専門家のコメントが出た後だけに、今更無理?

ジョン・メジャー、元カノたちのセクシーグッズを収集?!

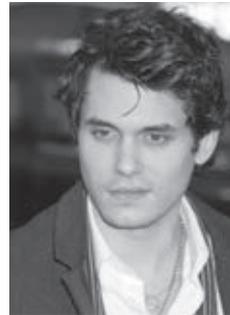


Photo: Ima Kuroda

音楽界きってのプレイボーイ、ジョン・メイジャーが、かつて交際したセレブな恋人たちのセクシー私物を大切に保管しているという噂が持ち上がった。

ジェニファー・ラヴ・ヒューイト、ジェシカ・シンプソン、ジェニファー・アニストン、ケイティ・ペリー、テイラー・スウィフトなど、そうそうたる美女たちをモノにしては捨ててきたジョン。しかし、オンナは捨てても、彼女たちの個人的な品はキープしているようで、

友人にそれらを自慢するのだという。

OK! 誌によると、ジョンは元カノたちのHな写真やビデオ、大人のおもちゃ、下着などを「Bang Box」と名付けた箱にしまっているのだとか。こうした“お土産”自慢に友人たちはドン引きするものの、当のジョンは何がいけないのか分からない様子だという。これまでのトンでも言動も、こうした倫理観から来ているのかも? この噂を機に、彼と交際したいと思う女子は格段に減ること間違いなしだ。

超豪華!! ノースちゃん1歳の誕生日パーティー

6月15日、キム・カーダシアンとカニエ・ウエストの愛娘ノースちゃんが1歳になった。21日に開かれた誕生日パーティーは、セレブで超リッチなカーダシアン一家だけにすこぶる豪華なものとなった。

ロサンゼルス郊外の砂漠の町インディオで開かれるコーチエラ音楽祭は、毎年、有名ミュージシャンが参加し、観客席でのセレブ

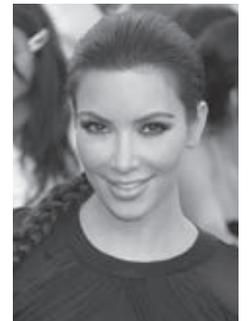


Photo: Ima Kuroda

目撃情報も多い。生まれる前からセレブとして注目を浴びていたノースちゃんだけに、1歳の誕生日会は同音楽祭にちなんだテーマで、「キッズチュラ」という名称で開催された。

会場はキムの姉、コートニーの家の広大な裏庭。観覧車やアメリカ先住民のテントなどが設置され、パーティー気分を盛り上げていた。また、場内の2つのステージでは、キムの異父妹カイリー・ジェナーや、彼女の恋人と噂されるジェイデン・スミス(ウィル・スミスの息子)が歌を披露したという。



日本からの友達やご家族と!

日本語パッケージツアーはいかがですか?
カナディアンロッキー 3泊の料金で
2泊パッケージ、ナイアガラ、夏オーロラなど。
詳細はナビツアーまでお問い合わせください。

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

www.navitourca.com



日本行き里帰り・呼び寄せ航空券、JRパス、VIA 鉄道、日本語・英語パッケージツアーなど、ナビツアーにおまかせください!

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

第3回トロント・コリアン映画祭

「在日コリアン」映画を「在外邦人」が観る

第3回トロント・コリアン映画祭が5月末の5日間開催された。短編18本、長編5本。この中には在日コリアン監督による作品5本が含まれていた。

「あんたもあんたの国も大ッ嫌い！」。これは在日コリアン二世のヤン・ヨンヒ監督「かぞくのくに」(2012)の中で、同監督自身の役を演じる安藤さくらが、病気治療に25年ぶりに日本に帰国した兄(井浦新)を監視する同志(ヤン・イクチュン)に投げつけた言葉だ。実際に兄三人が暮らす国に対するヤン・ヨンヒ監督の思いを込めた台詞であろう。監視役の男はそれに対して、「あんたが嫌いなその国で、俺たちは生きて死んでいかなきゃならないんだ」と返す。「その国」とは朝鮮民主主義人民共和国(北朝鮮)のことである。

この言葉は重いなと思った。誰も自分の生まれ育った国の「幻影」を捨て去ることはできないのかもしれない。カナダに移民して30年になろうとしているのに、結局、祖国日本を捨てることも逃げ出すこともできない自分を感じているからだ。

一方、日本には朝鮮半島を離れて4世代にわたって日本で生まれ育ってきた、「在日コリアン」と呼ばれる人たちが60万人いる。朝鮮学校の学生に限ってみると57%が韓国籍で、残りはほとんどが北朝鮮籍だという。先日、運転免許更新に際して、

本籍表示を「朝鮮」から「北朝鮮」に変更された在日コリアンから抗議が相次ぎ、元に戻したという記事を目にした。「朝鮮籍は植民地時代の朝鮮半島出身者に便宜的に付与された表記で、北朝鮮の国籍を意味しない」(東京新聞6月2日号)。かつての植民地支配の「幻影」がまだ生きていた。

ただ、この「幻影」は絶えず変容し続けているようにも見える。上映された短編映画「ちょうちょ」(朴美和監督)には、東京近郊の河原で女の子と母親が狐とちょうちょの影絵を指で作って遊ぶシーンが続く。「ハルモニ(祖母)が死んでから、自然の中にいると、いろんなところに祖母の面影を感じるのです」と朴監督は語る。

また、李達也監督の「アイゴ〜!」は関西の在日家庭が舞台になっている。朝鮮学校で学んだ語学を活かして、韓国で働くために北朝鮮籍から韓国籍に換えたいという息子と、日本人と入籍して日本籍を取りたいという娘に、一世の父は断固として「お前ら、祖国を裏切る気か!」と怒鳴り散らす。娘は「そなんちゃう。私もお腹の子もこの国で生きていくしかないねん」と決然と家を出る。結局、父はそんな二世たちを受け入れざるを得ないのである。

一方、同監督の「ガラパゴス」では、古井戸から這い出ようとする人間の手と、そこに「10円



「かぞくのくに」(2012)

50銭」という声が被るシーンが何度かフラッシュバックする。これは、1923年の関東大震災直後、在日たちが井戸に毒を投げ入れているという噂が飛び交い、およそ8000人が自警団によって虐殺されるという悲惨な事件に基づいている。その混乱の中で、嫌疑をかけられた人たちは、「10円50銭と言ってみる」と尋問された。在日であるかどうかテストされたのだ。彼らにとって日本語の「ぎじぎぞ」の発音が難しい点を突いたのである。そのデマを流したのは、実は警察署長だったという後日談も残っている。在日たちにとっては決して忘れられない集団の記憶なのだ。

また、「まとう」(朴英二監督)は、1994年に実際にあった朝鮮学校の女生徒の制服が切り裂かれるという事件に基づいている。この後、チマチョゴリでの通学はしなくなったという字幕が入る。主人公の少女チエは、アルバイト先では通名の「松本」を使って在日であることを隠しているという。「でも、チエも松本もどちらも彼女の素の姿じゃないのかな」という友人の台詞で物語は終わる。

日本と韓国、中国との関係は今日最悪の状態だとされる。その影響は既に北米にも及んでいる。日本からの移住者に出来ることは、他のアジア系と互いに理解し合い、違いを尊重し合って共生社会を創っていくことだ。それ以外に多民族国家カナダの道はない。日本で制作された上記の在日映画を、敢えてカナダの韓国映画祭で上映してもらった所以である。

思い起こすのは、日系二世たちの苦労話だ。ある古老は差別を恐れて中国名を名乗っていた時期があるという。1930年代、日本との外交関係が破綻をきたし始めると、北米の日系人たちは差別の渦に投げ込まれた。生まれも育ちもカナダである市民まで、戦争勃発とともに強制収容された。外交関係の悪化の犠牲者はいつでも移民たちなのである。



ステージに集合した TKFF スタッフたち。多くが移民と留学生。右端は主宰者ユージーン・キテ・ホン。杖をついて立つのが最高齢者で唯一日本人の筆者。尚、今回の映画祭には、西海岸から多大な支援をいただいた。バンクーバー在日コリアンの会、憲法九条を守る会、ピースフィロソフィー・センターの皆様 TKFF 実行委を代表して感謝したい。



「ちょうちょ」(2011)



「アイゴ〜!」(2011)



「ガラパゴス」(2013)



「まとう」(2010)

特別インタビュー

俳優 渡辺 謙 さん

この春、ハリウッドで『ゴジラ』のリメイク2作目が発表され、世界オープニング興行収入の1位を獲得しました。この映画では、今やハリウッドスターとしてゆるぎない地位を築いている渡辺 謙さんが、メインキャストのイシロー・セリザワ博士を演じています。今回のfrom Hollywood インタビューは、渡辺 謙さんへの単独インタビューを増ページで！



＝本誌3ページ「from Hollywood」つづき＝

Q： 芹沢博士に関してのバックストーリーを作ったりしましたか？

KW それは難しいところで、その辺をたくさん見せようと思うと、情報量が多くなり過ぎちゃうんですよ。作品によってはそういう情報が邪魔になることもあるんです。そういうことを説明したがるって言うのでね。それは、自分の中で感じているだけでいいですから。

ただ、面白かったのは、ぼくがゴジラのバックグラウンドを説明するシーンがあったんですけど、そこで初めてゴジラという名前が明かされるワケですよ。その時に監督をはじめ、プロデューサーも、アメリカの映画なので、英語の発音でゴジラと言ってほしいと言うわけですよ。でも、ぼくは日本の科学者であり、日本の俳優でもあるので、それをあえてゴジラって言うのはどうかかなと言ったわけですよ。それであーだのこーだのあったんですけど、結局ぼくが勝ちましたね。

Q： ハリウッドでの新作が次々と予定されていますが、ハリウッドでの仕事で慣れないことは何ですか？

KW 慣れないというよりは、常に場所も変わるし環境も変わるので、いかに早くそこに順応するかが毎回のテーマなんですよ。撮影のスタイルも違いますし、監督のフィロソフィーも違いますし、すべてに対して、いろんなものをアジャストして、自分の持てる力を最大限に発揮できるかというのが、こちらで仕事をするようになって培ったスキルではありますね。

Q： 出演に関してはオーディションですか？

KW 直接依頼が来ました。

Q： 大物との仕事は緊張しますか？

KW 毎回緊張しますよ。必ず撮影に入る前の日は眠れないですからね。



Q： 多くのハリウッドの大物と一緒に仕事をされていますが、憧れの人に会った時の思い出を教えてください。

KW 今までで言うとクリント（イーストウッド）ですね。彼と仕事をする前に、オスカーの前夜祭のパーティーか何かに行った時に、コーナー曲がったらいきなりクリントがいて、自己紹介したんですけど、その時はちょっと息が止まりましたね。それだけです。

Q： 俳優として成長したな、人間として成長したと思うことは何ですか？

KW 成長よりもどうやって衰えを止めるかですよ。トレーニングはしますが、アクション俳優という年でもないのですね。

Q： 後輩へのメッセージを下さい

KW とにかく、なんでもかんでもぶつかっていきたくないですね。あとは、9割はいろんなことを努力し続けなければいけないけど、残された1割が運だと思わなきゃダメですね。運というか出会いというか。それをいかに逃さないかですね。

運についての方法論はないですよ。毎回同じじゃないですよ。たぶんぼく失くしている運もたくさんあると思いますよ。

Q： どんな努力を具体的にしていますか？これだけはやっているということは何ですか？

KW 結局のところ、その作品に対して、どれだけ誠実に仕事ができるかということの積み重ねでしかないと思います。これをしたからこうなれるということは全くないと思います。今与えられていることをどれだけクオリティを高く、誠実にできるかということだと思います。

<以下は共同記者会見の質疑応答>

Q： 本作への出演を魅力として感じたのはどんな点ですか？

KW 今年はゴジラ生誕60年の記念の年。1954年に水爆実験があり人々は脅威を感じましたが、3年前には日本は地震と津波により原子力発電所の事故がありました。60年経っても、核の恐怖は存在しています。

日本人俳優として、そうしたテーマの作品に参加したいと思いました。

Q： 芹沢博士はなぜゴジラに興味を持ったと思いますか？

KW 彼の父親が1945年の広島原爆で生き残った一人でした。そうした背景があり、核エネルギーに興味を持ち、何か意味があるのではと思って研究をしました。そうして、ゴジラが存在を知り、ゴジラは自然の驚異だと知り、自然についてもっと尊敬の念を抱くようになったのです。

Q： ゴジラはヒーローだと思いますか？ 悪者だと思いますか？

KW この映画をみたとき、サウンドはオリジナルに似ていると思いました。あの雄叫びは、人類に警告しているんです。ゴジラの雄叫びは悲しい感じがしますよね。人類のバカさ加減を悲しんでいる。ゴジラはシンボルなんです。

Q： ゴジラは空想の生き物。自然と人類の共存についてどう思いますか？

KW 自然は誰にもコントロールできません。ぼくらは希望を持つだけ。震災の後、ゴジラがこうして街を破壊する姿を見て——でも、人々はそれから再建していく強さがある。希望がある。

Q： オリジナルを踏襲した点はどこですか？

KW オリジナルの芹沢博士はマッドサイエンティスト気味だったですね。スピリットを踏襲しただけです。

Q： 今取り組んでいる作品は何ですか？

KW インディー映画をやっているところです。3人の俳優だけの作品です。

(インタビュー： はせがわ いずみ)



お伽草子

とぎぞうし

第十一話 おんぞうししまわたり 御曹子島渡(その七)—— 広滝 道代

義経は「小さ子島」で十日ほど骨休めをなさったが、そのあと、船を押し出されて、さらに北に向かつて

「では、出発するぞ」

と、勢いこんで出発なさったのである。

さて、そこから先は、らかな航海ではなかつた。

義経の船は、さつぱり進まないのである。

義経は、神仏に祈願するため、まず、身体のがれをとって清浄にしようと、水で身を清められた。次に、数珠をさらさらと押しもまれたのである。

義経は、神仏に必死でお祈りになり、

「南無や…」

と、切り出される。

「梵天(ぼんでん。色界の初禪天。欲界を離れた寂靜清淨の天で、梵衆天、梵輔天、大梵天の三天がある。)、帝釈(たいしゃく。梵天とともに仏法を守護する代表的な神。須弥山の頂上の初利天の主。喜見城に住み四天王・三十二天を領して阿修羅を征服するといふ。)、四天王(須弥山の中腹の四つの頂の山の主。東の持国天王、南の増長天王、西の広目天王、北の多聞天王をいう。)、日輪月輪(太陽と月。いずれも形が丸くて輪のように見えるのでいふ。)…」

と、お祈りになる。

「総じては、氏神正八幡(八幡神。豊前国宇佐八幡を本源とし、平安初期、京都石清水に勧請され、朝廷の尊崇を受けたが、その後、清和源氏の氏神とされるに至って、広く武人の守護神となり全国に祀られた。)…」

と、唱えられる。

義経は、ほんとうに心を打ちこんで

「なにこそ島へ渡らせたまえ」

と、仰せになり、深くお祈り申されるのであつた。

それにしても義経の千島への思いは尋常ではなかつた。

義経は、櫓(ろ。船を漕ぐ道具の一つ)、櫂(かい。これも船を漕ぐ道具の一つ。船端に懸け、水を掻いて船を進めるもの)、楫(かし。これも船を進める道具。船の後ろにつけて、船の進行方向を定める器具)などの船具を持ちなおし、一生懸命漕ぎ出されるのであつた。

こうして船を漕ぎ、風の吹くにまかせていくうちに、はるかに遠い船路ではあるが、はるか向こうに鳥影らしきものが見え始めた。神仏に必死に祈りをお捧げになつたしるしが現れたのである。

ついに、義経は、目的の地、噂に聞こえた千島の都にお着きになつたのである。

義経は、船から浜にあがられた。

(さて、ここはどこなところか)

と、歩いていかれた。

しばらく行くと、都にたどりつかれた。

そして、かねひら大王の宮中らしいところにお着きになつた。

義経は、

(さて、喜見城は、なんたる高さ、りつぱさか)と、喜見城をご覧になつた。

城のすばらしさは、心にも思い及ばず、

ことばにも言い表せない。義経は

(なんとすばらしいところだ)

と、お思いになる。

(いくらほめてもほめきれない)

と、うっとり眺められるのであつた。

城の高さは、地面より三里(約一万三メートル。エベレスト山より高い。極端に誇張されたもの。)ほど高くあつた。

八十丈(一丈は、一尺の十倍、約三メートル二百四十メートル)の鉄の塀をめぐらし、その塀の土台に鉄の網を張り、鉄の門が立て

てあつた。

義経は、

(どのような天上の住まいでも、これにまさるまい)

と、思われるほどで、義経は、息をのんだのである。

次に、門の辺りをご覧になると

(なんだか怪しいぞ)

と、お感じになつた。ついで、

(そこにいるのは、だれた)

と、お思いになつた。

実は、喜見城の門の辺りには、地獄の鬼がごろごろ番人をしてるのであつた。

例えば、まず、牛頭(ごつ。体は人間で、頭は牛の形をしている。地獄の獄卒)地獄で亡者を責めて苦しめるという鬼のこと。)という鬼がいる。

つぎに、馬頭(めづ。体は人間で、頭は馬の形をしている。地獄の獄卒)という鬼もいる。

さらには、阿防羅利(あほうらせつ。愚かな鬼。人をたぶらかし、食つなど、衆人に危害を加える悪鬼。地獄の獄卒)という鬼もいる。

また、「たたせいめうしゆやしやき」というような鬼どもも大勢集まつていたのであつた。

かれらが義経を見ているさまは、なんとも恐ろしいのである。

その鬼たちの一人が、義経を見つけて、

はたと手を打ち、近づきながら

「ああ、うれしいことだ。餌食にしよう」と、言う。

「ぞうだ」

「ぞうだ」

「食つちませえ」

と、鬼どもは義経の周囲を取り囲んだ。

義経は、突然の出来事に肝を冷やし、息を失いそうになつた。

それでも歯を食いしばり必死になつて耐えられた。

義経は、ふと、かれらの背丈をご覧になつた。

(十丈(三十メートル)くらいか…)

などと、お思いになつた。

ついで、義経は、彼らを見上げて彼らの頭をご覧になつた。

鬼どもの頭には、十二本の角がはえ、その角がおそろしい形をしているのであつた。

急に、彼らその角を振り立てながら、霞の息を吐いたのである。

すると、辺りは、たちまち真の暗闇となつてしまつた。

実は、鬼どもが吐く息は、この世を闇につつんでしまふというものすごかつたのである。そして、この闇を「長夜の闇」(仏教で、長く煩惱のために、生死の苦界に沈んでいるさまを夜・闇にたとえ、長夜の闇といふ)が、ここでは、その語を用いて、深いまつくら闇、真の暗闇になつたことをさすもの。)といつた。

義経は、この様子をご覧になりながら、お思いになつた。

(ああ、ここが日本であるならば、…)と。

義経は、深くため息をおつきになつた。

(たとえ十萬騎余りが押し寄せてきても、物の数とも思わなだらうに…。こんな千島の地では、どうしたらよいのか…)

などと、お思いになつた。

義経は、しばらく

(ああしようか、こうしようか)

と、考えをめぐらされた。

しかし、一向にどうしようもなかつた。

義経は、

(これは、いくら考えても知恵は出ないのでは…)

と、覚悟を決められた。

そこで、

(せめてこの世の名残にしよう)

と、お思いになり、鬼どもに

「待て、待て、待て」

と、仰せになつた。

「ちよつと、待て」

「まず、ちよつと、話を聞いてくれ」

と、おっしゃつた。

鬼どもは、詰め寄つた。

義経は、

「もつ、私をどうにでもすればよい。だから、私にいったん、わずかな時間をくれないか」と、おっしゃつた。

そういうと義経は、またしても、たいとう丸という竹笛を取り出されたのであつた。

(つつく)



ふれいざー

オタスケウーマン

知りたいことがあったら
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか
わからないことが多いもの。
困ったこと、知りたいこと、持っ
て行き場のわからない苦情、な
どなど、あなたに代わってオタ
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 amazon.com から Email が入りま
した。私は amazon.com で買い物をしたことが
ないので、おかしいと思いましたからそのまま
にしていたのですが、もしかしたらときどきう
ちに来る息子が利用したのかもしれない、と思
い、放っておくのも心配になってきました。そ
こで息子に聞くと、私のコンピュータを使って
買い物をしたことはない、これはウイルスなの
でメールをあげてはいけない、と言われました。

これでは、もし amazon.com で買い物をし
たくても、もらった E-mail が本物が偽者かわか
らないので開けられません。何かこれを防ぐ方
法はないのでしょうか。

【回答】 同様のご質問は、このコーナーにもたび
たび寄せられるため、以前も対処法を載せたこと
がありますのでご存じの方もおられるかもしれま
せんが、ここに再度掲載することにします。

E-mail を使った巧妙な詐欺は、フィッシング詐
欺と呼ばれ、本物のサイトに似せた偽のサイトに
ログインさせてパスワードやカード番号を盗むな
どというもので、ウィルスやスパイウェアではな
くても非常に危険です。

ご質問者が受け取ったような E-mail が本物が偽
者かを判断するには、文章中のリンクが本物の会
社のドメインに繋がっているかどうかを確認しま
しょう。それには、少々ややこしいですが、リン
クの読み方を知る必要があります。

例えば、Amazon から来たと思われるメールの

文章の中に、

- ① <http://www.confirmation.com/amazon>
 - ② <http://amazon.confirmation.com/index.html>
 - ③ <http://confirmation.amazon.com/index.html>
- というようなリンクがあれば、3つ目は本物で、
残りはほぼ確実に詐欺です。

<http://> の後で次の / の前の部分をホストと呼び、
点で区切られている部分を右からトップレベルド
メイン (上記3の場合、com)、ドメイン (amazon)、
サブドメイン (confirmation) と呼びます。この
中で絶対にごまかせないのはトップレベルドメ
インとドメインの組み合わせだけです。上記の場合、
3つ目のサイトは amazon.com で、残り二つは実
は confirmation.com という別のサイトなのです。

しかしメールによっては、書かれているアドレ
スと実際のリンク先が異なる場合もあります。リン
クの上にカーソルを乗せて (クリックはしない)
浮き上がるアドレスが本物のリンク先なので、こ
ちらを見る習慣をつけましょう。Outlook をお使
いの場合、カーソルの側にリンクアドレスが浮い
てきますが、Hotmail や Gmail などブラウザで見
るメールの場合、左下に表示されます。

また、大企業のウェブサイト個人情報などを
入力する際、アドレスバーに緑色のしるしが出て
いることを確認しましょう。これは、公的機関に
よってサイトが認証されていることを表していま
す。(中小企業のサイトなどでは緑色が表れない
場合もありますが、中小企業が偽造の対象になる
ことは減多にありません。)



家と店舗の改装、補修
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい。

WorkSafe BC
Liability Insurance

かわ工務店 604-649-1791
kawarenovations@gmail.com
www.kawakoumuten.com

Plum Cup Technology Solutions

パソコンの訪問修理・設定
日本語での IT コンサルティング

エンタープライズ
クラスの IT 管理
を低コストで提供
致します



平日 10am- 6pm ☎ (604) 446-6390
info@plumcuptech.com
<http://plumcuptech.com>

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式
ボディマッサージ \$40/ 時
- ・リフレクソロジー
スポーツマッサージ \$40/ 時



Anna Sun

月～日 10am ～ 9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.
604-339-9488 / 778-891-9588
www.sunhealthcenter.com

水廻りのお仕事 おまかせください!



水漏れ/パイプつまり/水道ガス配管工事/
下水道の点検、カメラインスペクション/
ウォッシュレット取り付け/ホットウォーター
タンク/ガス暖炉/ガスレンジ/タイル張り、
ドライウォールなどを含む改装/改築/不動産
売買の前後のキッチン&バスルーム改築/改装

プラミング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス

4REAL
PLUMBING & DRAINAGE

Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca
4Real Plumbing & Drainage 4115 Slocan St, Vancouver BC V5R 1Z2

4リアルプラミング 778-998-3005 (英語)
7/17 ~ 8/12 日本語でのお問い合わせはEメールで。



ほっこり ポカポカ おだやかに

ひだまりカウンセリング

604-710-2377
info@hidamaricanada.com
www.hidamaricanada.com



心理カウンセリング
BC州公認カウンセラー・カウンセラー
あはらしんぺい

Healthy Life

モリモリ元気を出す法

「疲れやすい」「体が重くてだるい」「気力がおきない」など不調はありませんか？今回はなんとなく体調や気分がすぐれない方のために、モリモリ元気になる方法をご紹介します。

普通に規則正しい毎日で、まあ偏りのない食生活を送っていて、肉体的にも精神的にもあまり問題がないとしたら、「なんだかいつもだるい感じ」の原因のひとつは、「体を偏って使っている」ということがあります。

私たちは日常生活では無意識に体を動かしていますが、全身的に体を使っていることはまれで、同じ部分と同じ方向に使い、偏った動作をしていることがとても多いものです。逆に、全身をすみずみまで使ってみることで、この偏ったストレスがスーッととれてモリモリ元気が出てきます。コツは、縮んでいるところ、使われていない部分を動かしたり、やらない動作を行ったりすること。また、贅肉がついているところも動きが少なく血行が悪くなっているところですから、そのあたりを目安に動かすことです。

次のようなヨガのポーズをいつでもいいですから、全身を使って気持ちいいと感じながら各2、3回ずつ行ってみてください。

1. 全身を伸ばす

- ①腰巾くらいに足を開いて立ち、手は前で組む。
- ②ゆっくり息を吐きながら手を上へあげてゆる。グーンと伸びるのを感じて4呼吸くらい止まる。
- ③ゆっくり息を吐きながらもどる。
〈効果〉縮んでいる脇を伸ばし、脇骨を上へ引き上げて内臓にもいっぱい血液を送り、新陳代謝をよくする。疲労物質の代謝もよくなる。

2. 縮んでいるところをいっぱい伸ばす

- ①四つんばいになって手を一歩前に出す。
- ②「あご」か「額」を床につけるようにゆっくり息を吐いて沈む。4呼吸くらい止まってゆっくりもどる。
〈効果〉縮んでいる胸まわり、背中、脇が十分にのび血行をよくする。肩も普段動かさないう方向に動かして肩関節の老化を防ぐ。

3. 前かがみの多い日常で動かさない方向へ体を使う

- ①軽く足を開いてうつぶせる。手は肩の横につく。
- ②ゆっくり息を吐いて反れるところまで反ってみる。(肘は曲がっていてもよい)
- ③4呼吸くらい止まり、ゆっくりもどる。
〈効果〉いつもと反対に体を使って背骨から背骨に通る自律神経の働きを整える。

※日常使っていない、さびついているところを使うので、決して無理しないで呼吸と一緒に「気持ちいい」と感じるのを目安に行いましょう。

「ヨガと健康」モモコ・スズキ・パウルスより

お知らせ

私事になりますが、このたび、夫Michael WintherがGenome Institute of Singaporeに赴任することになり、それに伴い、私もシンガポールに転居することになりました。今年度9月30日を持って、Vancouverで12年間続けたカウンセリングのオフィスを閉じ、Singaporeで新たな生活のスタートを切ることになりました。日系社会の関係者の皆様には、2002年カウンセリング・オフィスのオープン当初より、お世話になり、まことにありがとうございました。末筆ながら、皆様のご健康とご多幸お祈り申し上げます。

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー原田直子

Naoko Harada Winther, Ph.D., R.C.C.
EQUINESPIRIT
~Holistic Work Counselling & Consulting~
#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2
TEL&FAX: 604-683-8330
www.equinespirit.ca/winther@equinespirit.ca



Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)
Website: www.drwukanpo.com
☎(604)818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウンタウン) シアーズの向い側

表現アートセラピー

表現アートで心のストレッチ体操。イメージーションを刺激して、心と身体の元気をとりもどしましょう。アートの技術はいりません。遊び心をご持参ください。個人・グループセッションのお問い合わせは下記まで。

問い合わせ: ささきなおこ 604-507-0739

info@naokosasaki.com

詳細: ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

Shiatsu Tui-na Reflexology

全身(指圧・推拿) マッサージ
90分→\$65 60分→\$45



足ツボ、ヘッドも

(ポイントカード使用で60分40ドル)

Blue Planet Reflex
ブルー・プラネット・リフレックス

Tel: (604)352-5442 or (604)343-6014

Burnaby BC (恵子)

www.blueplanetreflex.com
blueplanetreflex@excite.co.jp

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?

日英両語でのカウンセリング歴18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver
W. ブロードウェイ・オフィス
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

今月のトピック

ダウンタウンにもオフィスを開きました。女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

SUDOKU BREAK

5								9
9						4	2	
	1	4		6			8	5
8		5			4			
	2		3		6		5	
			5			9		1
4	7			3		1	9	
	9	8						7
6								2

答えはP.37

日本で話題の本や雑誌を カナダでも読みたい!

日本の本、雑誌、
日本語の教材などを
お取り寄せします。



お気軽にお問い合わせください。



TEL: 604-247-2141
subs@ocscanada.ca
www.ocscanada.ca

ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング
TAXリターン
会計業務
親切
ていねい
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税報告書
- 会社設立時の会計システム
セットアップ
- 経理、QuickBooks 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W. Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

36,000

イキイキ老後・小統計

阿部山 優子

今月は24時間患者を支える看護師にスポットを当ててみました。36,000とはBC州にいるRegistered Nurse(RN:正看護師)の数です。では実際にその中で日本人のRNはどれくらいいるのでしょうか?はっきりとした数はわかりませんが、経験上バンクーバー近郊ならば各病院に3名位はいるのではないかと印象を持っています。

それでは皆さん、看護師は何をする人でしょうか?私の答えは人を「見る」プロです。それは観察することや相手の話を聞くこと、時に教育もします。例えば、先日病院でこんな事件がありました。手術後2日目で、その日退院予定だった女性が、退院する10分前、もう点滴も終え、私服に着替えてまさに病棟を出ようとした時に「異変」を報告してきました。駆けつけてみると、確かに「何かがおかしい」という印象を持ちました。とりえず医者に報告し、医者がかけて検査を行いました。その結果、手術後内臓の一部に損傷があることがわかり、退院は延期、次の日再手術となりました。

もし私がこの患者や家族の訴えを無視して退院させていたらどうなっていたでしょうか?きっと痛みと感染を起こし、救急外来に戻ってきたことでしょう。改めて、患者の訴えを聞くことの大切さと業務が忙しいと言って患者を見ていない自分がいることに気がきました。3万6千人というRNの数が多いか、少ないかは別として、今後医療、介護を受ける人の数は増えるばかりです。その中で質の高い看護をどれだけ提供できているかは大きな挑戦です。

住宅総合損害保険もお任せください。

無料見積りをいつでもしております。

- 自動車保険
- 住宅火災保険
- ビジネス賠償責任保険
- 海外旅行傷害保険
- 歯科医療保険
- 団体ベネフィット

BIIS
604-408-8695

biis.ca/j
info@biis.ca

ブリッジス・インターナショナル保険事務所

サマータイムわたしの時計は冬のまま
なでしこ

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

なでしこ

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujii.ca.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca.com

松下公認会計事務所

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得稅申告
企業所得稅申告
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"
320 - 1508 West Broadway Vancouver
Tel: 604- 687-8877
info@matsushitaandco.com

(14) 遺言・遺産 Q&A

これまで受けてきた多くの遺言・遺産についての質問の回答の中に読者の皆さんにとっても興味深いものがあるかと思ひ、ここに幾つか挙げてみました。この他にも質問がありましたら bclarkson@schunglaw.com までお寄せください。

Q: 遺言を完成させるためには弁護士に依頼しなければなりませんか? 自分で作成できますか?

有効な遺言の作成には特別な法的規定があり、それに従うことができれば弁護士に依頼せず作成することは可能ですが、一般的にはお勧めできません。遺言は弁護士・裁判官・その他の専門家が明確に理解できるよう慎重に言葉を選び作成されていなければなりません。分かり難い遺言が遺言検認の停滞や遺族間の争いに繋がる場合もあります。

Q: 遺言の作成・維持の費用はどのくらい掛かりますか?

基本的な遺言は多くの弁護士が最高\$500の定

額で引き受けています。より複雑な遺言については、作成に掛かった時間と弁護士の時間報酬で変わってきます。例えば、遺産の一部を障害のある成人のケアに充てる事を指定する遺言は、基本の遺言よりもかなり長いものになります。この場合、遺言作成者は障害を持つ成人の生涯の住居の提供、その費用に遺産がどう充てられるかについての規定等の詳細について言及します。

Q: 遺言の改訂頻度はどのくらいですか?

クライアントの方々には、2年毎あるいは家族の状況が変わるたびに遺言の見直しをする事をお勧めしています。例えば、子供の誕生、結婚や離婚、また家族が亡くなった場合、遺言の条件の一部が当てはまらなくなります。また、家族の資産の価額に大きな変化があった場合も見直しが必要です。つまり、遺言は時を経て無効になるものではなく、家族に変化があった時に見直される必要があるのです。

ブレンナンと学ぶ 身近な法律

Q: 遺言の作成はどうするのが最善でしょうか?

まず、遺言・遺産に関する法律に詳しい弁護士に依頼し、もし日本語の方が分かりやすいようであれば必ず資格のある通訳を付けて遺言の内容の確認をします。表現の微妙な違いが遺産に深刻な結果を引き起こす可能性があるからです。資格のある通訳が自分の意思を明確に遺言に反映させるための手助けをします。

CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

チャン&アソシエイツ法律事務所



- ICBC 交通事故 ● 家族法
- 移民法 ● 遺言書
- 民事訴訟 ● 刑事訴訟

弁護士: ブレンナン・クラークソン

日本語でご相談承ります。初回1時間無料

604-549-9225

Suite 330, 500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3

Fax: 604-549-9121

khardin@schunglaw.com

www.schunglaw.com

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604.876.7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca

DAVIS LLP
デビスLLP法律事務所
創業 1892

ブライアン ダン
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、
一般商法、不動産法、相続法、
親族法、移民法等、各相談、
日本語でどうぞ

高橋&デビス法律事務所を通じて、
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、
コーポレート、税務、労働法務、
知的財産等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

- ・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
- ・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

AVC

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567



ローレンス・ウォン
&アソシエーツ 法律事務所
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法
家族法、ICBC、労働法、会社法
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧に説明いたします。ご希望の場合は、訪問相談もいたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士

morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9

Tel: 604-739-0118

インターネットの急速で広範な普及は、消費者だけでなく企業にとっても、その活用の利便性をますます高めつつあります。

特に Facebook や Twitter などのソーシャルメディアの活用が、それに拍車をかけた格好になっています。

今後注目されるソーシャルメディアを活用した取り組みの一つに、O2O (Online to Offline) を挙げることができます。

そこで、今回はこの点に関して考察したいと思います。

O2O は、商品・サービスを購入する場所・店舗を決める際に、インターネットを利用して情報収集や意思決定を行う消費者の行動を意味します。

別な見方をすると、O2O は、ウェブサイトなどで呼び込んだユーザーに実店舗で買い物をしてもらうことを目標としたマーケティング戦略の一つで、スマートフォンのアプリケーションと来店を検知する無線通信技術とを組み合わせ、クーポンの発行や来店履歴の分析などを行っています。

ともかく、O2O は、インターネットと実店舗の相乗効果を引き出すことで、消費者の購買行動をうながすことを意図しています。

O2O の背景には、競争の激化に直面するネット事業者が、実店舗と連携する新しいかたちのビジネスに商機を見出そうとしているという状況があ

日本の企業社会

(174)

中根 雅夫

ります。

O2O は、スマートフォンの著しい普及によって、今後いっそう様々な新しい試みが出てくること予想されます。

ちなみに凸版印刷の調査では、主婦の約 50% がスマートフォンを所有しており、その内の約 70% が O2O サービスを活用しているという結果が明らかにされています。

また、クロスマーケティングの調査によると、O2O で利用した店舗は「飲食店」が 75.3% でもっとも高く、次いで、「コンビニ」(24.2%)、「電器店、家電量販店」(16.3%)、「アパレル」(15.7%)、「薬局、ドラッグストア」(14.6%) という結果になっています。

具体的には、facebook にチェックイン・クーポンを提供するなど、企業が利用可能なサービスも増加しており、実際に店舗を持っている企業にとっては効果の検証もやすく、取り組みやすい環境になってきています。

その一方で、Offline to Online の取り組みも見られます。たとえば Online to Offline では楽天やアマゾンなどのネット事業者のリアルへの展開が挙げられるのに対して、Offline to Online ではイトーヨーカドーやイオンなどのネットスーパーが挙げられます。

ここで国外に眼を向けると、たとえば

ウォールマートでは、オンラインで注文した商品を実店舗で引き取るサービスである「Web Pick Up」が提供されています。

このサービスによって、ウォールマートのオンラインで購入した商品を、最寄りの実店舗で引き取ることができるのです。送料は無料で、購入日に引き取りが可能となっています。また、商品を受け取る際に予想される混雑を回避するために、タッチ・スクリーンで操作できるコンピュータを受け取り場所に設置しており、待ち時間が短くなるように工夫しています。

この種のサービスは、たとえば日本国内で多く点在するコンビニエンス・ストアが受け取り場所になっていたり（そこで支払いもできます）、宅急便で自宅まで配達してくれたりするシステムがあります。

いずれにせよ、現状でのメーカーによる O2O の活用は、クーポンの配信やキャンペーンの応募促進が中心となっており、これらクーポンなどの利用先や商品を扱う先は実店舗になります。

メーカーは一部の直営店舗を除けば売り場を持たず、自社の商品は卸などを介して実店舗の売り場に陳列されるのが一般です。

それに対して、メーカーが店舗をみずから持つ場合は、自社が主体的にオンラインによるプレゼントや割引クーポン、チェックイン・クーポンも、配信から展開まで一つの流れとして行われますが、現実にはそうではなく、メーカーが店舗と取り引きを行うことで O2O による連携が成立することになっています。

今後、多くのブランドや商品とそれらに多くのファンを持つメーカーは、小売業の課題を共有して、メーカーの持つ情報や対応力によって小売業と協働し、売り場づくりを行い、それをオンラインでつないでいくための戦略が重要になると考えられています。

たとえば、メーカーによる小売業のオンラインを活用した自社商品のテスト・マーケティングは、取り込もうとする小売業の商圏の消費者を捉えた商品の開発・改善の取り組みの一つです。

RBC Dominion Securities Inc.

やっぱり安心、カナダ最大手
RBC ウェルス・マネジメント資産運用グループ



長年の歴史と実績。豊かな人生のために。
より良いアドバイスをお求めの方で相談ください。

老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談、インフレ対応・税金有利な投資、高金利口座、定期預金、債券、株式、投資信託、円送金受取口座、為替、外貨・米ドル投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF
受付は 15 万円から

お問い合わせ: shoko.sanchez@rbc.com ☎604-257-7291 (日本語直通)
ウェブサイト www.rbc.com/chris.kwok FAX: 604-257-7391
Park Place 25 階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard 駅前)

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. *Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2014 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、
きれいに洗える

20周年記念セール

爽快
シャワー

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格



TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm
www.showertoilet.ca



ここ700キロ掘れワンワン

地上の海の3倍に及ぶ大量の水が、北アメリカの地中深く700キロの場所に存在することが確認された。

これまで、地球上の水は隕石に運ばれて地球に現れたのではないかと思われていたが、この発見によって、海は地中から徐々に湧いてきたという説が有力になってきた。

アメリカ、イリノイ州にあるNorthwestern UniversityのSteven Jacobsen博士は、地中410キロから660キロ辺りにある圧力で生じる、水を含むリングウッズイトと呼ばれる高压鉱物を作り、地中700キロの圧力や温度を再現してみた。そして、2000もの地震記録を分析したところ、地震の波がアメリカ大陸を通過するときに、地下700キロにリングウッズイトがあるときと同じ特徴を示すことがわかった。つまり、そのリングウッズイトの特徴を知ること、地震の記録に表れる巨大なソーナーデータを正しく解析できるようになったと言える。

Jacobsen博士は次に、このリングウッズイトの海が地球全体を取り巻いているかを調べたいと話している。



脳を開く

アルツハイマーに効く化学物質はいくつか開発されているが、それを血流によって脳に届けるのが難題である。脳には、血液脳関門と呼ばれる仕組みがあり、これによって脳はあらゆる有害物質から守られている。しかし、血液脳関門は、アルツハイマーやパーキンソン、脳癌などの治療薬も98%以上阻止してしまう。

そこで、トロントのSunnybrook Research Instituteの研究者は、来月、悪性脳腫瘍を持つ10人の血液脳関門を史上初めて開く実験を行う予定である。通常では血液脳関門を通過できないキモセラピーの薬をまず投与し、続いて、空気のマイクロバブルを血液に注入し、それを頭に被せた超音波装置で腫瘍の部分でだけ振動させて、血液脳関門を成す内皮細胞を物理的にこじ開ける。その後、MRIや手術などで、効能が確認されることになる。

一旦開いた血液脳関門は6時間以内に自然に閉じる。この手術によって脳が晒されるバクテリアの量は、これまでの手術をした場合と変わらず、動物での実験では副作用は一切見られなかった。治療当日に退院することができる。

この方法によって、通常手術が必要な病気も簡単に治療できるようになることも期待されている。



日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは 1994 年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月 - 水	8-6
木 - 金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC
(カナダライン、バンクーバーシティセンター駅前)
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS CANADA
604-247-2141



投資アドバイザー
島川 大輔

資産運用の
ご相談、ご質問は
お気軽に日本語で

BMO Nesbitt Burns
Private Client Division

Tel: 416-359-6407
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)
EST5pm (PST2pm) まで
daisuke.shimakawa@nbpcd.com
Fax: 416-359-6225

夏季限定: ファイナンス101



Yuko Abeyama
MA, BSN
イキイキ老後推進委員
BC州 Registered Nurse
(正看護師)

7月の勉強会
一保険の種類と Tax フリーへの挑戦一
カナダでは保険は万が一の宝物です。今現在どんな保険をお持ちかご存知ですか? Tax がかからないとは本当でしょうか? 自分の未来は自分のもの。御自身と家族を守る方法を一緒に勉強してみましょう。
日時: 7月24日(木) 午後1時と6時 無料
場所: バンクーバー中央図書館 Blenz にて

Tel: 778-960-4735 (日本語)
E-mail: yuko.abeyama@sunlife.com
www.sunlife.ca/yuko.abeyama





建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

みなさんはクイーンシャーロット島を訪れた事があるだろうか。驚かされるのはその豊かな深い森である。メインランドではもう見る事の出来ない樹の大木が群生し、直径2mを越えるシトカスブルースが空を突いている。その周りにはメイプルやアルダーの低木が大木から洩れる太陽を求め、自分の居場所を見つけている。そんな彼らを圧倒する巨木がいる。ハイダ族が「生命の木」と呼ぶシーダーだ。樹齢500年を優に越えるシーダーがどっしりとベルボトム裾を苔のカーペットに腰下ろしている。安定とはこう言う形を言うのだろう。大木達の中、幹に掘り込まれた穴や剥ぎ取られた古傷を持つものがある。その昔ハイダがトーテムポールやカヌーを作るのに適切な木かテストした傷跡である。ひとつの疑問が出て来る。「なぜシーダーだけなのか？」トーテムポールやカヌーは勿論、ロングハウスと呼ばれる住居もすべてこのシーダーだけが使われる。ハイダを始めとするコーストインディアンは長い歴史の中から耐水性と耐久性に最も優れた木材がシーダーである事を知っているのだ。家系図を表す家紋のシンボル、トーテ

ムポールも大木を一刀彫したカヌーもその生涯を太陽と雨風に晒される運命にある。松やスプリースの様に簡単に腐ってもらっては困るのだ。シーダーの持つ殺菌性に優れた油と防虫効果のある酸、そして都を抜く紫外線の吸収力がそのまま耐久性へと繋がる。

シーダーは日本で「米杉」と訳されている。しかしシーダーは杉ではない。ネズコ科に属するヒノキなのだ。その性質、木肌、木目、使用目的そして美しさはヒノキを超える銘木である。事実、樹齢200歳を越える「オールドグロス」と呼ばれる大木が日本へ寺院の高級材料として輸出されている。生息分布の80%が太平洋沿岸であるBC州のシーダー。カナダに暮らす我々は建築材料としてのシーダーを容易に入手出来る幸運にある。耐水、耐久の特性を生かした外部材としての使用は勿論、美しい空目と高貴な香りを楽しむ内装仕上げ材としても選びたいシーダー。是非とも次のプロジェクトには使用を考えて頂きたい。

今年、ヘリテージハウスを修繕する機会を得た。外壁材は勿論の事、軒を支えるティンバーフレー

ム的大型角材もすべてシーダーが使用されていた。他の材ではここまで長持ちはしていない。「適材適所」を心得た100年前のビルダー達の誇りと匠としてシーダーの持つ底力を前に私は身の引き締まる想いがした。

ハイダ族の世界観は人が住む地上そして精霊が住む天空、地下（海）そして森で構成されている。それら全てを繋ぐのがシーダーであると言う。輪廻を信じる彼らは、善人はシーダーに生まれ変わり多くの恵みを人々に与えると信じる。木材は勿論の事、皮や根はブランケットや籠、ロープに葉は煎じて薬となるシーダー。ハイダがそう考えるのも頷ける。

将来、木の家をお考えなら、もう一步踏み出して頂き「シーダーの家」と欲張って頂きたい。シーダーの美しくやさしい木肌に触れる時、私たちはスピリチュアルに満ちた森そのものに触れている。

(文責: Bigrock Homes Ltd. 大岩俊行)



風水家相で運気をあげ、 幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、
ご相談ください。
鑑定は120カナダドル〜

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件
貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

売り 和食レストラン

リッチモンド \$119,000.00

フルキッチン / 寿司バー

秘密厳守

詳細はお電話で

携帯: 604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477



藤原 進
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustの
モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー / CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

不動産あれこれ

以前から、古い物件を購入して、改装し、少し値段を上げて売りに出すことをする人達がありました。買う側もペンキがきれいに塗り替えられていたり、床が新しかったりすると、気持ちがいいものです。けれども中には新しいペンキの匂いがいやだという人もいます。買ったあと2、3日は窓を全開にして、匂いを消そうという人もいます。

新築の家でも言えることですが、市場に出回っている断熱材、カーペット、キャビネットやラミネートといった建築材料には揮発性有機化合物が混じっています。これは英語で Volatile Organic Compounds (VOC) と言って、具体例ではトルエン、ベンゼン、フロン類、ジクロロメタンなどを指し、環境中に放出されると公害などの健康被害を引き起こすと言われています。最近ではホルムアルデヒドによるシックハウス症候群や化学物質過敏症が問題になっています。

そこで、研究開発されているのが、壁に塗ると、揮発性有機のレベルを低減するためのフィルターとして機能するペンキです。大きなペンキ会社は今までも匂いを消すのにいろいろ考えてきました。これは匂いに敏感な人々には良いニュースですが、そうすることによって、もっと体に悪影響を与える化学物質を混合している可能性があります。VOCが低いかまた入っていないペンキは大きなペンキ会社では価格が割高になるため無理ですが、今ではブティック的な小さなペンキ専門店が現れ、Zero-VOCやLow-VOCを売り物にしています。色も自然なものを使っています。ただし、こういうペンキは保存料やさび止めなどを入れないため、使い切ってしまうのがコツだそうです。

ペンキ以外にも環境に悪影響を与えないとされる建築材料がいろいろ出回っています。フローリング床としてのバンブー(竹)はVOCが入っていません。ウールのカーペットは自然で再生可能です。コットンはVOCが入っていない、再生可能な断熱材として注目されています。

すべてのことに対して、少しでも環境に悪影響を与えないものを使おうと心掛けたいものですね。

(文責: New Century Real Estate Ltd. 則末 恵子)

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理



20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子
Keiko Norisue

不動産売買
不動産マネジメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

不動産売買



売リレストラン \$48,000 ドル
(即テイクオーバー可)、ダウンタウン、
16席、Sushi Take-out/Eat-in、低レン
ト、ねたケース、フライヤー付き

604-312-5159
yoshimura@shaw.ca
www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。

 **RE/MAX Crest Realty (Westside)**
TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明します**カナダ不動産税法**

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000
www.sanitec2000.com
Sutton Group - West Coast Realty
7547 Cambie St. Van., since 1987



 **オークウエスト不動産株式会社**

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230



セールス
木村 翔
604-831-1404



セールス
松田 俊子
604-783-3261



セールス
中谷 陽里
604-681-9329

不動産管理

28年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理
中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

大きな買い物、後悔は許されません。
豊富な建築経験からのアドバイスを。
不動産売買のご用命はアキタヤマまで。
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604-831-1414

不動産相談室 (予約は無し)

毎週日曜日、午前10時~正午まで。
事務所にてご相談に応じます。
先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4
e-mail は sales@rickakitaya.com
H/P は http://www.rickakitaya.com



SELMAK Realty Ltd.
秋田谷 秀樹 (リック)

バンクーバー歴史散歩 (59)

1880年のヘイスティングス・ミル・ストア

ふれいざーの創刊号を飾る歴史散歩にバンクーバーに現存する最古の建築物としてアルマ・ストリート北端の公園に保存されているヘイスティングス・ミル・ストアを取り上げた。しかし、そのときはストアの内容よりも、むしろその背景となっている製材所のほうに重点を置いていたので、今回はストア自体について述べてみたい。

ヘイスティングス・ミル製材所が昔の日本人街と呼ばれたパウエル・ストリートより更に北のバラード・インレット沿岸に建設されたのが1865年。それにとまって売店も間もなく開店した。現在、アルマ・ストリートにある建物はその当時のものでなく、後から増設した部分で、最初の店とは隣り合わせに建てられ、写真で見ると前面を一つのパネルで覆っていたので、まるで大きなビルのように見えるが、今に残る建物にはその前面のパネルと最初のストアの建物がついていない。

この売店はダンレビー・ストリートの北端にあたるばかりでなく、1867年にガシー・ジャックが開いたサロンを中心にできたグランビル村の住民(1880年初頭の人口はヘイスティングス・ミルの従業員を加えても130人だった)が利用していた。また、所々に点在するロギング・キャンプや開拓地、先住民の集落へも配達していたので、かなりの収益をあげていた。

売店では食料品の他、衣料品、売薬、日用雑貨、台所用品と、ありとあらゆるものを売っていたほか、郵便局も兼ねて営業していた。

1883年9月3日の入荷伝票によると、小麦粉330袋、挽き割りの大麦452袋、飼料用の粒粉小麦25袋、豆類25袋、塩5俵、ピクルス10樽、干しリンゴ10箱、他に缶詰のフルーツやコンデンスミルク、バター(とけるのを防止するため

か塩水につけてある)、肉の缶詰、中国産のお茶、アラスカ産の干ダラ等が店に入った。

衣料品では男子用スーツ、フランネル製の赤いアンダーシャツ、(これはリュウマチの予防になると信じられて流行していた。余談だが、夏目漱石の「坊ちゃん」の赤シャツもこれと同じではなかったかと思われる)、ワイシャツ、ソックス、靴(作業用を含む)、帽子、インディアン・ショール、プリント生地(木綿)、毛布等があげられるが、これらは大部分がビクトリアのホール・セラーから仕込まれていた。

また注目したいのは売薬で、ブルーネやセロリ液などがよく売れたが、これは成分の75%以上が薬用アルコールで二日酔いの薬だった。薬品もまたビクトリアの薬問屋から仕入れていた。

日用雑貨はニュー・ウエストミンスターの製造業者から直接仕入れていたが、キャンプで使うような丈夫な鍋やヤカンの他、クワやノコギリ、ヤスリ、錠前、釘、蝶番など、農機具や建築資材が目立っているのも当時の様子をよくうかがいしれる。

郵便局も忙しかった。ニュー・ウエスト・ミンスターから手漕ぎのボートで送られて来た郵便を仕分け、また同じように発送した。長いカウンターが2列ならび、その一端の窓があげられ、ポストのかわりをした。為替も

取り扱ったので、郵便局長を兼ねる店のマネージャーは、製材所の従業員の中で誰がよく飲み、誰が故郷に送金しているかなどすぐに動向を知ったということだ。

郵便局では思わぬ雑用に追われていた。先ず、行方不明人の問い合わせで、出稼ぎに出たまま音信不通となった者に故郷から搜索の依頼の手紙がよく届き、そのために忙しくあちこちを尋ねまわらねばならなかった。また、字が書けない人のための代筆や代読もばかにならぬ仕事であった。一番大変なのは、先住民あてに通達の手紙が届く場合で、彼らに理解させるため、いちいちチヌーク語に訳するために大汗をかいたという。

郵便の着く日になると街中の人が集まり、局の前は大賑わいになるというまったくのんびりした時代の話である。

(文：飛鳥井 堅二)





バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

<p>● 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm 幼稚科(3歳~5歳)、小・中・高等科 金曜日クラス 12:30pm~2:30pm 幼稚科(3歳~4歳)</p>	<p>● 基礎科 (英語での授業) 水曜日クラス 6:15pm~7:45pm</p>
---	--

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
 Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)  

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (2歳~5歳) * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
 475 Alexander St. Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

受賞おめでとうございます。

このコーナーでお馴染みの高橋清さんが、このたび、コクィットラム市から環境賞 Volunteer Adult individual Award を受賞されました。

高橋さんは、化学エンジニアとしてカナダに移住し、1989年に早期定年退職してから鳥類学コースを学び、その後その知識を生かして野生動物や環境保護のためにボランティアを続けてきました。また、その活動の中で鳥をはじめ野生動物などの多くの写真を撮影し、国際的なアートショーへも出品しています。

以来20年間、海外技術援助活動に参加して来ましたが、タイでのボランティア活動のときに怪我をして視力に障害が出るようになってからは、鳴声で鳥を識別することを学び、その成果はバードウォッチャーのためのCDとして結実しています。

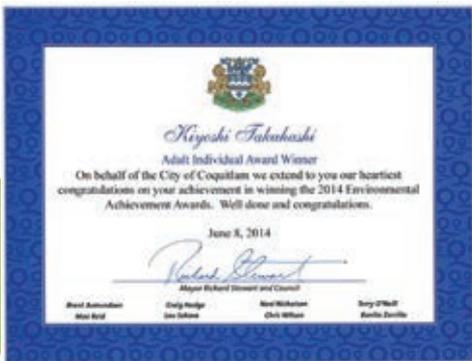
一方、コウモリにも非常に強い関心を持ち、ミネカダ公園では絶滅危惧種である Townsend's Big-eared Bats の発見撮影にも成功してカナダの雑誌「マクレーン」に掲載されました。この発見は、これらのコウモリを守る大きな力となりました。高橋さんは、コロニーファーム州立公園におけるコウモリの巣の製作プロジェクトの中心的メンバーでもあります。

また、もうひとつの絶滅危惧種であるメンフクロウの巣の研究も行い、自ら試行錯誤を続けながら巣を製作して種の保存のために尽くしています。

巣作りでは、使用状況などを常にモニタリングしながら様々な鳥にあわせて種々の改良を続け、ロッキー・ポイント・パークに25年間訪れることのなくなっていたツバメを呼び戻すことに成功しました。こうした高橋さん自身による巣の製作や改良、巣掛け、モニタリングなどの長年にわたる地道な努力により、コクィットラムやポート・コクィットラム、ポート・ムーディ近郊の公園や自然に、多くの鳥たちが戻ってきています。その鳥の巣箱作成法はパークマウンテンナチュラリストのウェブサイトで見ることが出来ます。

高橋さんは、ナチュラリストとしての活動の傍ら、野生に関する啓蒙にも努めてきました。日系コミュニティの人々を対象にしたネイチャー・ウォークで、身近な野生を紹介していくと同時に、Young Naturalists Club of BC の子供たちにもプレゼンテーションを行ったり、コクィットラム地域の小、中学校にも出かけて自然の紹介をし、環境保護のための教育にも力を注いでいます。

こうした高橋さんの活動は、本誌を通して多くの人々がご存じだと思います。高橋さんは、「ふれいざー」が発刊されて3ヶ月後から、タイでのボランティア活動の期間を除くほとんどの時期、カナダの野生に関する情報を発信し続けてこられました。本誌がカラーになってからは、高橋さんの撮った美しい写真を楽しみにページを繰る読者も少なくありません。今回はその中の写真のいくつかをここに再掲載させていただきます。



アメリカコガラ



メンフクロウの雛

ミドリツバメ



ハゴロモガラス

ワキアカトウヒチョウ



カナダからお持ち帰りor日本へ宅配

簡単・便利! CHECK!! Webショッピング

カナダからお持ち帰り

「バンクーバーからご出発」からお買い物スタート!
 自社スモークハウスで製造された自慢の逸品スモークサーモンや
 希少価値の高いエクストラライトメープルシロップをはじめ、お土産
 選びのプロが厳選した**自信の品が安い!**
 100ドル以上のお買い上げで**無料配達**。* ダウンタウン、バンクーバー・
 リッチモンド市内に限る
 一度覗いてみてね!

日本へ宅配

「日本へ宅配」からお買い物スタート!
 荷物の重量を気にすることなくラクラク帰国!!
 シーボーンの日本宅配は、独自のネットワークによる低価格
 を実現。宅配料金は、個数、重量にかかわらず、お届け先
 1件につきまとめて\$10のみ。
期間限定の特価品もあり!! お見逃しなく!!

簡単・便利! CHECK!! Webショッピング

www.seaborn.ca

Healthyで **キレイシビ** 上田 麗子

トマトとチキンのカレー&ナン

ヨーグルトがコクをミルクがトマトの酸味をやわらげ、長く
 煮込まなくても本格的な味に仕上がります。今年の夏はこれ!

鶏むね肉	1枚 (300g)
A/バター	大2
トマト水煮缶	1缶 (388g)
プレーンヨーグルト	90g
B/しょうが、にんにくすりおろし	各2かけ分
カレー粉	大2
塩	小1/3
ガラスープ	大1/2
◎牛乳	180cc
●ナン: 強力粉	100g、薄力粉 50g
ベーキングパウダー	小2
プレーンヨーグルト	100g
塩	小1/4

材料(四人分)

作り方

1. 鶏肉は皮を除き小さめの一口大に切り、こしょうをしておきます。
2. 鍋にAを煮立て肉とヨーグルトを加えBを加えます。
3. 蓋をして煮立ってきたら弱火にして約5分煮込み牛乳を加えて弱火で10分煮込みます。
3. 最後に塩で味を調べて器に盛りナンを添えます。

★ナンの作り方

1. ポールに全部を合わせ粉っぽさがなくなるまでこねます。
2. ラップをして5分置き好みの大きさに丸め軽くつぶしのばします。
3. テフロン加工のフライパンで弱火で蓋をして両面を焼きます。

TOYAMA 

Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu(いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~*
 ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~*
 レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~*

*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。
 *ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 ・日~木 11:30am ~ 11:00pm ・金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3
 Tel: 604-688-3256
 Fax: 604-688-3257
 www.toyama-oftendining.com
 toyamasushi@hotmail.com

TOYAMA 

Express Sushi

Central City Mall Food Court
 セントラルシティ・モール フードコート
 Tel: 604-584-8785

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 ・9AM~3:30PM デュムサム(飲茶) ・5PM~11PM ディナー

龍皇 

りゅうおう海鮮中華料理

www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

NEPTUNE WONTON NOODLE

営業時間 ・毎日 11:00am ~ 2:00am

www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889

Il Nido
 イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30pm
 (月曜日から金曜日のみ)
 ディナー 5:30pm to 10:00pm
 (月曜日から土曜日)
 日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角
 780 Thurlow St. Vancouver
 604.685.6436

Szechuan Chongqing Restaurant 重慶大飯店

2808 Commercial Dr., Vancouver Tel: 604-254-7434
 4909 Kingsway, Burnaby Tel: 604-558-0101
 1260 Robson, Vancouver Tel: 604-568-0303
 www.cqrestaurant.com



リーズナブルなランチ、ゴージャスなディナーもどちらもおすすめ!



↑ 坦々麺とポークチョップ
 デラックス坦々麺はミンチ入り

今月ご紹介する Commercial Drive と 12th Ave のコーナーにある「Szechuan Chongqing Restaurant 重慶大飯店」は、知り合いの中国人が昔からよく行っているレストランで、ランチは安く美味しいよという一言がきっかけで行き始めた。坦々麺がたまにものすごく恋しくなるラーメン好きの私。ここであくまで辛い坦々麺もかなりのお気に入り。特に、ランチはとってお得なセットがあるのだ。

ランチスペシャルメニューは「Tan Tan Noodle with Pork Chop (坦々麺とポークチョップ) \$8.95」だけど、レギュラーメニューから同じものをオーダーすると \$7.95。違いは、ランチスペシャルの方は野菜のホット&サワスープがチキンコンスープが付いてくる。\$1の違いなのでスープが欲しければ良いのだが、私はいつもスープない方でオーダーをして、Dim sum メニューから「Sticky



カニを頼むとカニみそもたっぷり!



Rice with Chicken and Pork in Lotus Leaf (中華ちまき) \$4.25) をお持ち帰りする。ランチメニューはバラエティーが豊富でとても魅力だ。Szechuan = 四川で、この坦々麺はミディアムスパイシーなので当然結構辛い! さすが赤い色のスープ。でもその辛さの前に、ゴマかピーナツソースのペーストの味がするかなり濃厚なスープなので、

お腹にガツツリとくる。私は辛さはたまに余分にオーダーすることもある。ヒーヒー言いながら食べるのが良いのだ。中華レストランで麺をオーダーすると茹ですぎなくらいの麺が来ることが多いが、ここもご愛嬌でそういうこともあるがパーフェクトな麺の硬さでくることもある。そして忘れてはいけないのが、ポークチョップ。これは豚のから揚げのような感じで、美味しい。私は坦々麺のスープに浸して食べたりそのまま食べたりと楽しんでいる。

ディナーでは、一般的なチャイニーズのメニューもちろんあるのだが、ちょっと贅沢なカニ(時価)、ロブスター(時価)、北京ダック(\$21.95 支店によるがハーフオーダー出来る)を混ぜてオーダーしてみた。カニもロブスターもメニューからソースを選べるようになっている。どちらもチリソースで煮詰めたもの、揚げてネギと一緒にからめたもの、クリームソースで煮詰めたもの、揚げてブラックビーンとニンニクソースをからめたもの、Dai Ching ソースの中からチョイス出来る。私は、「揚げてネギと一緒にからめた蟹、揚げてブ

ラックビーンとニンニクソースをからめたロブスター」をオーダーした。どちらもしっかりした味でソースが絡まってめっちゃめっちゃ美味しい! 何より嬉しかったのは、普通はなかなかカニみそを食べることが出来ないが、この店ではカニ1杯そのまま調理してくれること。カニみそも美味しくいただける。

ランチもディナーも、どちらもオススメしたい。それにしてもさすが移民の多いバンクーバー。本場中国の味が味わえるレストランがたくさんあってありがたい。(M.S.)



ペキンダック
 ハーフサイズ



餃子



ランチのチャウメン

本場ベルギーのワッフル専門店
 厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
 卵、油やコンディショナーはいっさい使用していません

全部で12種類のフレーバーがあります。
 大人気の抹茶、ゆず味のワッフルもお試しください。

Damien's Belgian Waffles
 2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
 Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

どこへいく我が街の教育

教師のストライキで、子供を持つ親も持たない人も、BC州の教育事情がただならぬところまできているのを感じていると思います。なにがどうなってしまったのか、どこに出口が見つかるのか——。未来を背負う子どもたちの教育に関するこの事態は深刻です。組合と政府との交渉でストが起きるのはよくあることですが、今回の事態はもはや賃上げや政党と組合の確執などというものではなく、憲法の有効性や、教育の理念など、社会の維持そのものに関わる問題になっています。今後の方向性を探り出口を見出すために、まずは現実を知ることから始めましょう。

今、学校はどうなっているのか

児童生徒への影響

- 👶 夏休みになる前に学校が終わってしまった。
- 👶 卒業式が無くなったり、親団体に任されたりしている。
- 👶 期末試験がなくなった。
 - ◆ Provincial Test (州試験) からエッセイ問題が廃止された。採点が不平等になったり、人件費がかかりすぎるというのが理由。
 - ◆ 期末試験に向けて勉強を頑張る機会が奪われた。(Maple Ridge と Pitt Meadows では、Grade 10, 11 の成績は中間試験二つの平均で計算される。普段 50 点合格だが、40 点から 49 点は 50 点と計算されるため、40 点合格となる。)
- 👶 通知表出されない可能性が高い。
- 👶 授業時間以外、教師の生徒との接触が政府によって禁止された。

保護者への影響

子供が家にいるため、仕事や普段の生活に支障が出る。

教師への影響

- 👶 BCTF (BC 教職員組合) Strike fund が底をついたため、スト中教師には収入がない。
- 👶 サレーでは、生活の糧を失った教師のためのフードバンクが 6 月 18 日に開かれた。
- 👶 6 月 19 日、オンタリオの教師ユニオンが BCTF に \$1.5M 援助を約束した。
- 👶 同日、先生側を支持する人 1000 人がウォーターフロントでプロテストを行った。



今学年度終了までの経過

背景

2002 年：クラスサイズの制限をなくすと政府が発表。2001 年から 2012 年にかけて、BC 州内の 197 校が閉鎖され、残された学校のクラスサイズが爆発的に伸びた。

2013 年 9 月 13 日：政府側交渉人 Paul Straszak、裁判における尋問で、「教師がストを起こすよう、圧力を強化することが目的だったか」という質問に対し、「イエス」と証言。当時リベラル党は、これが問題になることを自覚していなかった。

2014 年 1 月 27 日： クラスサイズの上限を交渉の内容に入れさせないのは憲法違反だと BC 州最高裁判所が判決を下す。

クラスサイズと Specialty teacher (特殊児童教育にかかわる教師) の人数を 2002 年当時と同じ程度に戻すことを政府に命じた。さらに、BC 政府は、教育への投資をカットして教師ストを煽る作戦にこだわりすぎて、誠意をもって交渉しなかったことと、教師との交渉で人々からの支持を得るためにストを煽ったということから、2 ミリオンドルの賠償金を教師側に支払うよう政府に命じた。「教師がストを起こせば、普通なら州民が支持しなかったであろう法律も支持すると政府は考えた」「交渉を成立させる意思が、政府側から一切見られない」と、グリフィン裁判官が発言した。クラーク首相は、これに対して、「根本的に同意しない」と返した。数年前にも、同じような内容で憲法違反と最高裁に判決を受けている。

2 月 4 日： 政府は、最高裁の判断をアピールする意思を宣言。裁判所の命令内容である、クラス構成を 2002 年レベルに戻すことを実行するには 1000 ミリオンドルが必要だと記者会見で主張。しかし、裁判では政府は 300 ミリオンドル必要だと報告していたことが明るみに出た。アピールには 1 年以上かかると予測されており、裁判による州予算への負担は不明。

5 月 23 日： ストライキ開始

- ◆ 教師と管理職との正式なコミュニケーションが止まる。
- ◆ 授業や課外活動は続く。
- ◆ スト実行に BCTF (教職員組合) の 89% が賛成。

5月20日： ストライキ第二段階に突入

◆毎週1日、授業がローテーション制で中止される。

5月22日： 政府が教師を授業時間以外に学校からロックアウト

◆このとき政府が決定し、行ったこと

1. 授業時間以外に教師が学校にいることの禁止。
2. 生徒との接触の禁止。
3. 卒業式、試験や宿題の採点なども禁止。
4. 給料10%削減を決定。
5. 教師が昼休みに仕事をするのを禁止。

5月25日： 政府がメディアに虚偽の説明をしたことが明らかになる。

BC州政府は、今回のロックアウトでは教師によるボランティア活動などは禁止していないと『The Province』誌にメールで説明。卒業式などの行事が中止となったため教師側が広く非難されたが、22日にBCTFに送られた手紙には、生徒やスタッフとの団体活動なども禁止されると書かれていたため、卒業式は事実上禁止されていた。

6月17日： 全面スト開始 (BCTF86%が賛成)

6月20日： 政府側が『24Hrs』紙に表紙を含む2ページ広告を出す。

リベラル党の資金ではなくBC州政府の予算を使ったため、多方面から批判を受けた。『24Hrs』に政府が掲載した広告の内容： 数10の他業種における組合の昇給平均7%に対して、教師組合はサラリー8%、ベネフィット6.5%、総じて14.5%の昇給と、負担しきれない昇給を要請していると書かれている。

6月27日： 学年終了

両者の提案内容

5月16日 州政府提案	6月3日 教職員組合提案	6月13日 教職員組合提案	6月15日 州政府提案
6年契約 (2013-2019)	5年契約 (2013-2018)	5年契約 (2013-2018)	6年契約 (2013-2019)
6月30日までに交渉が成立すれば、2013年度分ボーナス\$1200、昇給無し	ボーナス無し	2013年度分ボーナス\$5000、昇給無し	6月30日までに交渉が成立すれば、2013年度分ボーナス\$1200、昇給無し
6年に渡って計7.25%の昇給	5年に渡って計12%の昇給	5年に渡って計8%の昇給	6年に渡って計7%の昇給
教育の質の向上のため、年間75ミリオンドルの現在の資金を維持。		アピールの決断が下るまで、クラス編成向上のため225ミリオンドル+5年にわたり225ミリオンドルの慰謝料	教育の質の向上のため、年間75ミリオンドルの現在の資金を維持。

◆ BC州のインフレ率は毎年1~2%。

◆ 2010年以後一度も昇給していない。(2010年から2013年にかけて、BCのCPIは3.3%上っている。)

6月15日州政府提案の、スト開始の決定的要因

・昇給を1%未満まで妥協したのにも関わらず、2日間音信不通になった挙句、昇給提案が7.25%から7%に減らされたという、交渉の常識を破った。このようなやり方では、政府側が提案している6月30日までに妥結してボーナス\$1200をもらえるということはありません。こうしたやり方が、教師側、果てには一般人の怒りをも買った。

・スペシャルニーズ教師など、学校のバジェットそのものが増やされていない。

・最高裁が、一人の教師に対する生徒の数の上限を交渉の内容に含めさせないのは憲法違反であると判決を下したことに對し、政府側は現在アピールを準備している。6月15日の提案に添付されたブ

ロポーザルE81の4項には、もし、アピールでも同じ判決が下りた場合は、それに従うと書かれている。しかし、次の5項では、もしその結論にどちらか一方が不満を持った場合は、雇用契約を学年末に打ち切ると書かれている。つまり、アピールが通ろうが通るまいが、4項も無効になり、この契約では裁判の判断は一切無意味になる。このことは、他のマスコミでは一切書かれていないが、教師側の怒りの大きな要因となっている。

政府の言い分

◆ 教師側の給料の要求をのめば、政府のコストが576ミリオンドル上がり、州のクレジットレーティングがAAAから下がってしまう。



Fraser Valley 大学ビジネス科副部長で組織論学者の Fiona McQuarrie 博士は、これに関してこう指摘している：

*他組合の7%昇給という計算にはベネフィットは含まれていない。

*\$5000のサインボーナスをも要求しているというが、BC政府の書類によると、それは1年目には昇給を行わない代わりに支払われるものと記されている。

*7%昇給という組合のうちの多くは、未だに交渉が成立していなく、政府側の提案でしかない。

また、ベネフィットとサラリーを足して昇給率を計算することは論理的に間違っている。仮に、サラリーとベネフィットが同等であるとすればその平均を出すのが当たり前である。

BC 州の教育とプロテストの理由

一般の人々の受け止め方

支持率の世論調査

支持する側は—

- 教師側：44%
- 政府側：31%
- どちらでもない：22%

教師の給料要請については—

- 教師の要求が高すぎる：36%
- 給料が安すぎる：21%
- 両者が妥協すべき：43%

クラスサイズ拡大を取り消すべきという最高裁判所の判断について

- 最高裁の決断に政府が従うべき：62%
- 政府がアピールするべき：38%

カナダ教育事情の批判と優秀性

◆カナダの公立学校は根本的に非効果的だという批判が見られるが、どの統計を取っても、カナダの教育は優秀である。

- 高等教育を終えた人数の割合は、2011年に、韓国と日本に続いて世界3位。(OECD ランキング)
- 教育水準と寿命と GDP を使って計算される国連の人間開発指数では、2009年にはカナダは世界4位だったが、2011年には6位に落ち、2013年には11位と、日本の一つ下まで落ちた。
- 6月27日の Conference Board of Canada の調査発表によると、BC 州の教育水準は、日本とフィンランドに続いて、世界3位。カナダ平均は世界6位。

◆費用対効果が良いことでも有名である。

2002年、GDP に対する教育への投資は世界49位、2007年には74位。

◆主要教科の成績が下がっていることについて

BC の英語・科学・数学の成績は下がっているが、他の州でも下がっているのだから、経費削減のせいだとは言えないと Globe and Mail の記者は指摘している。しかし、それはカナダ全土での教育に対する投資が減っているからと考えられる。2002年に世界49位だった教育への投資も、2007年には74位に落ちている。

BC 州の教育へのとりくみの変化

◆カナダ、BC 州の教育への投資の低迷

カナダの GDP に対する教育投資の割合は、2002年から2009年に、3.5%から3.6%に増えたのに対し、BC 州は3.6%から3.3%に減っている。他国で教育の価値に対する認識が高くなったのに反して、カナダ自体が取り残されていると言える。

◆情操教育などの軽視

英語・科学・数学は主要教科であるため直接的なカットは逃れているが、音楽や体育、美術など、情操教育が既に極端にカットされているのが現状。これらのロスはあまり教育水準の統計には表れていない。

◆必要経費の出資

教科書などの必須備品の多くは、各学校の PAC (父母団体) が募金活動を行って調達している。足りない分は教師が自腹をきって買っている。従って、学校の設備はその地域の貧富に大きく左右され、良い場合でも教科書がひどく時代遅れであることが多い。

◆学校の減少、クラスサイズの変化

2001-2012年にかけて、BC の公立学校 197校 (11%) が閉鎖された。2007-2012年にかけて、BC の公立学校 64校 (3.7%) が閉鎖された。一方、2007年から2012年にかけて、公立学校の生徒が2.4%減った。クラスが大きくなりすぎて、教育の質が下がりがつつある。

◆スペシャルニーズの子供たちへのサポートの減少

スペシャルニーズの生徒は2001年から2011年にかけて、1,560人増えた。一方、特殊教育の教師は19%減っている。教師の目が届かず授業に弊害が生じている。また、2001年から2011年にかけて、カウンセラーが12.1%、ESL 教師が33.7%、アボリジナル教師が5.3%、図書館司書が31%減っている。

◆BC 州政府による私立学校の優遇

2010年の私立学校への政府援助は249ミリオンドル。しかも、2005年から2010年にかけて、私立学校の財政援助が34%増えたのに対し、公立学校への投資は13%しか増えていない。生徒からお金をもらって運営している私立校に多額の援助をしながら、公立校への投資を資金不足を理由にカットするのはおかしいのではないか、という批判が多い。

暮らしに役立つネット新聞

www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。
無料自動配信も行っています。
あなたのメールアドレスをお知らせください。

 info@nikkatimes.ca
Tel : 416-923-2819

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca


コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

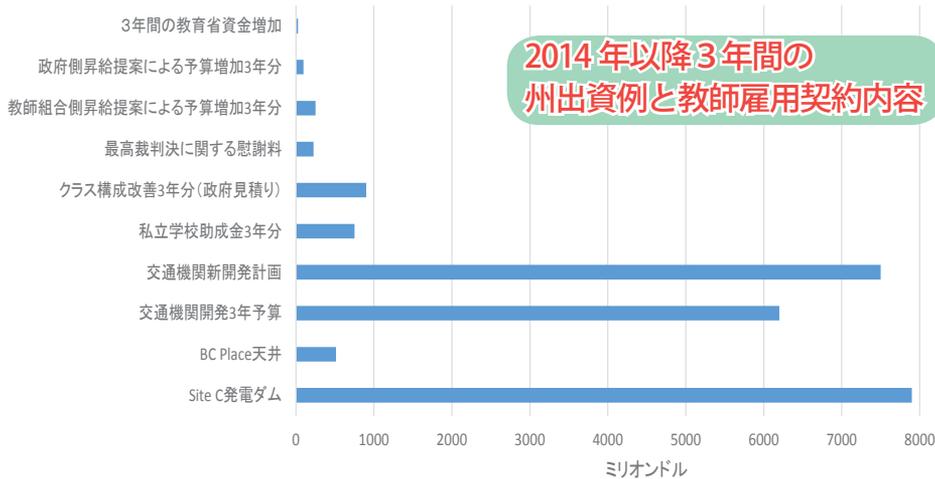
604-817-9910
田端秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



2014年以降3年間の 州出資例と教師雇用契約内容



現場の教師の声から…

「教師がスト中にフードバンクに頼る羽目になるのは、家計をちゃんとしていなかった自分のせいだという意見がありますが」

「最低2つの学位を持たなければ教師にはなれません。アルバイトでもしようと思えばできますが、多くの教師は、フードバンクへ行ってでも正すべきことは正すべきだと思っています。貯金の能力がないのは教師ではなく、無駄遣いばかりしている政府のほうなのです」

「資金不足が子供に直接影響していますか？」

「私は28人より少ないクラスを教えたことがあります。4年生の私の生徒が一人、掛け算が出来ないと気が付くのに9か月かかりました。試験など、余分に時間を与えればできますが、ちゃんと習っていないので時間がかかるんです。

教師として私は、クラスから4人でも生徒が減るのであれば、サラリーがもう数年一定であってもかまいません。これは給料の問題ではなく、子供たちがまともな教育を得られるかどうかの問題です」

「時給で考えると、教師の給料はどれぐらいなのでしょう？」

「時給では計算できませんが、毎朝授業開始の8:50の一時間前には出勤しています。下校の鐘までは学校にいななければいけません。昼休みは学校にいらなくても良いですが、おやつには監視が義務付けられています。持ち帰る仕事の量は、5時以降に家に帰ってから、毎日最低2時間ほどです」

「ここ2週間、生徒たちに会えなかったのが悲しいです。みんな私の子供であり家族です。最後の2週間を生徒たちと過ごせなかったことに個人的に怒りを感じます。政府には生徒を数字としてでなく優しい目で見てもらいたいと思います」 Jennifer West (Burnaby North Elementary, 4年担任)

BC州の教師の平均収入 他州との比較

(2009/2010年度 年間・最低給与額)



(2009/2010年度 年間・最高給与額)



データ提供：カナダ統計局

【参考資料】 www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/b-c-teachers-promised-1-5m-at-downtown-vancouver-rally-1.2681794 | www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/b-c-teachers-strike-latest-offer-blasted-by-union-members-1.2677243 | www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/b-c-teachers-to-vote-on-full-scale-strike-after-pay-cut-ruled-legal-1.2665311 | www.vancouverjournal.com/business/Striking-teachers+forced+teach+summer+school/9971233/story.html | www.huffingtonpost.ca/2014/06/18/bc-teachers-strike-2014_n_5508619.html?utm_hp_ref=bc-teachers-strike-2014 | www.statcan.gc.ca/pub/81-604-x/2012001/tb0121-eng.htm | www.huffingtonpost.ca/2014/04/25/bc-teachers-wage-demands_n_5214303.html | globalnews.ca/news/1285894/b-c-teachers-start-phase-one-of-strike-plan-today/ | www.theprovince.com/business/teachers+face+lockout+wage+cuts+leaked+letter+details/9865054/story.html | www.theprovince.com/news/Teachers+lockout+creates+confusion+evenyo-ne+doing+school+extracurricular+activities/9876308/story.html | globalnews.ca/news/1127578/government-to-appeal-supreme-court-ruling-in-favour-of-bctf/ | www.vancouverobserver.com/news/provinces-ad-teachers-wages-provokes-flurry-angry-tweets | www.nationmaster.com/country-info/stats/Education/Education-spending/%25-of-GDP | www.cknw.com/2014/06/18/39714/ | www.vancouverjournal.com/business/Teacher+negotiations+sides+remain+hundreds+m-illions+dollars+apart/9952436/story.html | theyee.ca/News/2014/03/28/BC-Place-Boondoggle/ | www.troymedia.com/2014/06/30/site-c-dam-unlikely-to-ever-be-cost-competitive/ | www.nwtu.ca/wp-content/uploads/2014/04/State-of-BC-Education.pdf | www.vancouverjournal.com/technology/rejects+Metro+Vancouver+mayors+plan+c-arbon+help+fund+billion+transit+boost+updated/9932710/story.html | www.bctf.ca/uploaded/files/Public/Statements/2012Edfacts.pdf | www.bcpsea.bc.ca/bc-teachers/teacher-collective-bargaining.aspx | stats.oecd.org/ | www.conferenceboard.ca/ | bc.ctvnews.ca/memo-outlines-bctf-s-5-key-demands-from-b-c-government-1.1875339 | globalnews.ca/news/1157708/no-new-funds-for-education-has-advocates-fuming/ | www.conferenceboard.ca/hcp-details/education.aspx | bcbudget.gov.bc.ca/2014/bfp/2014_budget_and_fiscal_plan.pdf

投資と保険

○ 次世代型、生涯年金"リタイアメントプラス"登場!

クレジットが毎月加算され、資産の成長が加速されます。

○ しないと損する RESP (学資プラン)

政府助成金 \$7200 がもらえます
0才からできます

○ 万々に備える生命保険、病気保険

海外旅行保険、ビジター保険

○ Manulife Bank 年率 1.55%の普通預金

Line of Credit, Mortgage



投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の
金融、投資スペシャリスト
あなたのファイナンシャルパートナーとして、
何でもご相談ください。

無料
資金運用セミナー
毎月第2水曜日 4:30 ~
要予約



TEL: 604. 727. 2320
www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
IDC Worldsource Insurance Network
#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

今後3年間のBC州の予算の中身

BC州の今後3年分の予算は、今年2月に発表された。その内容は「平凡かつバランスを保つ」と政府に言われており、保健省以外の殆どの省庁の資金がほぼ一定のまま保たれる。総額44,000ミリオンドル以上の経費のうち、教育の予算は去年の5,365ミリオンドルから4年に渡ってわずか26ミリオンドル増やされる。2011年から2016年で、わずか149ミリオンドルの増加であり、インフレに追いつくのに必要な年間100ミリオンドル増加には到底足りない。つまり、教育省を含む大半の政府機関は、インフレによって徐々にカットを受けているに等しい状態にある。

BC州政府は州の信用格付けAAAレーティングを保つことを優先しており、3年後には841ミリオンドルの黒字を目標にしている。さらに、告訴や災害のための不足事態用の資金も、3年に渡って1275ミリオンドル準備されている。つまり、理論上、新しい借金や増税をせずとも、教師組合の要請と最高裁の判決に従うだけの予算は存在する。

35年以上前からあった、私立学校への助成金はどんどん伸び、2010年にはついに年間249ミリオンドルの額まで達した。今年には280ミリオンドルが予定されている。公立学校の生徒数はここ十年安定しているが、私立学校に通う生徒の割合は35年前の4%から、2012年の12%まで伸びた。私立

学校は既に各生徒から年間数千ドルから数万ドルの学費をもらって成り立っているであり、その助成金を公立学校に使うべきだという声が増えつつある。

資本出資予算は3年に渡って11,000ミリオンドルの税金の割り当てが計画されており、その内容が議論の大きな対象となっている。国営企業の投資も6,700ミリオンドルあるが、その計17,700ミリオンドルのうち6,900ミリオンドルはダム開発に使われ、6,200ミリオンはEvergreen Lineなどの交通機関開発に使われる。さらに、主にTransLinkの開発プロジェクトや資金援助のために、数年以内に新たに7,500ミリオンドルを投資しようという計画も進んでいる。因みにTransLinkは国営企業ではなく、その計画の殆どは州の予算、増税、通行料などで負担することになる。

合計7.9ミリオンドルかかる発電ダム建設も、\$100/MWhとらねば元はとれず、現在の市場平均\$30/MWhをはるかに上回っており、現在完成していたら、年間350ミリオンドルのロスとなる計算になると、化学工業専門家のDan Pottsは言う。

数年前にも514ミリオンドルを費やしてBC Placeのスタジアムの天井を改良したが、そのビジネスケースは表に出されないまま開発が進み、完成した今でもその見積もりや他の選択肢の一覧は隠されている。

このような荒っぽい開発への投資が、教育など基本的な必要経費をおろそかにして行われていることが原因で、経済が上昇しているにもかかわらず、一般公務員の給料がインフレにさえ追いつかない状態に置かれているということは、経済学者の間では一般論になっている。

他大手メディアは、教師が要請する昇給8%という数字にこだわって報道しているが、その昇給によって、教師の平均収入が50,000と仮定し、公立学校教師3万人の昇給を払うとしたら、\$5000ボーナスを含めて3年間で約250ミリオンドル余分にかかる計算になる。政府側の要請に従えば、97ミリオンドルになる。その差額は153ミリオンドル。州民にとってストの本当の争点は、最高裁の判決で決められた教育環境の向上(3年分で900ミリオンドル)にある。それでも、前ページの表でも見て取れる通り、他の出費に比べれば微々たる金額である。



【訂正】 6月号の特集の中で、アメニダ・シニアホームをアニメダ・シニアホームと書いてしまいました。お詫びして訂正いたします。

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティー

アメニダ シニアホーム

日本人向けワークショップを行っております。
お問い合わせは下記連絡先までどうぞ。

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・内科医の訪問
- ・ペット許可



電話 又は email みわこ
T:604-915-7303 / C:604-831-4342
miwako.okada@campus-support.ca
13855 68th Avenue, Surrey | homecareliving.ca



本誌「窓を開ければ港も見える」でおなじみの、阿川大樹さんの最新長編小説が発売されました。

『横浜黄金町パフィー通り』

徳間書店
¥1500 + 消費税
四六版ソフトカバー



本誌のエッセイでもたびたび登場する、阿川氏が仕事場を置く黄金町の、売春街からの脱却を描いた小説です。周囲から「行ってはいけない町」と呼ばれた黄金町地域に従来から住む人々の視点から、自分たちの故郷である町を違法風俗から取りもどす経過を描いた、力強く明るい「近過去歴史小説」になっています。

■物語の背景

横浜市中区黄金町・初音町・日ノ出町にかけての京浜急行高架下一帯は、2005年までは257軒の「ちょんの間」と呼ばれる違法風俗（売春）店が立ち並ぶ地域でした。同地区では、戦後の歴史経過により、京浜急行高架下を中心に風俗施設が自然発生的に増えていました。そして1995年の阪神淡路大震災以後の京浜急行高架の耐震補強工事

による立ち退きをきっかけに、近隣を地上げするかたちで、違法風俗店が付近一帯に257軒まで激増しました。

近隣地区の住民は、団結し、行政や警察に働きかけた結果、2005年1月警察により「バイバイ作戦」が実行され、違法風俗は一掃されましたが、一方で、売春専用建てられた建築物の他用途への転用が進まず、空き家の並ぶ地区になりました。

地域住民と横浜市が協力し「アートによるまちづくり」を目指し、滞在アーティストの誘致が行われ、2008年の「黄金町バザール」の開催を皮切りに、アーティストのいる町、アートの町、として、変貌を遂げてきました。

毎年継続的に開催されている黄金町バザールは、ことし8月の開催で7回目を迎えます。

実績と信頼 ふれいざー 自費出版 承ります。

リーズナブルなお値段、小部数も承ります。



・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
その他

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

ふれいざーの本



人の愛、神の愛 —半世紀北米で生活して—

所澤 基喜著
CND\$20.00
ISBN: 978-1-926586-08-3

今年110周年を迎えたバンクーバー聖十字聖公会で、長く主任牧師を務めてきた所澤基喜前牧師の、キリスト教と共に生きた自らのルーツを記した”自伝と随筆”。



忘れないでヒロシマ

ランメル 幸著
CND\$25.00
ISBN: 978-1-926586-07-6

広島での被曝体験とその後の波乱に富んだ人生の記録。核の恐ろしさを風化させないために被曝女性である著者が、「月刊ふれいざー」に書いたエッセイを編集、加筆。



般若

唐沢 良子著
CND\$25.00
ISBN: 978-1-926586-07-6

封建時代という掟と因習にしばられた時代に生まれ、運命に反逆して激しい恋に生きた女たち、定められた運命をひたすら生きた男たちの行く末は…。



塵日誌

ザルビ ますみ著
CND\$20.00
ISBN: 978-1-926586-04-5

カナダでの生活、子育て、文化の違い…。30年近く書き溜めた人生の断片。読みながら友達と語り合っているような気持ちになれるエッセイ集。



めぐる夢

島本 妙著
CND\$18.95
ISBN: 0-9688100-6-3

1931 念、世界大恐慌のさなかに18歳で単身アメリカに留学した大正生まれの女性の生い立ちから青春時代を描く。



鮭とリンゴの里から

西村 咲弥著
CND\$18.95
ISBN: 978-0-9688100-8-8

在加30年、カナダの日本語紙誌に書き綴ったエッセイの集大成。生活の中で、そして旅先で垣間見たカナダ。

上記その他の本のお申し込み、自費出版のお問合せはふれいざーまで。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



ブラジル時間で暮らしているのに

ワールドカップが始まった。2002年の日韓共同開催の大会では、ボランティアで20日働き、スタジアムで5試合観戦し、テレビでおそらく50数試合を観た。体力と気力とお金を使って、オリンピックを凌ぐ世界でもっとも大きなスポーツ大会を満喫した。

どんな生活だったか。

昼間はボランティアとして国際メディアセンターのカウンターに立ち、夜の試合をテレビの生中継で観戦し、それが終わると、録画した他の試合を見る。大会が始まったばかりの一次リーグの頃には、1日に4試合の日程が組まれているから、1試合が2時間とすると、録画で試合を見るのに毎日8時間が必要になる。一日二十四時間のうち8時間がサッカー観戦なのだから、後は睡眠時間を削るしかない。

スタジアムで観戦したのは、仙台、静岡、埼玉、それに横浜で2試合。前の晩にベニューに入り、繁華街の飲食店のテレビでその日の試合を見る。外国からのサポーターも多いから、町のあちこちで交流の輪ができる。そして、いよいよ次の日は競技場へ行く。キックオフの何時間も前にスタジアムに着く。周囲でさまざまなスポンサーのイベントが開催されている。それもワールドカップの楽しみだ。いくつかのテントを巡り、スタジアムに入って弁当を食べながら、試合開始を待つ。ものすごく楽しいけれど、休む間のないハードな出張という感じ。

そして、帰宅すれば、録画機には旅をしている間の試合が溜まっている。出張から帰ってオフィスに出ると、仕事が山のように溜まっている、あの感じだ。

当時、文筆業ではあったけれど、会社員を辞めていて、僕は小説家としてデビューをする前だった。自分の選択によってかなり自由な時間を作ることができたから、それをフル活用して、世界最大のイベントを存分に楽しんだのだ。

ああ、自由業であることの幸福よ。

12年前はそう思いましたとも。

ところがブラジル大会の今年は、それができない。

いつものようにハイテンションな仕事の状態が続くと、どんどん夜型の生活になり、ワールドカップの始まる1週間前、生活リズムは昼夜逆転、ほとんどブラジル時間になっていた。

よしよし。忙しいけれどワールドカップが始まる頃には山場を越える。このままいけば、テレビ観戦するにしても却って都合が良いではないか。

そう思っていたのに、全然、テレビを観ることができない。

6月6日に文庫が発売、18日に単行本が発売、7月15日に短編の掲載と、この時期に阿川大樹史上最も作品のリリースが立て込んでいる事態に直面。古い表現を使えば「うれしい悲鳴を上げる」ような状態だ。うれしい悲鳴を上げるほどの忙しさは、しばしば「ネコの手も借りたい」などと表現されるのだけど、困ったことに小説家の仕事をやってくれるネコがいない。やってくれるとしたらネコ型ロボット「ドラえもん」くらいだが、あいにく僕の周りで彼を見たものはいない。(家の近くに「アンパンマン・ミュージアム」ならある)

7月分の短編もなんとか書き上げ、山場は越した。ところが山場を越しても少しも暇にならない。忙しかったせいで手つかずになっていたものが、山のように溜まっているのだ。あたかも12年前に仙台から帰ると録画済みのビデオが溜まっていたように。そう、出張から戻った部長の机に決済を待つ書類が積み上がっているように。

これ、せつかくの自由業なのに会社員時代と同じじゃないか!

自由業は不自由業。仕事なければ金がない。仕事があれば暇がない。

阿川大樹の新刊の紹介は40ページで!

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ
キロス田中桜子

浦上天主堂の煉瓦

バンクーバー市立図書館の協力を得てパネル展示会の準備も進み、安井幸子さんの航空券をJALや当時のカナディアン航空に寄付していただき、イベント開催がいよいよ現実化してきたある日、長崎市平和推進協会から電話がかかってきた。

「安井さんに何か持たせるものがありますか？」
唐突な質問だ。

「おみやげですか？ カステラとか？」

何かトンチンカンな答えをしてしまったようだ、電話の向こうの沈黙を拝して、私は頭を絞った。単なるお土産でなく、交流のシンボルになるようなもの、と言う風に解釈すべきと思い直した。

「長崎の土、どうでしょうか？」

「土ですか？」

担当のMさんは、きびきびとした調子で話す。土とは言ったが、実は私はその土を具体的にどうしようというのか、全然考えないで答えてしまっていた。そんな私に救いの舟を出すかのように、Mさんは、こう続けた。

「爆心地の土、ですか？」

私はようやく「持たせるもの」と彼女が言ったことの真の意味が見え始めてきた。

「そうですね。浦上天主堂あたりの爆心地の土」

「わかりました。そのように検討いたします」

Mさんの明るい声は、まるでひばりの歌声のように高らかに響いた。

しばらくしてまたMさんから電話がかかってきた。「申し訳ありません。土は持たせられないようです。検疫でひっかかってしまうので。何か他のものを考えないと」

「そうですね。やっぱり隠して持ってくるわけには行かないですよ」

日本人は、どうしても「土」に拘る傾向があり、私は少々がっかりした。

「石では、どうでしょうか？」

Mさんのひばりのような声が、天使のラッパのように響いた。

「石？」

「ええ、浦上天主堂の、レンガの破片です」

私は返答に詰まってしまった。

石を運んでくるということは、それを何処かに

納めなければならないということだ。石も土も大差ないと思うかもしれないが、土だったら、こちらの土と混ぜるとか、シンボリックな公での儀式が考えられる。後の保存も要らない。でも、歴史を刻んだ石を、そのまま放っておくわけには行かない。博物館行きになるとしても、北米では誰の目にもただの瓦礫にしか映らないだろう。いろいろな心配が頭に浮かんだが、Mさんの態度は既に決まっていたのだ。

「天主堂の破片なら、問題ないようです。」

「そうですね。それでは、そのようにお願いいたします。」

電話の後で、私は、なるようになれ、と全てを天に任せることにした。

そして夏の暑い盛りのある日、長崎から天主堂の破片とともに、待ちに待った語り部の安井幸子さんがバンクーバーに到着された。平和推進協会の職員もボディガードのような形で派遣され、お二人には私の知人が経営するプリティッシュコロンビア大学近くの民宿に滞在していただいた。

安井さんは宿に着かれると、荷物のなかから丁寧に包まれた「お土産」を私に差し出された。何重にも丁寧に包装されたひとかけらの煉瓦は、アパートに戻ってから包みを解くとほんの拳大ほどの大きさだった。どこか人の心臓の形に似たそれを手にすると、不思議に熱くずっしりと重く感じられた。

それもそのはずだ。1945年8月のあの日、浦上天主堂には、来る8月15日の聖母マリアの被昇天祭に備え、ペールに身を包み、身を清めようと懺悔をするために訪れた信徒たちの列が続いていた。グラウンド・ゼロの地点からやってきたその石は、あの日の敬虔な祈りを内に秘め、私の手のひらの上で己の定めを待っていた。

くおおおおおおおおおん

くおおおおおおおおおん

膝をおり

手を組み合わせ

懺悔する信徒たちの列。

午前11時2分

小倉上空雲厚く

ファットマンは

ナガサキへと向かう。

ばてれんの伝えた

聖なる教えが

迫害をくぐりぬけながら

生き続けてきた

ナガサキ。

ピカドン

第六章 ミッション（使命）

聖者の石像も

頭だけ

落としていった

スポン、スポンと

隠れキリシタンの

処刑場さながらに。

ミッションのストーンサークル

さて、来加を前に一連の平和行事の開催に向け、安井さんは以下のような文章を送って下さった。

このたびカナダ・バンクーバーで開かれる戦後50周年記念行事に出席させて頂く事になりました。

私にとっての戦争は涙と苦悩であり、平和は自らの手で受け止め、築き上げてゆくものと考え、心の旅路と位置づけて参りました。6歳で戦争の悲惨さを知り、ことに原爆によって7人の家族を次々に失った私にとって、求めたものは心でした。

その旅路の中に心を見つめ、豊かさを積み重ね、又、今回カナダの皆様とのめぐり逢いのご縁に導かれたことに何故か、私は不思議なものを感じています。それは50年前の長崎の悲惨さと、カナダの地に刻まれた様々な歴史の痛みの中に、私は自分の人生の重なりを見る様な気がしてならないのです。とくに、カナダの先住民族の人々が苦しみの生活に耐えた痛みを、長崎の被爆体験を通して、長崎の思いと共にその痛みをともに分かち合い、人間の持つ最も大切な心を通して、平和の大切さ、生命の尊さを見つめ合う機会に恵まれますことに深く感謝いたして居ります。

長崎市民が身をもって体験した残酷な核兵器の恐怖は今もなお、被爆者の体の中、心の中に深い傷となって残されています。私達は、自らのあらゆる苦しみ、悲しみを乗り越えて、この50年間、残された全ての世界の人々の安定した平和を願う為に、核兵器絶滅を訴え続けて参りました。

カナダは自然の豊かな国と聞き及んでいます。私も豊かな心と希望ある平和を求める為に努力を惜しみません。

今回の訪問が限りなく広がる心の出会いとなりますように、また、共に痛みを分かち合う記念すべき時となりますことを念じ、皆様にお目にかかれる日を楽しみに致して居ります。

安井幸子

この文章の中で、安井さんは先住民族の歴史と被爆者の痛みの歴史を重ねておられるが、今振り返ると、実に不思議な偶然としか言いようがない。安井さんは、まるでご自分の運命を見透かしていたかのようなのである。大いなる巡礼の旅が、彼女を待っていることを！
(つづく)

私の薦めるこの一冊

『醜い韓国人…歴史検証編』 光文社(カッパブック)刊 朴泰赫・加瀬英明 共著

本著は、今流行の日韓両国間の感情的で非ジャーナリスティック・非インテリゲンチヤルな悪口の言い合いの本ではない。出版は1995年だから、もう20年近くも前に、日本と韓国の不健康な関係を憂慮する二人の著者が共著として出版したものである。この本の前にも、朴氏は韓国と日本で「醜い韓国人」を出版し、韓国社会で一大センセーションを巻き起こしたと聞く。当時の韓国では言論の自由は保障されておらず、著者自身が身の危険を感じるほどの反響があったという。よく似た題名だが、本著でも韓国独立後の歴史的検証を試みられ、韓国でも訳本が出ているようだ。朴泰赫はペンネームで、著者の素性は伏せられているという。日本に合併される李朝末期までの朝鮮半島は、政治・経済ともに韓国におけるカースト最上位の両班による古い政治から脱却しておらず、大衆の生活は今日の韓国民が洗脳されているような楽園

でもなかったし、誇りを持てるような状況ではなかった。汚職官吏がはびこり、民衆は悲惨で絶望的な生活を強いられていた。朝鮮半島に関する歴史的な文献は、行政記録も含め、独立後の1950年に勃発した3年間続いた朝鮮動乱により殆どが破損しているようだ。第2次大戦中には、日本本土は爆撃されているが朝鮮半島は戦禍を免れている。朝鮮半島が戦場となり荒廃・焦土化したのは、独立後に起きた朝鮮動乱中で、日本統治時代に整備された鉄道や道路などのインフラ、製鉄所や工場施設、港湾施設などはすべてが内戦中に激しい戦いで破壊されてしまっている。

李朝までの朝鮮半島には、民衆の教育制度らしきものも無かった。日本統治が始まってから日本国内と同じ制度が導入されている。それまでは両班身分の子弟向けだけの寺子屋的な塾だけだった。日本は他の植民地の宗主国のように、意図的に

土着文化の破壊政策は取っていなかったと検証されている。逆に現地言語のハングルも擁護していたといわれる。

理由はどうであれ植民地政策を肯定することは正しくないが、世界の列強国が弱い国や地域を植民地にと狙う当時の世界情勢も視野に入れて、日本の統治を考察する必要がある。本著によれば、日本統治中には本格的な反日独立運動は半島内では起きておらず、アメリカとソ連の代理戦争となってしまった南北朝鮮間の内乱(朝鮮戦争)を先ず検証する必要がある。本書は、民族同士の殺し合い、独立した韓国内民衆による同僚の虐殺などにも焦点を当てている。

日本と韓国が今のようないくしゃくとした関係を作り出している微妙な背後事情を理解することができ、久しぶりに読んで、公平な視点で書かれた韓国関連の本の1冊であった。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

(バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
元理事長 八木慶男)

日曜礼拝 11:00am
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
~生ける水のオアシス~

初めに、ことばがあった。
ことばは神とともにあった。
ことばは神であった。
ことばは人となって、
私たちの間に住まわれた。

皆様の御来会をお待ち致しております。
病気や悩みの為に苦しんでおられる方の為
にもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

- 礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック東へ。
- 礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル: 2 PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュ
ラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の
時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に
移転
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongsk@gmail.com
www.nsjchurch.com



**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

- 横浜黄金町パフィー通り 阿川 大樹著
徳間書店 ¥1500
横浜・黄金町。「ちょんの間」と呼ばれる小さな風俗店が立ち並ぶ“行ってはいけない町”が“アートの町”に生まれ変わった！昔からの住民、新たにやってきたアーティストたち——それぞれのこの町への思いが、志織の心を次第に動かしてゆく。
- 雲の記憶 石田 耕治著
河出書房新社 ¥1800
佐々木基一、井伏鱒二に見出され、広島原爆を生涯のテーマと課し、静謐で幻想的な筆致で書き続けた作家が自ら選んだ短編5篇。
- 芥川症 久坂部 羊著
新潮社 ¥1500
あの名作が、現代の病院によみがえる——文豪驚愕の医療小説！芥川龍之介の代表作に想を得て、毒とユーモアに満ちた文体で生老病死の歪みを扶る超異色の7篇。
- 胡蝶殺し 近藤 史恵著
小学館 ¥1400
「美しい夢ならば、夢の中でも生きる価値がある」『サクリフェイス』で大藪春彦賞、第5回本屋大賞2位を獲得した、近藤史恵氏が長年温めてきた、歌舞伎の子役を主人公にしたミステリー。
- 私がデビューしたころ ～ミステリ作家51人の始まり～ 東京創元社編集部[編集] ¥1800
「ミステリーズ！」の好評連載エッセイを、書き下ろしを含む豪華執筆陣全51名で書籍化。波乱万丈の逸話や創作論をデビュー年代順に掲載し、51通りのエピソードで読み解く日本ミステリ史！
- A 中村 文則著
河出書房新社 ¥1400
米文学賞「デイビッド・グディス賞」ほか、芥川賞、大江健三郎賞など数々の賞を受賞した作家にして

『掏摸(スリ)』などが世界中で翻訳されベストセラーの著者が放つ至極の作品集！

- 男一代之改革 青木 淳悟著
河出書房新社 ¥1600
質素倭約を重んじた寛政の改革の松平定信。源氏趣味の彼が、恋多き貴人・光源氏に自身を重ねた理由は!? 抱腹絶倒の著者最高傑作。
- 還暦少年 平山 譲著
講談社 ¥1700
還暦軟式野球選手権。全国に400以上ものチームがあり、60歳を超えた約2万人が、いまだ野球に熱中し、全国大会も行われている。「明日を生きる」心にエールを贈る、感涙の実話物語。
- 火曜日の手紙 エレーヌ・グレミヨン著
早川書房 ¥2200
1975年、パリ。母の葬儀を終えたカミーユに差出人のない手紙が届く。そこに書かれていたのは、自分の出生の秘密、そして数十年前の愛と憎悪の謎めいた物語だった。フランス発のベストセラー。
- 窓から逃げた100歳老人 ヨナス・ヨナソン著
西村書店 ¥1500
100歳の誕生日パーティーを目前に、老人ホームを逃げ出した主人公アラン。全世界で800万部を突破した驚異のベストセラー、待望の日本語版。
- かつては岸 ポール・ユーン著
白水社 ¥2300
韓国南部の架空の島ソラに暮らす人々、日本からの移民、アメリカ兵たちのささやかな人生。珠玉の連作短篇集。
- イソップものがたり 最新版 楠山正雄[編集]
武井武雄[イラスト] 富山房企画 ¥2300
躍動する文章、魅了する挿絵。大正期の幻の名著の復刻。
- 忘却の声(上・下) アリス・ラプラント著
東京創元社 ¥1900・¥2100
わたしは親友を殺したのだろうか？ 殺害容疑をかけられた認知症の女性の一人称と手記、他人の筆跡による伝言などの断片で綴られた、静かな感動をもたらす傑作ミステリ。
- 月の部屋で会いましょう レイ・ヴクサヴィッチ著

東京創元社 ¥1900

肌が宇宙服になってしまう奇病？ 恋人の手編みのセーターの中で迷子になる男？ 誰もが金魚鉢を抱えていなければいけない星への休暇旅行？？ とびきり奇妙な33編の短編集！

随筆

- ニッポン周遊記 池内 紀著
青土社 ¥2400
池内紀流の旅の極意の見本帳であると同時に、その名観察・名解説によって、日本文化の重要性を再確認する旅へと誘う紀行エッセイ。
- 『私のもらった文学賞 トーマス・ベルンハルト著
みすず書房 ¥3800
数々の賞を総なめにした作家の、ドイツ語圏の最高の文学賞受賞時の状況を綴った私小説風エッセーと3編の受賞の辞。文学賞受賞の場をスキャンダルに変えその内幕を描いた、笑いと涙と感動がないまぜになった空前絶後の書である。

2014年4月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 女のいない男たち 村上春樹 文藝春秋
- 村上海賊の娘(上・下) 和田 竜 新潮社
- 終物語(下) 西尾維新 講談社
- 学年どりのギャルが1年で偏差値を40上げて慶応大学に現役合格した話 坪田信貴 KADOKAWA
- それでも僕は夢を見る 水野敬也(作) 文響社
- 許すか大人の流儀(4) 伊集院静 講談社
- 私服だらけの中居正広増刊号〜輝いて〜Part4 扶桑社
- 嫌われる勇気 自己啓蒙の源流「アドラー」の教え 岸見一郎 古賀史健 タイヤモンド社
- 豆の上で眠る 湊 かなえ 新潮社
- まんがでわかる7つの習慣 フランクリン・コヴィー・ジャパン 宝島社
- 人生はニャンとかなる! 水野敬也 長沼直樹 文響社
- 里山資本主義 藻谷浩介 NHK広島取材班 KADOKAWA
- 伝え方が9割 佐々木圭一 ダイアモンド社
- ゲート 自衛隊の地に、新戦線外伝(3) 柳内たくみ アルファポリス発行
- テレビに映る中国の97%は嘘である 小林史憲 講談社
- 人に強くなる極意 佐藤 優 青春出版社
- しない生活 小池龍之介 幻冬舎
- 脳の強化書 加藤俊徳 あさ出版
- 呆韓論 室谷克実 産経新聞出版発行
- 笑えるほどたちが悪い韓国の話 竹田恒泰 ビジネス社

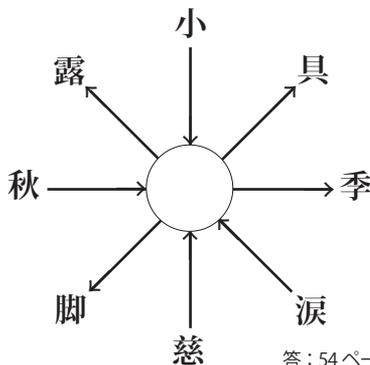
すうどく答え

5	8	3	2	4	7	6	1	9
9	6	7	8	5	1	4	2	3
2	1	4	9	6	3	7	8	5
8	3	5	1	9	4	2	7	6
1	2	9	3	7	6	8	5	4
7	4	6	5	2	8	9	3	1
4	7	2	6	3	5	1	9	8
3	9	8	4	1	2	5	6	7
6	5	1	7	8	9	3	4	2

問題は p.18

熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



Finnの

サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

- Extract Lotion (化粧水) \$45.50
 - Rejuvenating Gel (ジェル) \$39.80
 - Rejuvenating Cream (クリーム) \$39.80
 - Soap (せっけん) \$24.00
- 新製品

* Tax12%と送料が加算されます。
★ \$100以上お買い上げの場合 送料
無料 (カナダ国内)

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com

THEATRE

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

1. Scared Scriptless Sat 11:15PM

何が起るかわからない即興コメディショー。

2. TheatreSports

Wed. 7:30PM, Fri/Sat 9:30PM

2チームによる即興コメディバトル。

3. Rookie Night Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

4. Ultimate Improv Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

5. Late Night Fridays Fri 11:15PM

6. Improv Test Kitchen

Wed 9:15PM

革新的即興コメディショー。

7. Trip Improviser

Thu/Fri/Sat 7:30PM

トリップ・アドバイザーでも世界中の観光客から大人気のシアタースポーツがおくる即興コメディ。

Concord Pacific Place

(Pacific Blvd and Quebec St.), Van.

Cirque du Soleil presents TOTEM Under the Big Top

May 16-Jul.6

www.cirquedusoleil.com

「進化」をテーマにビジュアルとアクロバティックランゲージで表現するシルク・ド・ソレイユ。

PAL Studio Theatre

581 Cardero St. Van.

The Other Place

Jun.26-Jul.5 8PM Sun 2PM \$28.75/26.75

若き科学者がカリブ海のビーチリゾートでレクチャーの最中に目にしたものは?

Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van

Red Rock Diner

Jun.19 - Aug.2

Arts Club Theatre Companyがおくるバンクーバーのロックンロールミュージカル。

Vanier Park

Bard on the Beach Shakespeare Festival

Jun.11 - Sep.20 \$35-47

www.bardonthebeach.org

25回目を迎えたバンクーバー夏の風物詩、シエイクスピアフェスト。

BMO Mainstage

1. A Midsummer Night's Dram

2. The Tempest

Howard Family Stage

1. Equivocation

2. Cymbeline

Mulkin Bowl

Stanley Park

Theatre Under The Stars

Jul.11-Aug.23 8:00PM

http://tuts.ca

1. Legally Blonde: The Musical

ピンクのプリンセス、エル・ウッズのミュージカル。

2. Shrek: The Musical

シュレックとプリンセス・フィオナのミュージカル。

sports

男子サッカー

BC Place

777 Pacific Blvd. Van

Vancouver Whitecaps FC vs.

Seattle Sounders FC Jul.5 7:00PM

Chivas USA Jul.12 7:00PM

FC Dallas Jul.27 2:00PM

野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium

4601 Ontario St. Van.

Vancouver Canadians vs.

Salem-Keizer Volcanoes Jul.1 1:05PM

Salem-Keizer Volcanoes Jul.2 7:05PM

Salem-Keizer Volcanoes Jul.3 7:05PM

Everett AquaSox Jul.11 7:05PM

Everett AquaSox Jul.12 7:05PM

Everett AquaSox Jul.13 1:05PM

Eugene Emeralds Jul.14 7:05PM

Eugene Emeralds Jul.15 7:05PM

Eugene Emeralds Jul.16 1:05PM

Eugene Emeralds Jul.17 7:05PM

Eugene Emeralds Jul.18 1:05PM

Hillsboro Hops Jul.22 7:05PM

Hillsboro Hops Jul.23 7:05PM

Hillsboro Hops Jul.24 7:05PM

Hillsboro Hops Jul.25 1:05PM

Hillsboro Hops Jul.26 7:05PM

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Montreal Alouettes Jul.19 4:00PM

Winnipeg Blue Bombers Jul.25 7:00PM



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
母ちゃんが奥様になる美容院
横山きこの

ダンボの目

サッカーW杯ブラジル大会で、ウルグアイ代表のスアレス選手が相手選手に噛み付いたとして、国際サッカー連盟から処分を受けた。スアレス選手は、24日の1次リーグD組の試合で、イタリア代表のキエリーニ選手の肩に噛み付いたとされ、公式戦9試合の出場停止および4ヶ月間あらゆるサッカー活動の禁止を言い渡された。

このことを受けて、スアレス選手の祖母は、スアレス選手は最初からFIFAから目の仇にされており、まんまと彼らのワナにはめられたのだ、と涙ながらに訴えた。

スアレス選手は、以前にも相手選手に噛み付き、出場停止処分を受けている。

Richmond Summer Night Market

～ Oct.12 Fri/Sat 7:00-12:00AM Sun/
Holiday 7:00-11:00PM
8351 River Road, Rmd \$2
www.richmondnightmarket.com
ハリケーンポテトやアジア各国の名物屋台が並び
毎年恒例のナイトマーケット。

The International Summer Night Market

-Sep.14 Fri/Sat 7-12AM Sun 7-11:PM
12631 Vulcan Way, Rmd (Home Depot) \$2
www.summernightmarket.com
屋台の他、コンテストや子供向けアトラクション
も揃ったナイトマーケット。

Indian Summer

Jul.3-Jul.12
various venues
http://indiansummerfestival.ca
音楽、ダンス、文学、映画、シアター、ビジュアルア
ート、食、ヨガなど、幅広いジャンルのイベントが
盛りだくさんのアートフェスト。

2014 Khatsahlano! Music + Art Festival

Jul.12
W.4th from Burrard to Macdonald St. Van.
www.khatsahlano.com
バンクーバー最大のフリー・ミュージック&ア
ートフェスト。キツラノ地区 10ブロックのストリー
トパーティ。40のフードトラック、50のバンド、
100以上の出店

2014 Whistler Longboard Festival and World Cup Downhill

Jul.3-Jul.6
4910 Glacier Lane, Whistler
http://whistlerlongboard.com
入場：無料
ウィスラーで開催されるロングボード・フェスト
&ワールドカップ

Canada Day at Fort Langley National Historic Site

Jul.1 10:00-5:00PM
23433 Mavis Ave. Fort Langley
http://celebratecanadaday.ca
入場：無料
カナダの 147 回目のバースデーをBC州発生の地
で祝おう。

Canada Day at the FCA!

Jul.1 10:00-4:00PM
Federation of Canadian Artists
1241 Cartwright St. Van.
http://artists.ca \$1
各自が作った小さいメーブルリーフを集めて大きな
タペストリーを制作するプロジェクトに参加しよう。

Canada Day on Granville Island

Jul.1 10:00-7:00PM
Granville Island, Van 入場：無料
フリージャズパフォーマンス、フェイスペインティ
ング、タトゥー、パレードなど家族で楽しめるカ
ナダデーセレブレーション。

www.thefraser.com

North Vancouver Canada Day Celebrations at Waterfront Park

Jul.1 12:00-4:00PM
Waterfront Park
200 block West Esplanade, N. Van
入場：無料
多文化パフォーマンス、クラフト&ゲームなどの
家族向けイベント。

Steveston Salmon Festival

Jul.1
Steveston Village, Richmond
www.stevestonsalmonfest.ca
港町スティープストーン流カナダデーセレブ
レーション！パレード (10:00AM) や名物 1200 パウ
ンドのサーモンバーベキュー (\$15/一皿、現金の
み)、クラフトフェア、日本文化のショー、マーシャ
ルアート・デモンストレーション、ロックフェスト、
フードフェアなど一日中楽しめる恒例のイベント。

Carnaval del Sol

Jul.5-Jul.6 12:00-9:00PM
Granville St. (Nelson & Dunsmuir St.)
http://carnavaldelsol.com
ラテンアメリカミュージカルアーティストのパ
フォーマンス、フォークダンス、出店、多文化ス
トリートサッカー・トーナメントなど、賑やかなス
トリートフェスト。

Vancouver Folk Music Festival

Jul.18-Jul.20
Jericho Beach Park
\$140-170(all weekend)
www.thefestival.bc.ca
第 37 回を迎えたバンクーバー・フォークミュ
ジック・フェスト。

Queer Arts Festival 2014: ReGenerations

Jul.23-Aug.9
The Roundhouse Community Arts &
Recreation Centre
181 Roundhouse Mews, Van.
http://queerartsfestival.com
同性愛者文化のビジュアル&パフォーマンスア
ート・フェスト。

Honda Celebration of Light 2014

Jul.26-Aug.2 10:00PM
English Bay
http://hondacelebrationoflight.com
バンクーバーの夏の風物詩、花火大会。
7/26 アメリカ 7/30 フランス 8/2 日本

Canada Day at Canada Place

Jul.1 10:00-6:00PM
Canada Place
999 Canada Place
www.canadaday.canadaplace.ca
Port Metro Vancouver がおくる第 27 回カナ
デー@カナダプレイス。

ライブパフォーマンス、インターアクティブディ
スプレイ。
パレード：7:00PM
花火：10:30PM

2014 Summer Craft Market

Jul.24(11-7:00PM), Jul.25 and Jul.26(9-
7:00PM), Jul.27(9-5:00PM)
Jack Poole Plaza
Vancouver Convention Centre West
1075 Canada Place
入場：無料
出店数 88 件。BC/Canada のアーティストによ
るサマクラフトマーケット。

Art Deco Walking Tour

Jul.4 10:00-12:00PM \$15
集合：Christ Church Cathedral
Patio(Burrard St.@ W.Georgia)
第一次大戦後に一世を風靡したアール・デコ調の
建物を歩いて訪ねるツアー。

BC Motorcycle Racing presented by MISSON RACEWAY

Jul.26-Jul.27 \$10
Misson Raceway Park
32670 Dyke Rd. Mission
www.wmrc.ca
1.3 マイル、9 ターンのコースを走るバイクレース。

UBC Grand Prix Cycling Race

Jul.8 12:00-9:00PM
UBC Campus
Plaze centered at Thunderbird and East Mall
www.ubcgrandprix.com
1 キロのサーキットを 40-50 ラップするプロ/
アマチュア、男性 / 女性の自転車レース。

PRIDE Run and Walk + picnic in the park

Jul.26 9:30AM
Brockton Oval
Stanley Park
http://vancouverpride.ca
スタンレーパークでの Pride Run and Walk とバ
ンクーバー・プライド・ソサイエティがオーガナ
イズするピクニック。



むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

6月。グレード5修了



公立学校での先生方のストライキが始まり、娘の学校は、13日から休みに入った。思いがけない休みに、たくさんの親がとまどったことだろうと思う。私も、どのように家庭で勉強させようかと頭を悩ませている。とりあえずは、家にある問題集を朝、涼しいうちにさせている。午後は自由。娘は読書が好きなので、何も言わないとずっと部屋にこもっているの、一緒に散歩したり、買い物に行っている。共働きのお母さん方は、小さい子を誰かに預けなければならぬから大変だろうと思う。なるべく早く解決してほしい。

娘は、CNタワーを学校で作っていたのだが、それも途中になってしまった。粘土に20ドル近く費やしていたのに、もったいないなあ、家で完成させたいと思ったが、学校に入れないのしょうがない。あきらめるしかない。通知表も来ないようである。最後に娘の担任の先生にお礼を言えなかったのが心残りである。ミスターカッシャーは、厳しいが一人一人の子どもを良く見ていて、子ども達も好きであった。娘も、あんなに苦手な嫌いだっただ算数を好きになったのは、彼がいつも

娘をほめてくれたおかげだと思ふ。先生も、あの手この手で子ども達を励ましていたようで、Gカードというものを子ども達が良い行いをしたときに配っていた。悪い事をする、それを先生に取られる。子ども達はポイントを貯めるためにがんばっていたようである。お店のポイントカードをまねたものだと思うが、たくさんたまると飽きもらえたようである。ご褒美制はあまり賛成しないが、それでうるさかった子ども達も、静かにしていたようである。娘は、来年も同じ先生が良いと言っている。担任の先生に感謝である。

日本語学校の先生にもとても感謝している。娘は毎週宿題と漢字テストに四苦八苦していた。最後の日、不合格だった4つの読みがなのテストに合格したいと言って練習して、なんとか合格したようである。パスポートをもらい、そこに合格した国のステッカーを貼ってもらっていた。先生の工夫に感心する。

特に親しい友だちがいるわけでもない娘が、学校が楽しいと言って、1日も休まず皆勤賞をもらえたのは先生のおかげだと思ふ。ありがとうござ

いました。

そして、今、娘がとても心待ちにしているのは、級友とのプレイデートである。学校が休みになってから、毎週のように手紙が来て、電話で話したりして学校で会えなくなったさみしさを埋めるようにして交流を図っている。アレクサスは、9月からフランス語を勉強するために他の学校に転校するので、最後になるかもしれない日には泣いていたそうである。級友と別れがたかったのであろう。英語の手紙が来たので、娘は初めて英語で手紙を書いて贈り物も入れて、封筒が厚くなってしまったので、私と一緒に家を探して入り口の所に置いてきた。二人で話していると長電話で、途中で私が切らなければならないが、今まで友人と電話で話すという事がなかったの、これも娘の成長という事であろう。娘とアレクサスとの交流がいつまでも続く事を祈っている。2か月半の夏休みは長い、娘と一緒に良い思い出となる夏休みにしていきたい。

Ecoロジカル ライオン

「涼」とエコ

夏が近づいてきました。天気の良い日は30℃を超える日も出てきました。エアコンや冷たい飲み物が恋しくなりますが、エネルギーを多く利用するとどまらず、体調を崩す原因にもなります。今回はエコに「涼」をとり、快適に過ごす方法について考えてみます。

1. 緑化で涼をとる

植物は水と太陽を上手に利用して活動しています。太陽の光が強くなれば強くなるほど、根から水を吸い上げ葉から蒸発させることによって冷やし、体温が上がりにくいようにコントロールしています。そのため、山間部など緑の多い所では、気温は低く風も涼しくなります。しかしながら、水が不足すると枯れてしまわないように、葉から蒸発させる水分を少なくしてしまいます。そのため、十分な「灌水」が必要です。同様に道路などに水を撒く「打ち水」も効果的です。

「灌水」や「打ち水」はスプリンクラーや散

水ノズルなどで少しずつ間欠的に撒きます。一度に大量の水をまくと流れ出てしまい、無駄に多くの水を消費することになりかねませんので注意が必要です。

2. 衣服で涼をとる

衣服は重ね着が基本です。夏となるとTシャツ一枚で出かけたくりますが、天候や場所によっては冷えすぎて体調をくずしかねません。肌着を着用することによって、体表面が増えて涼しくなるほか、油脂分なども吸収されるので肌が清潔になります。その上にシャツを羽織るようにし、場合によってはジャケットも用意して「涼しく」かつ「冷えすぎず」に快適に過ごしましょう。部屋着や寝間着は浴衣や甚平など通気の良いものが快適です。屋外では帽子の着用も効果的です。選ぶポイントをいくつか挙げてみます。

○**材質**：涼しく過ごすためには、汗がよく吸収されて乾燥しやすい生地を選びます。たとえば、

by Noriaki Takahashi

麻 (linen) は汗をかいても衣服が肌に密着しにくく、風通しが良いので良く冷えます。麻100%のほか木綿との混紡など色々な種類があります。ほか、化学加工して吸湿性と通気性を向上させるとともに、熱線や紫外線をも防ぐ「夏専用生地」も開発されています。

○**色**：明るい色が好まれますが、実は色によって効果が変わります。紫外線の多い午前中は黒色、熱線のおおい午後は白色のほうが涼しく感じます。また、屋内では黒色のほうが熱を放射する能力が高まります。

○**袖**：ノースリーブや半袖を着用したくなりますが、実は長袖のほうが空気と接する面積が増えるので冷えます。

○**肌着**：肌着は皮膚の汗や脂分なども吸収するため、べたつきなどの不快感を軽減します。麻の肌着は高い通気性から涼しさも増します。



日本とカナダ間の経済潮流

- BC州経済の動向と展望について、業界トップが語る -

パネルディスカッション 「日本とカナダ間の経済潮流」

時代の流れを知る事はビジネスに携わる全ての方にとって、とても大切です。今回、異業種から4名のパネリストをお招きし、モデレーターと共に各業界の現状と動向、そして展望についてお話して頂きます。この講演会は日加商工会議所10周年記念行事の一環で行なわれます。会員の皆様をはじめ、非会員の方もお誘い合わせの上、ご来場下さい。

↓↓↓ いますぐカレンダーにマークしましょう! ↓↓↓

日時: 2014年7月21日(月)

受付: 18:00 講演: 18:30-20:30頃

場所: Coast Coal Harbour Hotel, 1180 W. Hastings St, Vancouver, BC

参加費: 会員・準会員 10ドル、非会員 20ドル

* 軽食(サンドイッチ)付き

パネリスト:

- ◆貿易・商社◆ 内藤修之氏 (カナダ三井物産副社長兼バンクーバー支店長)
- ◆旅行・観光◆ 翁長 功氏 (JTBI カナダ社取締役、元 JTBI 米国社副社長)
- ◆学術・教育◆ 中村政男教授 (UBC 大学: Sauder School of Business)
- ◆IT・WEB◆ 中山淳雄氏 (バンダイナムコ・スタジオ バンクーバー社副社長)
- ◆モデレーター◆ 小松和子氏 (Pacific Western Brewing 社長 / 日加商工会議所会長代行)



内藤修之氏



翁長 功氏



中村政男教授



小松和子氏



中山淳雄氏

参加ご希望は、7/16(水)までに

E-mail: jccoc.events@gmail.com へお名前、会社名、電話番号をお送り願います。

参加費は当日、会場にて現金または小切手(お支払い先: Japan-Canada Chamber of Commerce)でお支払い願います。

※定員になり次第、申し込みを締め切らせて頂きますので、ご了承ください。

また、当日のキャンセルにつきましては、代金を頂くことがあります。

お問い合わせは E-mail: jccoc.events@gmail.com

在バンクーバー日本国総領事館開設 125 周年記念行事

主催: 日本・カナダ商工会議所

メディアスポンサー: バンクーバー新報、ふれいざー

私からあなたへ 投稿のページ

投稿規定 投稿は2000字以内をお願いします。諸般の事情により掲載されない場合、また、お送りいただいてもすぐには掲載できない場合もございますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。投稿の内容は弊誌の意見を反映したものではありません。

送り先: Fraser Journal Publishing

P.O.Box 64060 Clarke Rd., Coquitlam, B.C. V3J 7V6

info@thefraser.com Fax: 604-939-8780

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とき、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

投稿 狂歌

空気 水 そして太陽
みんな無料

ひとつ欠けても
それでおしまい
なでしこ

コミュニティ 掲示板

エンパワーメント・プログラム

日時：女性向けクラス 毎週土曜日 9:30am ~ 1pm
毎週木曜日 9:30am ~ 12pm
男性向けクラス 毎週木曜日 3pm ~ 6pm
場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)
費用：無料
内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。
お申込 / お問い合わせ： ☎(604) 534-7810 内線 1408
ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

モザイク (MOSAIC)

永住権をお持ちの方、カナダ市民、ワークパーミットをお持ちの方 (ワーホリを含む) へ
MOSAICは、定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PRカードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っています。また日本語翻訳(有料)のサービスもあります。今年から、ワークパーミットをお持ちの方の支援も始まり、無料の英会話クラス、雇用のためのワークショップがあります。詳しくは、由美まで (Settlement Outreach Worker) 604.292.3907, yonozawa@mosaicbc.com, www.mosaicbc.com

バンクーバー日系人福音教会

清水摂師特別合同礼拝

8月10日(日)朝11時 & 午後3時
日英のバイリンガル礼拝。楽しく分かりやすいメッセージで好評の清水摂先生をアメリカから迎える特別礼拝。

友人知人をお誘い合わせの上、ふるっておいでください。

洗礼式特別礼拝

8月17日(日)朝11時
日英のバイリンガルによる洗礼式特別礼拝。礼拝後にはケーキを囲んでの祝会も行われます。

オープン Y.Y. サービス

8月24日午後3時からはオープン Y.Y. サービス。分かりやすいメッセージに元気いっぱい生バンドによるゴスペル。カナディアンや韓国人、中国人など日本人以外にも多くの方が参加しています。情報交換の場や、友達作りの場としても用いられています。
バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com
425-11th street, New Westminster, B.C.V3M 4G1
☎604-521-7737 vjgc@telus.net

七夕茶会

恒例となりました「七夕茶会」を行います。
場所：一望庵、新渡戸庭園内の茶室
日時：7月6日(日)、12時~4時
一時間ごとの席入り
費用：10ドルと入園料
お問い合わせ・ご予約は 604-294-4053 森

ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター

礼拝と祈りの場所： Bethel International Church
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。
日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。
火曜日：夜7-9時、癒やしと解放の為の祈り。
病気で苦しんでおられる方の為に、神様の癒しがありますように、またご家族の祝福の為に祈らせていただきます。
お問い合わせは (778)285-2767 (604)984-0663
e-mail: japanese.crc@shaw.ca

バーナビー日本語学校からのお知らせ

★サマーキャンプお申込み受付中
スポット確保のため、是非お早目にお申込みください。

日時：7月28日(月)~8月1日(金)
プログラム：◇ 幼稚科 午前10時~午後1時 (2009年~2011年1月生れのお子様対象、お弁当持参)
◇ 小学科 午前10時~午後3時 (2003年~2008年生れのお子様対象、お弁当持参)
場所：Lochdale Community School (6990 Aubrey St, Burnaby)
参加費：幼稚科 \$99 / 小学科 \$160
※お問い合わせは info@bjls.ca までお気軽にどうぞ。
※お申込み頂いた方々へ、提出していただく書類をお申込み順にお送りいたします。

★2014年度入学者お申込受付中!★
2014年度(2014年9月~2015年6月)に入学をご希望の方の登録受付開始。当校ウェブサイトにて詳細をご確認の上、ウェブサイトよりご登録ください。
バーナビー日本語学校
お問い合わせ： info@bjls.ca ウェブサイト：http://bjls.ca

日系聖十字聖公会

「お昼ご飯食べに来ませんか?」
留学生、ワーキングホリデーの皆さん、日曜日の持ち寄りランチに遠慮なくお越し下さい。第3日曜日はカレーライスです。ネイティブとの英会話をしたい方もどうぞお越し下さい。
日時：毎週日曜日午前11時45分 場所：日系聖十字(ホーリー・クロス)教会 4580 Walden St., Vancouver (Main St. & 30th Ave. からワンブロック東)
詳しくはイム・テビン司祭まで 604-618-6491
holycrossjc@gmail.com
Google Search: "Holy Cross Japanese"

七夕祭りのお知らせ

♪♪♪ ささのは さらさら♪♪♪ 今年も、コミュニティー七夕祭りをを行います。思い思いの願い事を短冊に書き、ささの葉に飾りましょう。あなたの願いごとがきつと叶いますよ! 当日は、短冊・飾り物作り、七夕の歌、紙芝居、おりがみ、紙工作など楽しい企画を考えています。お子様から、ご年配の方々にも参加していただきたい行事です。皆様のお越しを、心よりお待ちしております。
日時：7月7日(月) 11:00am ~ 1:00 pm
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
487 Alexander St Vancouver
お問い合わせ：604-254-2551
*七夕祭りは、入場無料、昼食の販売があります。

イキイキ老後勉強会(夏季巡業)

「カナダの医療と介護」「カナダの医療は本当に無料?」「年をとったらどうなるの?」などの疑問に、もとBC州正看護師がお答えします。無料です。
White Rock : 7/17(木) 10時 : Starbucks, 1730 152 st, Surrey
Langley : 7/17(木) 13時 : Starbucks, 20151 Fraser Hwy, Langley
Steveston : 7/31(木) 10時 : Waves, 120-12231 First Ave, Richmond
Tsawwassen : 7/31(木) 13時 : Starbucks, 1359 56st, Delta
お問い合わせ：Yuko(778-960-4735)

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

原爆展

Powell Street Festivalにて

日時：8月2日(土) 3日(日)

午前10時~午後5時

場所：日本語学校、
487 Alexander St., Vancouver

主催：バンクーバー9条の会
催し：原爆被害の写真、スライド
講演：「原子力 / 放射能の現状」、
映画：「Pacific War」
「White light and black rain」
「はだしのゲン」

パウエル祭より ボランティアの募集

今年のパウエル祭は8月2日・3日にオッペンハイマー公園にて開催されます。現在、パウエル祭をお手伝いして頂けるボランティアの方々を大募集中です。フェスティバルの当日以外にも、事前にオフィスでのプロダクションや、設営等、さまざまなポジションがございますので、ご興味のある方は、ウィットニー・ミラーまでお早めにお電話(604-739-9388)かメール(volunteer@powellstreetfestival.com)でご連絡下さい。ボランティア受付の締め切りは7月10日(木)です。お待ちしております!
パウエル祭協会 www.powellstreetfestival.com

日系センター開館時間：

火～金 10am～9:30pm (事務局：9:30am～5pm) 土 9am～4:30pm(事務局：9am～4:30pm)
日曜：午前 10 時～午後 5 時

* 尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

BOUNCY HOUSE

ご好評頂いている Bouncy House 誕生日会パッケージを通常価格から45% off の250ドル(税別)でご利用いただけます。誕生日会パッケージ 45%off! 広い 2/3 イベントホール (3,000 sq.ft) で日曜日の午後2～4時 2～8歳までの誕生日会に。上記料金に Bouncy House、おもちゃ、テーブル・椅子のレンタル、赤ちゃん用フロア・マットが含まれます。お問い合わせは 604.777.7000 ext104 または knagao@nikkeiplace.org

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。定期的なプログラムにはレンタル料割引。

特別展

ゴーストタウン スティーブ・ヌノダによる展示
～8月31日(日)

入場料：ドネーション

タール紙で作られた 200 個のミニチュア仮設住宅模型に音と映像が重ねられた展示は、日系コミュニティに追悼の機会をもたらします。この展示は移民体験や広い意味における人権、強制追放者、そして人種差別の影響について物語ります。

常設展

体験：1877年からの日系カナダ人

日系センター 2 階 入場料：無料

1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。

後援：フレッド&リンダ・ヤダ家族、ヘンリー&イヴォン・ワカバヤシ家族、NMMCC 活動補助グループ

田上 604.521.4379。(日本語は日系センター まで。)

七夕祭り

7月5日(土) 午前 11 時 30 分～午後 2 時

入場料：\$3 (*ゲーム・食べ物別途)

申し込み：604.777.7000

短冊に願い事を書き、笹を飾り、盆踊りや太鼓など日本の夏祭りをお楽しみください。水ヨーヨー釣り、釣り堀、輪投げ、ジャンピングハウス、綿菓子、ホット・ドッグ、焼きそばなどのゲームや食べ物は別料金でお楽しみ頂けます。ぜひ浴衣でご来場ください。日系センターで着付けのお手伝いもします。3～10歳のお子様に適した催し。お子様は保護者同伴でお願いします。お子様1名に対して保護者2名まで無料でご入場いただけます。

2014年 漫画キャンプ!

7月7日(月)～11日(金)

夏休みの予定はお済みですか? 「マンガキャンプ 2014」は、9歳～12歳のお子さんを対象とした1週間のデーキャンプ・プログラムです。

様々な日本芸術、文化を漫画というアートに注目してお楽しみいただけます。詳しい情報はウェブサイトもしくは、learning@nikkeiplace.org / 604.777.7000 ext 110 (ナオミ・ホリイ) まで。

日系博物館夏季ウォーキングツアー (英語)

費用：\$10、\$8(会員)(税込)

申込先：604.777.7000 ext 109 / jcnm@nikkeiplace.org (日系博物館)

ヘースティングズ・パーク・ツアー

7月6日、7月26日(土) 午前 10 時

集合場所：Renfrew Street と East Hastings Street (PNE 敷地内)

戦時中の日系カナダ人強制収容の初期の歴史と、ヘースティングズ・パーク記念プロジェクトをご紹介します。約 120 分間のツアーとなります。

パウエル・ストリート・ツアー

7月19日(土) 午前 10 時

集合場所：Vancouver Buddhist Church, 220 Jackson Ave, Vancouver

ツアーでは戦前の日系カナダ人が暮らし働いていた賑やかなパウエル・ストリートへとお連れします。この地域は 1942 年の第二次世界大戦中に日系カナダ人強制収容と同時に終わりを迎えるまで 50 年間に渡り繁栄しました。約 90 分～120 分間のツアーとなります。

ちぎり絵ワークショップ ～夏の海辺～

7月12日(土)と19日(土) 午後 1 時～3 時

指導：Leanne Hildebrand

費用：\$35、\$30(会員)

材料費：\$30(講師に直接お支払いください。現金のみ)

申込先：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

ちぎり絵は、手染めした和紙を使用した日本の伝統的なアートです。様々な形や大きさにちぎった和紙を貼りあわせることにより1枚の絵にしていきます。(ワークショップで使用する道具は講師が用意します。)

隣組からのお知らせ

ウェブサイト www.tonarigumi.ca、Facebook で隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービス、イベントなどの情報がご覧いただけます。

<隣組新住所>

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

Tel: 604-687-2172 Fax: 604-687-2168

E-mail: info@tonarigumi.ca www.tonarigumi.ca

<2014年度会員受付中>

隣組会員費は\$30.00。会員適用期間は2014年1月1日～12月31日。会員には様々な特典があります。会費・会員特典・月謝についてのご質問はスタッフまで。

<休館のお知らせ>

7月1日(火)はカナダデーのため隣組は休館です。

<隣組ミニコンサート「歌とピアノの二重奏」>

カレアコーラスのディレクターとして活躍されている内藤邦子さんとピアノを通じた様々な活動で世界的に活躍しているアレクサンダー恵子さんのお二人による「歌とピアノの二重奏」を下記の日で行います。おしゃべりも交えて、カジュアルでリラックスしたコンサートをお楽しみ下さい。お茶とお菓子を用意してお待ちしています。

場所：隣組 (42 W. 8th Ave, Vancouver)

料金：隣組会員 \$4 非会員 \$5

<プログラムのお知らせ>

7月～8月のプログラムができました。隣組のレギュラープログラムはターム制となり、ターム開始時まで料金のお支払いと、お申込みが必要になります。各プログラムの内容、期間、料金等とお申し込み方法はプログラムガイドが隣組にありますのでご覧ください。また、ウェブサイトでもご覧いただけます。

お申込みは先着順で、プログラム料金をお支払い頂いた時点でお申込みは完了します。定員になり次第締

め切ります。尚、期間中の欠席に対しての返金はございませんのでご了承ください。

6月のワークショップ & 月一プログラムの紹介

ご興味のある方はお電話で隣組までお申込みください。

隣組のプログラムの主なものはシニアに向けてのものとなっておりますが、新しい夏季プログラムでは一般の様々な年代の方々に向けた週末プログラムも多数用意しております。以下にいくつかご紹介いたします。

運動不足解消プログラム (ダンベル、ストレッチボール)

A. 7月12、19、26日の土曜日 3回 10am-11am

B. 8月9、23、30日の土曜日 3回 10am-11am

初めての方でも参加できる内容です。

フラ (このクラスは60歳未満の方対象です。)

A. 7月12、19、26日の土曜日 3回 11:15am-12:15pm

B. 8月9、23、30日の土曜日 3回 11:15am-12:15pm

ハワイのフラを優雅な音楽を楽しみながらフィットネス要素を含め、エクササイズを行います。

ニードルフェルト

8月9日の土曜日 1回 10am-12pm

羊毛とフェルトニードルを使って簡単なアニマルボールを作ります。参加費は材料費込み。ニードルを使うため、8歳以上のお子さんに限らせていただきます。

本格的に! 飾り巻き寿司講座

7月12、19、26日の土曜日 3回 2pm-5pm

見て楽しい! 食べておいしい! 「飾り巻き寿司」を作ってみませんか? レベル別に基礎から応用まで学べ、計8種類の絵柄を習得します。

親子でつくろう! 創作寿司教室

8月9日の土曜日 1回 2:00pm-3:30pm (お子さんは7歳以上の方) 親子で一緒に飾り巻きずし「ハンダ」「手毬ずし」を作ります。

シニア・ライフセミナー: アドバンス・ケアプランニング (事前医療看護計画):

7月23日(水) 午後 1 時 30 分～3 時

<コミュニティサービスのご案内>

Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) は通常通り行っております。各種手続きのアシスタントはご家族のいない方に限らせていただきます。

・専門医や公的機関への同行に関しては2週間前に予約を入れていただくのみとさせていただきます。

<認知症の人を支える家族の会>

7月9日(水) 午後 1 時 30 分～午後 3 時

事前にお申し込みください。

<隣組医療通訳サービス>

1月から専門医や手術の予約には専門通訳者に同行していただくことになったためサービス料金に変更。またこのサービスは隣組の会員で60歳以上の方のみに限らせていただきます。詳細は隣組まで。

<介護者リスト> (日本語を話す介護者をお探しの方) 介護者探しの依頼を受けましたら、隣組のリストに載っている介護者の方々へ隣組から一斉にメールし、その介護の仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡。介護者の選択の全責任は依頼者の皆様をお願いいたします。詳細は隣組まで。

介護者リスト (登録ご希望の方)

介護士または看護師の資格・経験 (カナダ以外の国での資格・経験も可)、カナダで就労資格がある方の「介護者リスト」を作成しています。詳細は隣組まで。

© 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきますことをご了承ください。詳細は隣組まで。

◎イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。

ボランティア募集

パウエル祭：8月2日(土) & 3日(日)のどちらかまたは両日、隣組または現地にて巻き寿司や冷やし中華作り、そしてその販売のボランティア。

9月からのプログラムのためのボランティア各種

ランチ配達ドライバー：9月から毎週水曜日にバンクーバー地区にお住まいのシニアに昼食を届けるボランティアドライバー。

*ランチプログラム：9月から毎週水曜日のランチプログラムでランチ作りのボランティア。

*シニア・ライトハウスプログラム：9月から毎週水曜日に行われる軽度認知症の方のためのプログラムのボランティア。

*ホームバウンドプログラム：9月から毎週水曜日に行われる高齢、身体的サポートの必要な方向けのプログラムのボランティア。

*ファミリードロップイン：9月から毎週水曜日に行われる子供向けのプログラムのボランティア。

*インストラクター、プログラムリーダー：各種プログラムを教えてください。インストラクター。

イベント、プログラム等のお申し込み、お問い合わせは隣組(604-687-2172 または info@tonarigumi.ca)まで。(月～金 午前9時～午後5時)

BC州認可こどもの国からのお知らせ

サマーキャンプの申し込みは、ほぼ定員となりました。2014-2015年9月からの入園申し込みを受け付けています。この夏に園庭が改装され、更に素晴らしい環境になります！お早めにお申し込みください。(芳賀まで)

★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアとなりました。

★デイケアは、ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。

★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜日から土曜日まで毎日、ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C.

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

6月14日にキンダークラス卒園式、21日卒業式を行い、今年度の授業を終了しました。9月からの新入生、編入生の申し込みを受け付けております。

サマースクール：毎日の積み重ねは大きな成果を上げます。VJLSサマースクールで、夏の楽しい思い出を作り、日本語力を伸ばします。

・キンダーから6年生

7月7日～18日、8月11日～22日(月曜～金曜日) 午前10時～午後2時

・ハイスクールクラス (Japanese 10-12)

7月7日～18日、8月11日～22日(月曜～金曜日) 午前10時～正午

定員がありますので、お申し込みは、お早めどうぞ。

★成人イブニング10週コースは、7月8日火曜日午後7時からです。

★日本語能力試験N4対策クラスは、木曜日午後7時からです。途中参加も可能です。

教員募集 お問い合わせは、604-254-2551(本間)まで。

・小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とし3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特色を持つ教育の場です。創立107年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。

・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。また、目的に応じて学習をするチュータリングもあります。お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

6月17日に行いました2014年ファンレージング・ゴルフトーナメントは大成功でした。ご協力くださいました方々、また企業の方々に心よりお礼申し上げます。

パウエル祭では、今年もVJLS売店で、焼き鳥、かき氷など美味しいものを用意して皆様をお待ちいたします。VJLSインフォメーション・テントにお立ち寄りください。

これからの行事

コミュニティー七夕まつり

7月7日(月) 11AM-1PM

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

<お願い>

お手伝いをしてくださるボランティアの方を求めています。子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんの仕事があります。是非、皆様のお力をお貸しください。お願い致します。

お問い合わせ：604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。小さいお子さん連れと一緒に童話や絵本を探し、親子のふれあいを楽しむ場としても活用されています。コミュニティーのための図書館です。どなたでも会員になれますので是非お越しください。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたらお持ちください。

<新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス：火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30-11AM

成人クラス：火曜日 and 木曜日 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象：6歳以上
お問い合わせ：604-346-7973 sorin@theopendojo.com

<各クラブ紹介>

《弓道クラブ》初心者クラスあり。

毎土曜日 15:00～17:00 毎月曜日 19:00～21:00

会費：月\$60(17歳以上) \$30(16歳以下、60歳以上)
申込み先・詳細：kac@kyudo.ca

その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にごスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。

5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋

3・4階……10人～70人の集会用の部屋

1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)
Tel: 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com



オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
北花子
ゴミの日は四つ並んで待っている



聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

聖公会聖十字教会
4580 Walden St, Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-275-0622
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

売り

着物。2着あり。興味のある方には写真をお送りします。ご連絡ください。(Cathrine) ccmusic@telus.net

マルチーズ子犬 さしあげます。雌と雄。興味のある方はE-mailでご連絡ください。(英語) jcomson@gmail.com

アンテナ NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料(合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

民放各局、邦画等が IPTV で視聴可能になりました。Modem(\$220 税込) 購入と Internet 接続が必要。月々無料、Self install 可能、Set up 希望の場合は \$60。tentek@telus.net

TV のハイビジョン受信 Box。新 IPTV 受信 Box(\$269/台)。NHK 総合、教育、日本、富士、東京、TBS、大阪、読売、関西、朝日、JSPORT 無料で永遠使用。SETUP 簡単。電話 6043575591 Yohan Center # 2055 (C Star IPTV Center)

貸し部屋

4つ星のハワイのホテルを安く貸します。一泊は税込み US\$260 の四つ星ホテルを US \$ 160 で貸します。海側で、景色は最高。とても綺麗なコンドで、アラモアナセンターとビーチへは徒歩3分。写真を送ります。 danacrane@shaw.ca

教えます

自力整体法 From Japan バンクーバー地区に昼夜各教室有。腰痛、肩こり、頭痛などの痛みや、悪姿勢、ダイエットなどに効果的! http://jirikiseitai-canada.jimdo.com/ Tel: 604-448-8854 E-mail: jiriki-seitai@shaw.ca

ASCENSION アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよいか? 真のアセンションとは? をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。) Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

ペットヒーリング、動物レイキ、動物マッサージ、動物会話リーディングなど。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。プライベートワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウセリング、リーディング、リコネクション、過去生 /

未来セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$ 10off)

求む

RBC Wealth Management
オフィス拡張のため、追加人員募集
ポジション: パート・タイム アシスタント

応募条件: ○カナダ国籍、あるいは永住権保有者に限る。○英語・日本語共に会話、読み書きがビジネス・レベル。○カスタマー・サービス経験者(特に金融関係は優遇)。○Microsoft のコンピュータ環境で作業ができること。
履歴書は英語・日本語両方を E-mail にて郭クリスに提出。Chris Kwok - Vice President & Investment Advisor まで chris.kwok@rbc.com

スタッフ募集。バンクーバーで創業 20 年以上の歴史をもつ職場です。オフィス経験があり、日本語の読み書きができる、長期間働ける方を募集しています。reply by email to: push_urban@shaw.ca

お手伝い募集 DT にて一週間に一度お手伝いしてくださる方を求めています。日本女性であること、また学生さんも歓迎いたします。Tel: 604-684-0419 美奈子

スタジオお貸しします。武道、ヨガ、デイクア等に最適のスタジオ。Kingsway 沿い。Sky Train Joyce st から徒歩約 5 分。興味のある方は、Nao (604-430-4237 admin@hokencanada.com) までご連絡下さい。

ヘアスタイリスト募集 時給 \$13 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験 3 年以上。履歴書を info@aoibeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

美術品、高価買い入れいたします。絵画(日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご ☎ / Fax 604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

仲間募集

バンクーバー将棋クラブ
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

プレママ・ママトモ リッチモンドまたはその周辺に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか? 私は妊娠6ヶ月目の移民女性です。mikamika0306@hotmail.com まで。お願いします☆

テニスグループ テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改装されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax 604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

坐禅会 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もリフレッシュしませんか。日時: 毎週水曜日: 午後 2 時 ~ 土曜日: 午後 7 時 問い合わせ ☎ 604-417-7077

cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org
曹洞宗観音寺 水野元嶺 参加費: ドネーション

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

無料ハタヨガクラス 毎週木曜日 7:30am ~ 8:30am 場所: ルルレモン ロブソン店内 費用: 無料 ルルレモンのヨガマット無料レンタル、更衣室あり。ハタヨガフロア(初中級者向け) 簡単な英語と日本語の補足でクラスを行っています。

関西大学出身の皆様へ
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

バンクーバー「在日コリアンの会」
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざままで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

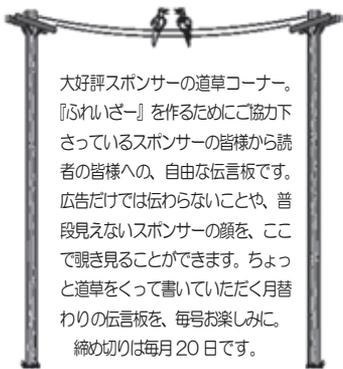
♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集 ♪
楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: ☎ 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

伝導瞑想 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアケリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕ですので無料です。宗教とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

学習院卒業生へのお知らせ。バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにお願いします。松井 豊(会長) ymatsui1016@gmail.com ☎ 604-913-6694 荒井 裕子(世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

ソフィア会からのお知らせ
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】
★物品の売買は横書き1行 22 字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



大好評スポンサーの道草コーナー。
『ふれいざー』を作るためにご協力下
さっているスポンサーの皆様から読
者の皆様への、自由な伝言板です。
広告だけでは伝わらないことや、普
段見えないスポンサーの顔を、こ
こで覗き見ることができます。ちょ
っと道草をくって書いていただく月替
わりの伝言板を、毎月お楽しみに。
締め切りは毎月20日です。

スポンサーみちくせ伝言板

カナダでイチから立ち上げた事業。
後継者プランはお持ちですか？
こちらで相談できます。



RBC Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

大セール

胡蝶蘭の新品種



色とりどりで
サプライズ・ギフトに。

バックスター・神戸・フローリスト

P.2

ブックキーピングも
受け付けております。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.18

自分を見失ったと感じたとき、自分の好きな物事を思い出してください。そのなかきっとキラキラする自分が見えてくるはず。

ささきなおこ

www.naokosasaki.com

P.17

Temporary Foreign Worker (TWF) プログラムが厳しくなり、LMIA 申請 & Work Permit 申請でお悩みの方も多いと思います。各種申請に関するカウンセリングを随時受付けておりますのでお気軽にお問い合わせ下さい。

Shine Canada

604-828-9804/info@shinecanada.ca

P.2

★和小物入荷★

お子様用甚平、浴衣 女性用浴衣、帯
入荷いたしました。

手ぬぐい、髪飾り、友禅和紙も入荷!!

WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

生徒・園児募集

こどものくに (BC州認可)
2歳クラス・デイケア・フリスクール
VJLS 5才~大人まで
バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.24

ひだまりカウンセリングでは、電話・スカイプによるカウンセリングも行っています。詳しくはお問い合わせください。



604-710-2377

P.16

「なんだか最近顔が老けたような・・・」「顔が疲れて見える・・・」「最近抜け毛が気になる・・・」と感じたことはありませんか？それは、髪の毛のハリやツヤが失われた原因の一つです！この夏に、頭皮の皮脂や古い角質を徹底的に除去し、頭皮から改善しましょう！

www.aobeauty.com
604-688-2122

P.56

世界中のすべての人が知らなければならぬ話
-あなたは愛されている-

「わたしはあなたを見放さず、あなたを見捨てない。あなたを愛して、あなたの行くところどこにでもあなたと共にいよう。」
今日、あなたとイエスキリストの出会いの日となります様に。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

ビジネス保険は業種によって保険内容が大きく変わってきます。経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎範子 ピーチャン ピアソン

P.19

ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。10歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に5年勤務。イキイキ老後推進委員。介護スペシャリスト。Financial advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

- 第一線で野生保護に当たる一方、カナダの NGO メンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。取材したセレブは延べ5000人以上。LA 記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジン WhatsUpHollywood.com も運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

Y.Y. サービス 毎週日曜日午後3時。若者向けのカジュアルで楽しい礼拝。Everyone is welcome!!!

**バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com
604-521-7737**

P.36

馬は、私に言葉にはならないほどの大きなギフトをくれた。馬というと、人々は先ず乗馬と考えるでしょう。でも馬との付き合い方はそれだけではなく、Natural Horsemanship という、一種のエネルギークで馬とコミュニケーションをとる素晴らしい方法がある。これを学べば、あなたもホース・ウイスマン!!!
#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2
www.equinespirit.ca
Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.
604-683-8330



P.17

昨今のモーゲージ規制変更で一番影響を受けているのは、自営業の方々かと思えます。今後不動産物件のご購入をお考えの方は、融資を受けるための準備をなさって行くことをお勧め致します。詳しいインフォメーションはコンサルティングを無料で行いますので、お気軽にご連絡下さい。
604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

Sam Taylor (テナー・サクソ奏者)も素晴らしいが、Sil Austin 奏でる Danny Boy には心打たれる。とりわけ、彼演奏の Broken Promises などは物悲しくも叙情的。ハンカチを目に当てて、嗚咽しながらいつも聴いている。この曲のウェブサイトを下に紹介したい。あなたにも、彼の名演奏をぜひ一度聴いて頂きたい。
http://www.youtube.com/watch?v=m4mgA2Hjt0U
秋田谷リック (セルマック不動産株式会社)
604-831-1414
http://www.rickakitaya.com/index.htm

P.23

Damien's Belgian Waffles

焼きたてパンのスケジュールは、今月はフェースブックで見てください。ハッピーカナダデー!!!

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles
damienswaffles.ca
Tel 604-304-2884



P.27

夏になり気温とガスolin代が上昇。住宅保険料も上がります。住宅保険の見直しをしております。お気軽にご相談ください。

604-408-8695



P.18



"Life is a mirror and will reflect back to the thinker what he thinks into it."

~ Ernest Homes

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

従業員募集

はなもフローリスト

P.6

夏に日本のご家族とカナダ旅行!
☆呼び寄せ航空券 ☆カナダ各地パッケージツアー (ナイアガラ、ロッキー、イエローナイフなど) ナビツアーに
お問い合わせください。
604-682-5885



P.12

顔 (女性のための肌荒れに効くツボ)
ツボの名称: 地倉
効能: 口周りのシワとたるみをとる。表情筋の硬直をほぐす。胃の調子を整える。
位置: 口角の1センチ外側。口を閉じ、横のへこんだ所。指で小円を描き、口角をひき上げるように押しながら解す。
Blue Planet Reflex (Keiko)
604-343-6014 www.blueplanetreflex.com

P.17

外国人労働者の雇用に関しては、6月20日より大きく変わりました。詳細は
www.esdc.gc.ca まで。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

スカルプスバ 半額!

GUILD HAIR SALON
604-806-0918
www.guildhairsalon.com

P.4

実際の年齢より若く見せる
秘密ご存じですか?

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

日本語チェック

「百年河清を俟 (ま) つ」とはどういう意味か。

- ① 待てばよい時期がくること。
- ② 長い間のうちに実現の見込みがあること。
- ③ 当ての無い望みを持ち続けること。

解答・解説は 54 ページ

はなしの箸やすめ

無愛 想子

子供から子供への忠告

- * かもめに食べ物をやる時には帽子をかぶりなさい。(9歳)
- * 服を着たままベッドに入れば、朝替えなくて済みます。(8歳)
- * 両親が税金の計算をしているときは、5ドル以上のものをおねだりしないこと。(9歳)
- * デザートを食べるために、おなかいっぱい食べないこと。(10歳)
- * お母さんに「ダイエットしてもやせないよ」なんていわないこと。(14歳)
- * 悪い点のテストを返してもらったときは、お母さんが電話をかけているときに見せるといいよ。(13歳)
- * お母さんが怒っているときは、髪の毛をとかしてもらうのはやめましょう。(6歳)
- * 手に持っている食べ物を見つめている犬を信用してはいけません。(10歳)
- * 誰かが、あなたの髪の毛を切っているときは、くしゃみをしないでこと。(9歳)
- * 3歳の弟には、ちょっとこのトマトを持っていて、と頼まないこと。必ず投げつけられます。(6歳)
- * ローラーコースターに乗っているときはツバを吐かないこと。(11歳)
- * 警察では決して悪ふざけをしないこと。(8歳)
- * 白いシャツのしたに、水玉模様の下着を着ないこと。(10歳)
- * 学校の机の落書きを読むと、いろいろ役に立つことがわかります。(12歳)

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウングラウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can. Anglican Church**
聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど

- 701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Spage-Tei** スパゲッ亭
1741 Robson St. Vancouver ☎604-428-1014
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラワー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171

- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifer** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
メノナイト日本語キリスト教会
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん 9・1・1 わん かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

いまだ続くアザラシたちの受難

EUは、残酷で無駄の多いアザラシ製品を受け入れることを拒否しています。また国際取引の規約を決めるWTO(The World Trade Organization)はヨーロッパにおけるアザラシ製品の売買をすべて禁止することを決めました。しかしカナダ政府は、この国際的に悪評高い商業的アザラシ漁に対して税金によるサポートを続け、多額の費用をかけて国際的な法的異議申し立てを行っています。

カナダの商業的アザラシ漁に関するFAQ

どの種類のアザラシが商業目的で捕獲されていますか？

一番多いのは、ニューファウンドランド・ラブラドル州(NL)でのタテゴトアザラシですが、一部マグダレン島沖でも限られた数のタテゴトアザラシが捕獲されています。北部ではイヌイットが生活目的でワモンアザラシやアゴヒゲアザラシ、ゴマフアザラシを捕獲しますが、食用が主で、他には衣類を作ったり、生皮で工芸品を作るのに利用されます。

アザラシの肉は本当に捨てられているのですか？

イヌイットやマグダレン島ではアザラシを食用と

して捕獲しますが、商業的アザラシ漁で捕獲されたアザラシの肉は90%が捨てられます。それらの肉を無駄にしないためには、アザラシの肉や生皮の荷揚げに関する規制が必要となります。

IFAWは、食用としてアザラシを捕獲することに對しどのような立場をとっているのですか？

IFAWは、商業目的での捕獲、生皮の売買などには反対していますが、イヌイットや他の人たちが食用としてアザラシを捕獲する非商業目的の捕獲に対しては反対していません。

捕獲されるアザラシの年齢は？

現在、法規制により、タテゴトアザラシの「ホワイト・コート」とズキンアザラシの「ブルーバックス」と呼ばれるものは捕獲が禁止されています。捕獲されるタテゴトアザラシの98%が、生まれてから3週間から3ヶ月のもので、ズキンアザラシは14ヶ月以上になると捕獲可能な年齢となります。

気候の変化がカナダのアザラシに与える影響は？

温暖化による氷不足から、アザラシの赤ちゃんの死亡率が高くなっています。

カナダの人々は、アザラシの商業的捕獲をどう考えているのでしょうか？

2012年にIFAWが実施した調査では、56%のカナダ人が商業的アザラシ漁に反対しており、71%が政府がアザラシ漁に資金を出すことに反対していることがわかりました。また、ニューファウンドランドの73%の人が、アザラシ漁は自分たちの文化や伝統にとって大変重要な要素であるとしながらも、75%が、アザラシ漁に携わる人たちが他の仕事に就けるようにするためのプログラムを支持すると回答しています。



アザラシ漁に携わる人の数は？

2013年には、約13,000のライセンスが発行されましたが、実際に使用されているのは844件のライセンスです。2005年には漁師数3,203人、漁船数が1,746隻でしたが、2013年には漁師数844人、漁船数は327隻です。

経済効果はどの程度ですか？

NL州政府によれば、2013年の商業的アザラシ漁の収入は\$2,666,000です。一方政府の援助額は総額\$4,315,200にのぼっています。1996年以降、カナダ政府とNL州政府は、50ミリオンドル以上の助成金をアザラシ漁関係に出しています。

漁業省は、アザラシを殺すのに3ステップの方法を訓練することを要求していると聞きました。殺し方が残酷だというのは本当ですか？

獣医、専門家などによる視察や研究の結果、まだ残酷な殺し方が横行しています。一方、漁業省によるモニタリングはどんどん減っています。

NL州の経済にとって、商業的アザラシ漁はどの程度重要なのでしょうか？

春先にはアザラシ漁による歳入が大きく貢献しますが、それ以降はそれ程大きな影響はありません。2012年、商業的アザラシ漁の収入は1.6ミリオンドルで、これは同地の漁業の0.2%、また同州の全収入の0.005%にしかすぎません。一方、観光収入は1ビリオンドルに及んでいます。

(より詳細をお知りになりたい方は www.ifaw.org/canada/solr-search/canadaへ)



Animal Advocates Society of BC

*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして闘うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング

(水曜日・木曜日 要予約)
OPEN SEVEN DAYS
MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛(Osteoarthritis)
- 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

トムリンのシネマニア

67年間というもの、カンヌ国際映画祭は世界最高の映画のために世界最高の舞台を用意し続けてきた。同時に翌年のアカデミー賞の勝者予想の手がかりとなり続けてきた。

1993年、ホリー・ハンターはカンヌで女優賞を獲得し、その9カ月後にアカデミー賞の最優秀女優賞を勝ち取った。デルバート・マン監督の『マーティ』（1955年）は、カンヌでもアカデミー賞でも作品賞を受賞したし、ビリー・ワイルダー監督の『失われた週末』（1945年）も両栄冠に輝いた。最近では2011年にカンヌで受賞した『アーティスト』が翌12年のオスカー作品賞とその他の賞を獲得した。

今年のカンヌの大当たりと言えば、ベネット・ミラー監督の『Foxcatcher』だろう。本作はオリンピックのレスリングで金メダルを取った兄弟、マーク・シュルツと兄のデビッドをめぐる実話に基づいたクライム・サスペンスで、彼らのスポンサーで精神分裂症の富豪ジョン・デュボンがデビッドを殺してしまった経緯が描かれる。そして大当たりをもう一作挙げるなら、マイク・リー監督の『Mr. Turner』。エキセントリックなイギリスの画家ウィリアム・ターナーの後半生を追った作品だ。

オスカー候補としてみた場合も、『Foxcatcher』が最有力と言わざるを得ない。映画はもとよりデュボンに扮したスティーブ・カレルの怪演が高評価を博し、来年の男優賞ノミネートはほぼ確実となった。同様にカンヌでミラー監督に監督賞をもたらしたこの1本は、オスカーの最優秀監督賞ノミネートの一枠分もほとんど確保したと言っている。

カンヌで賞を取ればオスカーのノミネートが保証されるかといえば決してそうではないが、2006年にカンヌで監督賞を受賞したアレハンドロ・ゴンサレス・イニャリトゥ監督の『バベル』がその翌年オスカー7部門でノミネートされたことから、予想のヒントにはなる。

『Foxcatcher』はもう何カ月もの間、とりわけソニー・ピクチャーズ・クラシックスが昨年、公開を今年に延期すると発表して以来、批評家の話題にのぼり続けている。満を持してと言うべきか、公開は11月21日、賞シーズンの真っ只中だ。秋の映画祭サーキットにも雪崩れ込んでくるだろう。

一方、『Mr. Turner』もカンヌで批評家から絶賛され、主役で男優賞に輝いたイギリスの性格俳優ティモシー・スポールにオスカー最優秀男優賞のノミネートを約束したのも同然となった。近年カンヌで男優賞を獲得し、その後オスカーにノミネートされるか実際にオスカーを勝ち取った俳優を挙げると、『Nebraska』のブルース・ダーン、『Inglorious Basterds』のクリストフ・ヴァルツ、『The Artist』のジャン・デュジャルダン、『Beutiful』のパピエル・バルデムらがいる。また『Mr. Turner』はリー監督の最近の三作が脚本賞にノミネートされていることから、脚本賞の可能性も高いとされる。

このほか今年のカンヌ受賞作でブレイクの兆しがあるのは、まずパルムドールに輝いたトルコのヌリ・ビルゲ・ジェイラン監督の『Winter Sleep』。壊れゆく結婚生活を扱った大胆で美しく、そしてとても長い（3時間16分）作品だ。次に脚本賞を受賞した才能あるロシアのアンドレイ・ズビャギンツェフ監督の『Leviathan』。現代ロシア社会のひずみと不安に鋭く切り込んでいる。審査員賞を受賞したケベック出身の若き天才グザヴィエ・ドラン監督の心碎かれる『Mommy』もはずせない。まだ25歳だが、キャリア最高傑作との声も。そして32歳のイタリア人女性監督アリーチェ・ロルヴァケルのビタースイートな最新作『The Wonders』は、少女の成長と昔ながらの様式が廃れてゆく様子が描かれており、審査員

www.thefraser.com

映画評論家

Raymond Tomlin

カンヌ受賞作をもとにオスカー予想

特別グランプリを受賞した。パワフルな秀作で来年のオスカー・ノミネートはほぼ確実とされている。

このほかのお勧めは……ついにマリオン・コティヤールがオスカー主演女優賞に輝くときが来たかと囁かれる、ベルギーの名匠ダルデンヌ兄弟の最新作『Two Days, One Night』。またオリヴィエ・アサヤス監督のショー・ビズ界の舞台裏を描く『Sils Maria』は、同監督初の英語作品で、無冠に終わったもののジュリエット・ピノシュ、クリステン・スチュワート、クロエ・グレース・モレッツら注目の若手が多数出演しており、前評判も良好だった。カナダ人監督デヴィッド・クローネンバーグの『Map to the Stars』は、現代のハリウッドを舞台に、スターたちの狂った内情をブラック・ユーモアたっぷりに描き、ジュリアン・ムーアに女優賞をもたらした。ムーアは来年のオスカーでも最優秀女優賞の射程範囲に収まったと言える。

一方、19世紀のアメリカ西部が舞台のトミー・リー・ジョーンズによる監督作『The Homesman』は、ジョーンズ自身をはじめヒラリー・スワンク、ジョン・リスゴー、ジェームズ・スペイダー、メルル・ストリープら豪華キャストが集結し、鳴り物入りでカンヌ入りしたが、残念ながら無冠に終わった。もちろんカンヌから手ぶらで帰途に着いても、オスカーノミネートのチャンスはある。2007年、コーエン兄弟の『No Country for Old Men』はカンヌで無冠に終わったが、アカデミー賞では作品賞を含む四つのオスカー像を手に入れた。

まだまだ今年の後半に注目を集めるであろう作品はたくさんある。配給会社がなかなか見つからず評価も割れたが、第2次チェチェン紛争時の市民を描いたミシェル・アザナヴィシウス監督の『The Search』は、カンヌで飛躍のチャンス掴んだ。セリーヌ・シヤマ監督の『Girlhood』は、MindieWireのエリック・コーン氏から、ここ数年で最高の思春期映画のひとつと評された。さらに監督週間で栄誉を勝ち取ったトマ・カイリー監督の恋愛メロドラマ『Les Combattants』も押さえておきたい作品だ。またパドロー・アルモドバル監督が共同制作を務めるダミアン・ジフロン監督のアルゼンチン映画『Wild Tales』は、サスペンスやコメディなど六つの独立したエピソードの中に、経済的および社会的不公平、不正、逃れられない暴力があぶり出されており、見逃せない1本となった。そしてホラーファンを夢を叶えたような五つ星ホラー『It Follows』。19歳の主人公が戯れのセックスを楽しんだ後、何かにつけられているような奇妙な感覚を味わい始める。タイトルが暗示するような怖いお話だ。

月刊 ふれいざー July 2014 Fraser Monthly 51



Foxcatcher



Mr. Turner



Winter Sleep



Leviathan



Mommy



The Wonders



Two Days, One Night



Sils Maria



Map to the Stars



The Search



Girlhood



Les Combattants



Wild Tales

Coming Soon Movies July

July 4

Tammy コメディ R



監督: Ben Falcone
キャスト: Melissa McCarthy, Susan Sarandon, Dan Aykroyd, Mark Duplass
タミーの一日は最悪だった。仕事を首になり、家に戻れば旦那がご近所さんと何やら怪しい雰囲気。荷物をまとめて実家に戻ってはみるが、母親ともうまくゆかず、アル中のグランマと一緒にナイアガラ・フォールズを目指し車中の人となる。

Deliver Us from Evil



ホラー / クライム 14A
監督: Scott Derrickson
キャスト: Eric Bana, Edgar Ramirez, Olivia Munn
私生活でトラブルを抱えるNYの警官ラルフは、おぞましい犯罪の捜査に乗り出す。彼は悪魔祓いの儀式を熟知した型破りの牧師と組んで、街中を震撼させている現象に立ち向かう。

Earth to Echo SF PG



監督: Dave Green
キャスト: Teo Halm, Astro, Reese Hartwig, Ella Wahlestedt
タック、マンチとアレックスは、家の近くのハイウェイ建設に伴い、引越しを目引越しの数日前、彼らのケータイに不思議なシグナルが届き始めた。三人組は、もう一人の友達エマを仲間に入れ、シグナルの謎を追うと、そのシグナルが地球で遭難した小さな宇宙人から発せられたものであることがわかった。

Life Itself ドキュメンタリー / 伝記 R



監督: Steve James
キャスト: Martin Scorsese, Werner Herzog, Roger Ebert, Errol Morris
著名な映画評論家で社会評論家であるロジャー・イーバートの人生を描いたドキュメンタリー作品。ピューリッツァ賞を受賞した初の映画評論家イーバートは、社会で次第に大きな影響力を持ち、数多くのアメリカの生の声を世界中に発信した。

July 11

Dawn of the Planet of the Apes SF / スリラー PG13



監督: Matt Reeves
キャスト: Gary Oldman, Keri Russell, Andy Serkis, Kodi Smit-McPhee
10年前に発生した壊滅的なウィルスの蔓延。それを生き延びた人間たちと、シーザーに率いられる進化したサルたちとは危うげな平和をなんとか保って暮らしていたが、やがて地球支配を賭けて壮絶な戦いを繰り広げることになる。

The Fluffy Movie コメディ PG13



監督: Manny Rodriguez | Jay Lavender
キャスト: Gabriel Iglesias, Jeremy Ray Valdez, Julio Cesar Chavez
世紀のコメディアン Gabriel "Fluffy" Iglesias の世界 23 国 400 都市でチケットを完売したコメディ・ツアー "Unity Through Laughter"。

Boyhood ドラマ PG



監督: Richard Linklater
キャスト: Ellar Coltrane, Patricia Arquette, Elijah Smith, Lorelei Linklater
12 年間に渡り、同じキャストで撮影されてきた作品。メイソンの成長を描く。両親役には Ethan Hawke と Patricia Arquette が扮している。家族旅行、家族の食事会、誕生日会、卒業式と少年の成長を描き、ノスタルジックな気分を誘う秀作。

And So It Goes コメディ / ロマンス PG



監督: Rob Reiner
キャスト: Yaya DaCosta, Michael Douglas, Diane Keaton, Frankie Valli
嫌われ者の不動産業者 オレン・リトルは最後の家売りさばき、悠々自適の定年を迎えるはずだった。ところが、ある日突然、長年音信不通だった息子が現れ、オレンに孫娘を預けて姿を消した。近所に住む優しいリアに孫を預け日常生活に戻ろうとするオレンだったが…。

Land Ho! コメディ R



監督: Aaron Katz | Martha Stephens
キャスト: Paul Eenhoorn, Earl Lynn Nelson, Karrie Crouse, Elizabeth McKee
60 代の元義理の兄弟二人が若さを取り戻す旅と称してアイスランド旅行を決行する。古い、孤独、友情を考えさせるコメディ作品。

July 18

Sex Tape コメディ



監督: Jake Kasdan
キャスト: Jason Segel, Cameron Diaz, Rob Corddry, Rob Lowe
結婚 10 年、子供二人、そんな夫婦にはある種の刺激が必要だった。で、この夫婦はある夜、あらゆる体位を試した自分たちのセックスを録画しておいたのだが、この超プライベートビデオがどうしたことが行方不明になってしまい、さあ、大変！

The Purge: Anarchy

ホラー / スリラー R
監督: James DeMonaco
キャスト: Frank Grillo, Kiele Sanchez, Michael K. Williams,



Zach Gilford
LA の街で開始された粛清。子供の元へと急いでいた夫婦、殺された息子の復讐を図る父親、命からがら家から逃げ出してきた母娘、偶然にもその場に居合わせた 5 人の人間が生き残りを賭けて戦う様子を描くスリラー作品。

Planes: Fire & Rescue ファミリー PG



監督: Roberts Gannaway
声優: Dane Cook, Julie Bowen, Jerry Stiller, Ed Harris
航空レースの世界ではその名を知られたダスティは、エンジン故障により二度とレースに戻れなくなってしまった。ベテラン火災救助ヘリコプターのブレード・レンジャーとそのチーム、スモークジャンパーズに加わり山火事と戦う決心をしたダスティは、仕事を通して真のヒーローとは何かということを学ぶ。

Wish I Was Here コメディ R



監督: Zach Braff
キャスト: Zach Braff, Joey King, Pierce Gagnon, Kate Hudson
35 歳の男エイダンは売れない俳優。自己のアイデンティティや人生の目的がわからずにいた。ある時、父親からの援助を得られなくなったエイダンは、子供たちを私立学校からホームスクールの切り替え、自分で子供たちを教えることになる。

L'écume des jours コメディ / ロマンス

監督: Michel Gondry
キャスト: Romain Duris, Audrey Tautou, Gad Elmaleh, Omar Sy
舞台は花の都パリ。コリンはあるパーティでクロエと出会う。二人はやがて恋に落ち幸せな恋愛を続けていたが、ある時、クロエは肺の中に花が育つという奇病にかかってしまう。

movie top 10 (6 月後半)

1. Think Like a Man Too
2. 22 Jump Street
3. How to Train Your Dragon 2
4. Jersey Boys
5. Maleficent
6. Edge of Tomorrow
7. The Fault in Our Stars
8. X-Men: Days of Future Past
9. Godzilla
10. Chef

I Origins SF R



監督: Mike Cahill
キャスト: Michael Pitt, Brit Marling, Astrid Frisbey
分子生物学者のイアン・グレイとパートナーのカレンは長年の研究の結果、

世界をあつと驚かす発見をする。イアンは自分の理論が正しいことを確かめるために、大きな危険を冒してまで前進する。

July 25

Hercules アクション



監督: Brett Ratner
キャスト: Dwayne Johnson, John Hurt, Ian McShane, Joseph Fiennes
ゼウスの息子、神でも人間でもない男ハーキュリーは戦うことだけを生きがいにしてきた。時を経

て、ハーキュリーは自分と同じような男女6人と出会う。ハーキュリー達はトラキア王に雇われて傭兵となる。

Lucy SF/ アクション R



監督: Luc Besson
キャスト: Scarlett Johansson, Analeigh Tipton, Morgan Freeman, Min-sik Choi
偶然にも悪質な取引に巻

き込まれた女性が、形勢を逆転し、無情な戦士へと変身してゆく。

Step Up: All In ミュージック PG13



監督: Trish Sie
キャスト: Alyson Stoner, Briana Evigan, Ryan Guzman, Izabella Miko
ラスベガスを舞台に、若者が夢を追い続けてダンスコンペティションに挑む。

Magic in the Moonlight コメディ/ロマンス PG13



監督: Woody Allen
キャスト: Emma Stone, Colin Firth, Marcia Gay Harden, Hamish Linklater
スタンレーは傲慢で不平不満だらけの英国人。あ

る時、友人の勧めでキャットレッジ・ファミリーの館へと出向いたスタンレーは、霊能力を持つソフィーに出会う。

A Most Wanted Man スリラー R



監督: Anton Corbijn
キャスト: Rachel McAdams, Robin Wright, Willem Dafoe, Philip Seymour Hoffman
チェチェンとロシアのミックスの男がハンブルグのイスラム社会に違法に移住して来た。アメリカとドイツの

諜報機関がこの男に興味を抱き、男は次第におそろしい国際テロ戦争へと巻き込まれてゆく。

Very Good Girls ドラマ R



監督: Naomi Foner
キャスト: Dakota Fanning, Elizabeth Olsen, Demi Moore, Kiernan Shipka
NYに住むリリーとジェリーはカレッジ進学を控えた親友同士。カレッジが始

まる前に、バージンを捨てようと思った二人だったが、偶然にも同じ男を好きになってしまう。リリーはジェリーに内緒で男とデートを続けるが…。恋愛か友情かの永遠のテーマで描くドラマ。

Happy Christmas コメディ R



監督: Joe Swanberg
キャスト: Lena Dunham, Anna Kendrick, Melanie Lynskey, Joe Swanberg
20代の若者、パーティアニマルのジェニーはシカゴにやってきた。ジェ

ニーは映画監督の兄とその妻で作家のケリー、二歳になる彼らの息子と同居生活を始めることになり、本当に幸せになるために必要な条件を学んでゆく。

focus on

Words and Pictures (PG)

今月で紹介するのは、アカデミックなバックグラウンドを持つ作品 "Words and Pictures" だ。

今回、Fred Schepisi 監督 (Roxanne) が見せてくれるのは、裕福な東部のブルック・スクールの世界である。舞台はNYの郊外。主人公は英文学教師のジャック・マーカス。ぶっきらぼうだが生徒たちには人気のあるジャックに扮するのはクリーブ・オーウェン (The Bourne Identity)。エリートのは



学生を教えるジャックは、しかし上司からはあまり良く思われておらず、その能力を疑われ始めていた。そこに登場するのがフランス女優ジュリエット・ピノシェ (Chocolate) 扮するシャイな新米美術教師ダイナ・デルサントだった。独身の二人は、言葉か絵画か、どちらがよりパワフルなメッセージを伝えられるかと議論する学生たちをリードすることに次第に没頭してゆく。そして、つい

by Robert Waldman (映画評論家)

には、二人のパーソナリティが究極の試練にさらされることになるが……。

教師にも学生にも大変興味深いキャラクターの人物が登場し、アカデミックな背景が大変リアルに伝わる設定となっている。変化、再生、学びなどのテーマを深く掘り下げ、人生のレッスンを教えてくれるディープな 111 分である。



【編集後記】 教師のストライキは、BC州に住む人々に大きな波紋を投げかけている。教師が聖職と言われた時代は遙か昔のことになってしまったが、教育の大切さへの認識は今も昔も決して変わるものではないはずである。だからこそ、女子への教育を主張した少女がテロリストに狙われたり、またその少女に世界中からの支持が集まったりしたのだから。

その教育が、今、BC州では危機に立たされている。つい先ごろまで、教師は良い給料をとり、最大のベネフィットをもらっているのにまだ欲しがるのは強欲であると非難する声が大半であった。しかし今回のストライキでは、多くの人々がそうした認識の過ちに気付きはじめています。以前は、ピケットをはる教師たちは通り過ぎる車から中指を立てられたり物を投げつけられたりすることが数多くあったそう。しかし今は教師たちを支持する声が圧倒的に多くなり、なまなかのことで政府を敵にまわそうとしない大手メディアまでが、教師の肩を持った記事を載せるようになってきている。

BC州政府の、教育を軽んじる政策や、その裏でストを煽る小細工が明るみに出て、州の最高裁判所は州政府の行いを違憲とする判決を出した。

何がどうあっても被害を受けるのは子どもたちだとは、誰もが否定しない言葉だ。子どもにとって何が一番かを考えて教育を行うことこそ、未来を背負う人材を育て、これからの社会を明るくしてゆく最高の方法であるはずだ。

そんな誰もが認める当たり前のことが、BC州では当たり前でなくなりつつある。十分な教育をするた

めにと決められていたクラスサイズの枠は大きく広げられ、主要教科以外の、音楽などの情操教育の科目やスペシャルニーズの子どもたちを教える専門家はほとんどカットされている。

こうした全てのことは、政府によれば予算が無いからとのことであるが、一方で、その教育の質の維持に必要なとされる金額を数倍も上回る費用をかけて非戦闘軍艦を作っている。赤字になるとわかっているスカイトレインを増設するトランスリンクに巨額の助成金を出し、最新技術と自慢するスタジアムの屋根の改装に500ミリオンドルの税金を費やしている。BC州の私立学校は非常に良いと言われているが、公立学校のファンドをカットする一方で私立学校に250ミリオンドルの助成金を与えている。ここの私立は私立ではないと言われるのはその所以である。子供を良い学校に通わせたくても高い学費を捻出できない一般庶民の教育は、ないがしろにされているとしか思えない。

教師用のフードバンクができたり、音楽教師が自分の持っている楽器を売らなければ生活できないなどという状況が、この文明国カナダで起こっているのだ。

政府にとって何が大事なのか——こうした事実にはっきり表されているのではないか。

かつて「世界で最も住みやすい街」として長年世界の人々の憧れであったバンクーバーは、今や北米一の物価高を誇っている。かつての住みやすい街の面影を保つのは、今はこの過ごしやすい気候だけである。

大好きなカナダが、バンクーバーが、これほど変貌をとげているということに、私は改めてショックを感じている。(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P.46 答：③ 黄土を含む黄河の水は千年に一度澄むといわれるぐらい常に濁っているが、人の人生は百年にも足りない。水が澄むのを待ち続けても実現の見込みがないところから生まれたたとえ。「河清を俟つ」ともいう。

熟語遊び P.37（解答） 雨

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
Fax: (604) 939-8780
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

- ・ジュンコ トラン・Yuki Revill
- ・Hiroko Johnson・森下洋子
- ・Momo・宮坂 まり・宮坂 怜

紫外線について

紫外線はしみ、しわ、くすみなどの肌老化の最も大きな要因と言われていますが、そもそも、紫外線とはいったいなんですか。

紫外線には、波長の長さによりA、B、Cの3種類があります。この内、C波は地表まで届かないので、お肌にとって有害なのは、A波（UVA）とB波（UVB）の二つです。

UVAは、B波より波長が長くパワーは弱いのですが、低温やけどのようにじわじわと真皮まで浸透し、内部組織を傷つけます。

UVBはUVAと比べるとその力は100倍とも言われています。エネルギーが強く、時に火ぶくれをおこす事もある程です。波長が短く、表皮は傷つきますが、真皮までは入っていきません。

A波、B波、どちらも長時間晒されると、しみ、しわ、くすみ、そして、たるみなどの大きな原因になりますので、なるべく紫外線を浴びないように心がけることが肝要です。

ところで、日焼け防止剤に表示されている、「SPF〇」は、UVBの防止効果を示す値ですが、どういう基準で表示されているかご存知ですか？ これは、つけない場合と比較して、サンバーンするまでの時間がどれだけ伸びるか、という数値なのです。例えば、「SPF1」は、つかなかった場合より、サンバーンするまでの時間が、夏で約20分程度、「SPF18」は約6時間程度、延ばす効果があるという事になります。

日焼け防止剤は、それに使われている薬品の関係上、大なり小なり肌に負荷を与えますので、乾燥や肌荒れを誘発する事があります。もしお使いになるのならば、SPF値が15~20程度のノンケミカルタイプの製品がよろしいでしょう。

☆FINNの化粧品には、特に紫外線吸収剤と紫外線散乱剤は配合されておりませんが、水分豊富なコラーゲン繊維が自然な状態で、肌を日焼けから守ります。また、含まれている各種アミノ酸が強い日差しで痛んだ肌を素早くリセット致します。

FINNの化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80



Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

- Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは **Tel: 604-939-8707 / Fax: 604-939-8780**

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★ \$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売：shop@thefraser

OPEN! 日本食レストラン
IZUMIYA フードコート内

いずみ亭

大好評
食べ放題!!!



販売中

- ・新潟産こしひかり \$13.99/ 2kg \$32.99/ 5kg
- ・Sankyo-do 青汁 7種類入荷しました
- ・岩谷 カセットタコヤキ器 \$108.99
- ・新中古本 1万5000冊

毎月第3金・土・日

Book Sale 20% off

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!

現在新中古本在庫 1万5000冊!

文庫本のみ買取はじめました。

第3金・土・日の3日間 Book Sale 20% off!!



週替わり特売あり
大セール実施中!

www.izumi-ya.ca

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月～土 10:00-20:00 ●日 10:00-19:00

IZUMIYA
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な
魚介類を
毎週入荷!



ふれいざー

自費出版 承ります
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

info@thefraser.com



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

PEACOCK & FOREST



FROM EACH
20
PACK
OF
CARIBOO
GENUINE
DRAFT

SEE FIG. 1



x20
355 ML
FIG. 1



WILL FUND ATHLETES IN YOUR COMMUNITY



Details at
CARIBOOBREWING.COM



OFFICIAL SPONSOR

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



AIが あなたの理想をかなえます

東京都内で7年の実績を得て渡加。
オールマイティにこなせる技術を兼ね備え、
若い世代からシニアの方まで幅広く支援されて
います。
一人一人の個性を生かしたカラーやパーマを
ご提案させていただきます。
アイラッシュスタイリストとしても活躍中。

- * 平日限定
- * 要予約
- * 長さ関係なく

カット+パーマ+トリートメント \$185→\$111
カット+カラー+トリートメント \$155→\$99
カット+スキャルプクレンジング \$70 →\$50



520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

